

Bibliothèque numérique

medic @

**Injecta A-G : Das Kennzeichen für
hochwertige Qualitätserzeugnisse : la
marque des produits de qualité
supérieure**

[s.l.] : [Injecta S. A.], 1930.

Cote : 10947B-04-17

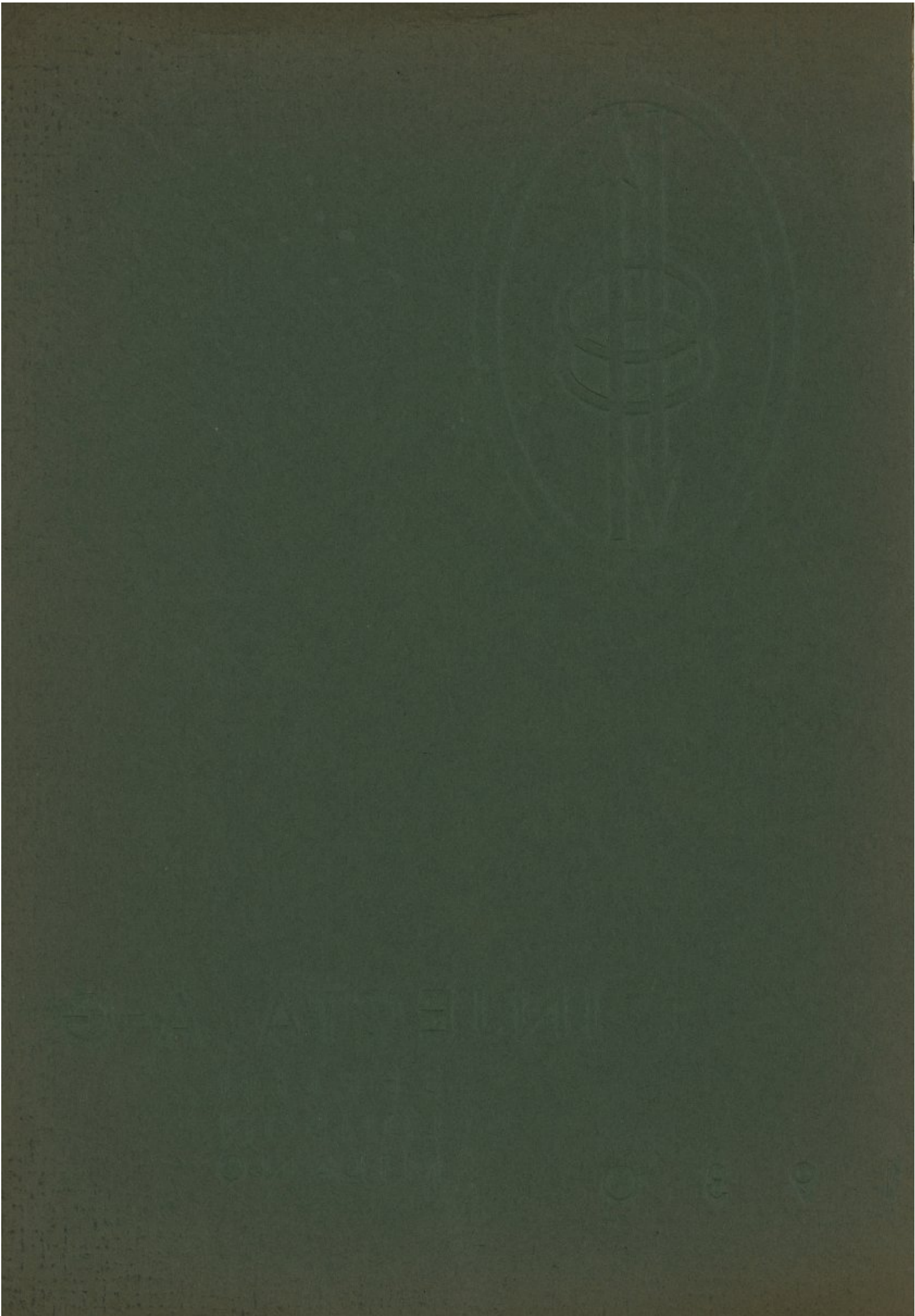


INJECTA A-G

BERLIN
LONDON
MILANO

1 9 3 0





Don de J.B. Cazalca
12/10/2018

F. LUDOVICI
8, Rue Dupuytren, 8
PARIS (VI^e)

109476-4-17

Das Kennzeichen
für hochwertige
Qualitätserzeugnisse



La marque des
produits de qualité
supérieure

Pfeilring - Marke
Anneau à deux flèches

INJECTA A-G

Berlin SO16

Cöpenicker Strasse 109a

Telefon: F7 Jannowitz Nr. 6126 • Telegramme:
Injecta Berlin • Codes: A. B. C. 5th. Edition
Rudolf Mosse Code

Téléphone: F7 Jannowitz No. 6126 • Adresse
télégr.: Injecta Berlin • Codes: A. B. C. 5th. Edition
Rudolf Mosse Code

1



F. LUDOVICI
8, Rue Dupuytren
PARIS (VI^e)



Dieser Katalog umfaßt folgende Haupt-Abschnitte:

PRÄZISIONS-SPRITZEN
PLATIN-BRENNAPPARATE
DIAGNOSTISCHE INSTRUMENTE
IMPF-INSTRUMENTE
CHIRURGISCHE NÄHNADELN

Ce catalogue comprend les sections suivantes:

SERINGUES
THERMOCAUTÈRES
INSTRUMENTS DIAGNOSTIQUES
INSTRUMENTS À VACCINER
AIGUILLES À SUTURES

Nachdruck der Abbildungen
und des Textes verboten

Inhalts-Verzeichnis

A	Seite
Albarran, Blasenspritze	44
Alexander, Universal - Anaesthesiespritze	35
Alkoholbehälter für Kanülen	19
" " Spritzen	17-23
" " Thermometer	96
Ambulant - Taschenbesteck	21
Ampullen -	22-23
- Etuis	23
Ampullomat - Tauchbehälter	18
Anaesthesiebestecke	39-40
spritzen	35, 41
Aspiratoren	50-52
Aspirator - Rekord	52
mit Reiner - Alexander - Spritze	52
Augen - Rekordspritze	36

B	Seite
Barthelemy, Ganzglasspritze	31
Rekordspritze	17
Behälter für Spritzen, stationäre	17-19
Benzinflaschen für Brennapparate	58
Bier, Lumbal - Anaesthetie - Bestecke	39
Blasenspritzen	43-44
Blutentnahme - Instrumentarium Capersang	26-28
Blutdruckmeßapparate	69-70
Brennapparate	53-57
für Augen- und Zahnbehandlung	56
- Ersatzteile	58
Brünings, Pinselspritze	34
Bulldog, Rekordspritze	15

C	Seite
Capersang, Instrumentarium zur Blutentnahme	26-28
Citosteril, Taschenbesteck	24-25
Combinator	23
Corona	22
Chirurgische Nähnadeln zur Augennaht	83
" " biegsam	89
" " Darm	85
" " dreikantig	75-95
" " Fistelnadeln	77-81
" " flach, mit Messerschneide	87
" " zur Gaumennaht	83
" " zur Gefäßnaht	83
" " gerade	75
" " hakenförmig	81
" " halbgebogen	75
" " halbkreisförmig	77
" " Handnaht	79, 93
" " mit Klemmöhre	89
" " 3/8 kreisförmig	79
" " Mundchirurgie	83
" " ovales Profil	75
" " Post mortem	91
" " rundes Profil	83
" " schwach gebogen	77
" " Sektions-	91
" " stumpfe	95
" " tierärztliche	93
" " mit Trokarspitze	75-85
" " Umstechung	83

D	Seite
Delphin - Tauchbehälter	17
Diagnostische Instrumente	65-70
Dolling, chirurgische Nähnadeln	89
Doyen, chirurgische Nähnadeln	89

E	Seite
Echoskop nach Dr. Woylas	65
Emmet, chirurgische Nähnadeln	85
Ersatzteile für Brennapparate	58
Etui mit 3 Rekordspritzen	9
" " 5	10
" " 5 Ganzglasspritzen	32
Exactophon, Blutdruckmeßapparat	69

F	Seite
Ferguson, chirurgische Nähnadeln	83
Flatau-Walzb, Vaginal - Punktionsspritze	37

G	Seite
Ganzglasspritzen	29-33
mit exzentrischem Konus	30
mit Glasfingerstützen	30
Ganzglas - Tuberkulinspritzen	31
Ganzmetallspritzen	36, 41, 42, 44, 47, 49
Gebläse	58, 70
Glyzerinspritzen	42
Griffe für Brennapparate	58
Guyon - Tropfspritze	38

H	Seite
Hackenbruch, Rekordspritzen	14
Hagedorn, chirurgische Nähnadeln	87
Hammer, Anaesthesiespritze	41
Harnröhrenspritzen, Ganzglas	45
Hartgummi	46-47
Herff, Wundklammern	95
Hirschel, Anaesthesiebesteck	40

I	Seite
Impfbestecke	71-72
Impfmesser	71
Impfinstrumente	71-72
Injecta - Rekordspritze	11
Injektionsspritzen, Ganzglas-	29-33
" Ganzmetall-	47, 49
" Harnröhren-	45-47
" Rekord-	8-21
" Roux-	50
Injektions-Taschenbestecke	20-23
Instrumentarium zur Blutentnahme	26-28

J	Seite
Janet - Blasenspritzen	43

K	Seite
Kader, chirurgische Nähnadeln	83
Kanülen - Alkoholbehälter	19
- Sterilisierbüchse nach Münch	96
Kehlkopf - Rekordspritze	34
Kehlkopfspiegel	72
Keith, chirurgische Nähnadeln	75
Kelly, "	81
Kilian, Septumspritze	34
Koenig, "	35
Kolbenhalter für Ganzglasspritzen	30
Kováts, Sicherheitspritze	41

L	Seite
Lefkowitzsch, Stethoscop	68
Leichen - Injektionsspritzen	47
Leydener, Lokal - Anaesthesiebesteck	40
Lieberg, Ganzglasspritzen	30

	Seite
Lindenborn, Impfmesser	71
Lokal - Anaesthesiebestecke	40
Loeb, Rekordspritzen	14
Luer, Ganzglasspritzen	29, 32
Lumbal - Anaesthesiebestecke	39

M

Martin, chirurgische Nähnadeln	79
Mayo, " "	83
Membranstethoscope	67
Michel, Wundklammern	95
Mikro - Membranstethoskope	67
Minimus, Blutdruckmeßapparat	70
Multovaccin, Impfbesteck	71
Münch, Sterilisierbüchse für Kanülen	96

N

Nadelbüchse	95, 96
Nasenspritzen	34-36
Neisser, Harnröhrenspritze	46
Neo - Rekordspritze	12
Neumann, chirurgische Nähnadeln	83

O

Ohrenspritzen	35-36
-------------------------	-------

P

Paquelin, Brennapparate	53-57
" Platinbrenner	59-64
Pauchet, chirurgische Nähnadeln	89
Payr, " "	83
Pinselspritze	34
Pirquet, Impfbesteck	72
Platin - Brennapparate	53-57
Platinbrenner, flach	59-66
" spitz	60
" kugelförmig	62
" lanzenförmig	60
" sondenförmig	61
" für Augen- und Zahnbehandlung	64
Potain - Aspirateure	51-52
Primus, Taschenbesteck	20

Q

Quecksilber - Rekordspritze	17
---------------------------------------	----

R

Rekordaspirator	52
Rekordspritzen	8-21
" anglo-amerikanische Typen	13
" Augen	36
" nach Barthelemy	17
" Bulldog	15
" Etais	9-10
" mit Fingerstützen	15
" nach Hackenbruch	14
" Injecta	11
" aus Jenaer Glas	9
" für den Kehlkopf	34
" nach Loeb	14
" Nase und Ohren	34-36
" Neo	12
" Ohren	35
" Quecksilber	17
" mit 3 Ringen	15
" nach Sahli	16
" mit Stiftkonus	15, 48
" tierärztliche	48
" Tuberkulin	16
" Ultzmann	38
" Uterus	37
" nach Zieler	17
Reiner - Alexander, Blasenspritze	43-44
Roepke - Waller, Tuberkulinspritze	16
Roux, Injektionsspritze	50

S

	Seite
Sahli - Rekordspritze	16
Sattler, chirurgische Nähnadeln	83
Septumspritzen	34-35
Sicherheitspritze nach Kováts	41
Sigmund, Harnröhrenspritze	45
Simplexpritze	32
Snowden - Stethoscop	68
Spar - Rekordspritze	10
Spirituslampen für Brennapparate	58
Spritzen - Alkoholbehälter	17-23, 33
Spritzenbehälter, stationäre	17-19, 33
Spritzen, Ganzglas	29-33
" Ganzmetall	36, 41, 42, 44, 47, 49
" für die Harnröhre	45-47
" zur Leicheninjektion	47
" Neo Rekord	12
" tierärztliche Rekord	48
Super - Echoscop	66

Sch

Schilainer, Instrumentarium zur Blutentnahme	26-28
Schimmelbusch, Blasenspritze	44
" Injektionsspritze	49

St

Sterilisator - Taschenbesteck	24-25
Sterilisierbüchse für chirurgische Nähnadeln	95
" für Kanülen, nach Münch	96
Stethoskope	65-68

T

Tarnowsky, Harnröhrenspritze	45, 47
Taschenbestecke Ambulant	21
" für Ampullen	22-23
" Citosteril	24-25
" Combinator	23
" Corona	22
" Injections-	20-23
" Primus	20
" Sterilisator-	24-25
Tauchbehälter	17-19, 33
" Ampullomat	18
" Delphin	17
" für Ganzglasspritzen	33
Thermometer - Behälter	96
Tierärztliche Rekordspritzen	48
" Spritzen, Ganzmetall	49
Tropfspritze nach Guyon	38
Tuberkulin - Rekordspritzen	16
Tuberkulinspritzen, Ganzglas	31

U

Ultzmann, Rekordspritze	38
Universal - Anästhesiespritze	35
" - Ansätze	39
Unna, Brennapparat	56
" Platinbrenner	64
Uterusspritzen	37-38

V

Vaginal - Punktionsspritze nach Flatau - Walb	37
Venopunkt, Hilfsinstrument zur Venenpunktion	72

W

Woylas - Echoskop	65
Wundklammern	95
Wundspritzen	43-44

Z

Zieler, Rekordspritzen	17
----------------------------------	----

	Page		Page
Miroirs laryngiens	72	Seringues Record pour les yeux	36
Muench, boîte-stérilisateur d'aiguilles	96	" " vétérinaires	48
« Multovaccin », trousse à vacciner	71	" « Simplex »	29—33
N		" tout en verre	20—23
Neisser, seringue urétrale	46	" , trousse de	45—47
Neo, seringue Record	12	" urétrales	43—44
Neumann, aiguilles à sutures	83	" vésicales	48—50
Nez, seringue pour le	34—36	" vétérinaires	45
O		Sigmund, seringues urétrales	68
Oreilles, seringues pour les	35—36	Snowden, stéthoscopes	58
P		Soufflets pour thermocautères	66
Paquelin thermocautères	53—57	« Super-Echoscope »	73—95
Pauchet, aiguilles à suture	89	Sutures, aiguilles à	
Payr, " " "	83	Sch	
Pirquet, trousse à vacciner	72	Schilainer, trousse pour prise de sang	26—28
Pneumothorax, seringue à	41	Schimmelbusch, seringues vésicales	44
Ponction vaginale, seringue à	37	" " vétérinaires	49
Porte-plongeurs pour alcool	17—19, 33	St	
Porte-seringues « Ampullomat »	18	Stérilisateur d'aiguilles à sutures	95
" " « Delphin »	17	" " hypodermiques	96
" " pour seringues tout en verre	33	" , trousse de poche-	24—25
Potain, aspirateurs	51—52	T	
Pression sanguine, appareils à mesurer la	69—70	Tarnowsky, seringues urétrales	45—47
« Primus », trousse de poche	20	Thermocautères	53—57
Prise de sang, trousse pour la	26—28	" , accessoires pour	58
R		« Thermoclip », trousse de poche à thermomètre	96
« Record », seringues	8—21	Thermomètre, trousse à	96
Reiner-Alexander, seringues vésicales	43—44	Tonomètres	69—70
Roepeke-Waller, seringue à tuberculine	16	Transfusion, trousse pour la	26—28
Roux, seringue à injections	50	Trousse à injections	20—23
S		" , vacciner	71—72
Sahli, seringue Record	16	" d'ampoules	22—23
Saignée, trousse pour la	26—28	" de poche « Ambulant »	21
Sattler, aiguilles à sutures	83	" " à thermomètre	96
Seringues à glycérine	42	" " « Citosteril »	24—25
" " tuberculine	16	" " « Combinator »	23
" " dispositifs pour	17—23, 33	" " « Corona »	22
" " « Injecta-Record »	11	" " « Primus »	20
" " pour anesthésie	35, 41	" , seringues	20—23
" " injections intra-utérines	37	" pour anesthésie	39—40
" " " mercurielles	17	" la prise de sang	26—28
" " larynx	34	" " saignée	26—28
" " le nez	34—36	Trousse-stérilisateur	24—25
" " les oreilles	35—36	U	
" " l'injection des cadavres	47	Ultzmann, seringue Record	38
" Record	8—21	Unna, thermocautères	56
" " à appui-doigts	15	V	
" " à cylindres en verre dur d'Iéna	9	Vacciner, instruments à	71—72
" " à trois anneaux	15	" , lancettes à	71—72
" " à tuberculine	16	" , trousse à	71—72
" " , boîtes pour	9—10	« Venopunkt »	72
" " de Barthélemy	17	W	
" " Hackenbruch	14	Woylas, échoscope	65
" " Loeb	14	Y	
" " Sahli	16	Yeux, seringues pour les	36
" " d'Ultzmann	38	Z	
" " de Zieler	17	Zieler, seringue Record	17
" " laryngiennes	34		
" " , modèles anglais et américains	13		
" " pour injections intra-utérines	37		
" " " mercurielles	17		
" " le nez et les oreilles	34—36		
" " les oreilles	35—36		

ORIGINAL-REKORDSPRITZEN

Die Höhe des Umsatzes ist der einzige reale Maßstab für die Bedeutung eines Unternehmens und die Zufriedenheit der Abnehmer. Unsere Firma hat in Präzisions-Spritzen die größte Produktion der Welt. Mehr als 250 000 Rekordspritzen verlassen jährlich unser Haus. Diese Zahl spricht für sich.

Unsere Präzisionsspritzen „Original-Rekord“ sind das Vollendetste, was auf diesem Gebiete existiert. Durch ein besonderes Fabrikationsverfahren ist die bisher schon vorzügliche Qualität noch erheblich verbessert worden. Die Zylinder sind innen spiegelblank poliert. Dadurch wird, bei hervorragender Dichtigkeit, ein leichter und gleichmäßiger Kolbengang erreicht und die Abnutzung auf ein Minimum beschränkt. Die glatte Innenfläche des Zylinders verhindert nämlich die Reibung des Kolbens, so daß die Dichtigkeit lange Zeit gewahrt bleibt. Bei weniger guten Fabrikaten dagegen sind die Zylinder innen rauh. Durch die so entstehende starke Reibung nützt sich der Kolben bald ab, was durch die Ablagerung eines schwärzlichen Staubes auf dem Glaszylinder erkennbar ist. Nach kurzer Zeit werden diese minderwertigen Fabrikate undicht — wenn sie überhaupt jemals dicht waren.

Die Kolben unserer Rekordspritzen bestehen ausnahmslos aus reinem Nickel.

Der Raumgehalt unserer Spritzen ist sorgfältig geprüft. Für Genauigkeit der Graduierung wird garantiert.



Spritzen, Brennapparate, Impfmesser, Sphygmomanometer, Auskultationsinstrumente, Chirurgische Nähnadeln, Kanülen mit Pfeilring-Markierung sind unübertrefflich.

Les Seringues, Thermocautères, Bistouris à vacciner, Sphygmomanomètres, Instruments pour l'auscultation, Aiguilles à suture et Aiguilles hypodermiques portant cette marque ne peuvent être surpassés.

SERINGUES « ORIGINAL RECORD »

La seule mesure réelle de l'importance d'une maison c'est le chiffre de ses transactions combiné avec la satisfaction de ses clients. Notre production de seringues de précision est la plus grande du monde entier: elle dépasse actuellement 250 000 pièces par an. Ce fait se passe de commentaires.

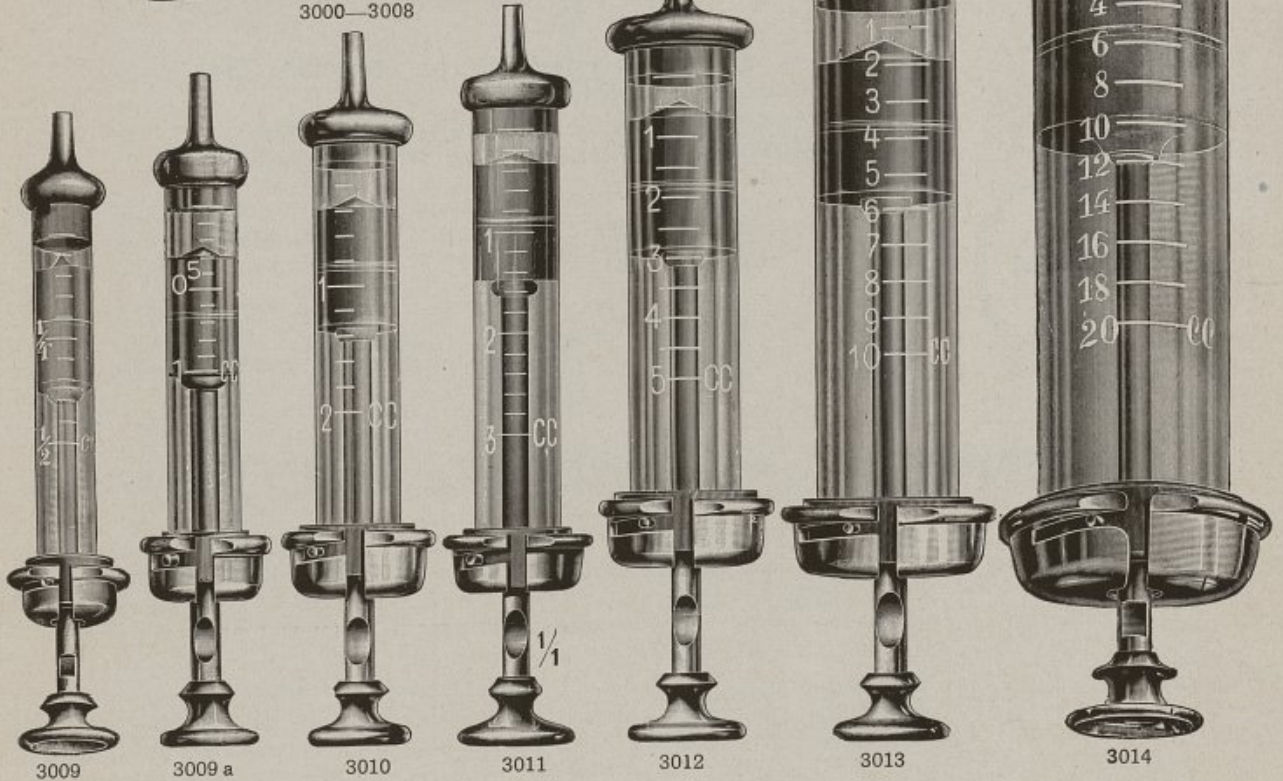
Nos seringues de précision «Original-Record» sont les plus parfaites qui existent en cette matière. Récemment, la qualité déjà excellente de nos seringues Record a été perfectionnée encore par un procédé spécial. Nos cylindres sont polis comme une glace à l'intérieur. Il s'ensuit qu'avec une herméticité marquée le mouvement du piston est facile et régulier et l'usure est réduite au minimum. La surface lisse intérieure du cylindre empêche en effet le frottement du piston de sorte que l'étanchéité est longtemps assurée. Au contraire, les cylindres des seringues de qualité inférieure ne sont pas polis à l'intérieur. Il en résulte donc un frottement accentué et le piston s'usure en peu de temps, ce qui se constate par une poussière noirâtre se déposant sur le cylindre de verre. Ces produits de qualité inférieure perdent leur étanchéité en peu de temps, si tant est qu'ils aient jamais été étanches.

Les pistons de nos seringues Record sont en nickel pur sans exception.

La capacité de nos seringues est soigneusement examinée et nous garantissons l'exactitude de la graduation.



3000—3008



3009

3009 a

3010

3011

3012

3013

3014

Original-Rekordspritzen,

komplett in la vernickelten Messingetuis, mit 2 Kanülen in Schutzhülse

Inhalt Capacité	}	1/2	1	2	3	5	10	20	30	50	100 ccm
Nr. No.		3000	3000 a	3001	3002	3003	3004	3005	3006	3007	3008

Seringues «Original Record»,

complètes, en boîtes de laiton nickelé, avec 2 aiguilles en tube protecteur.

Original-Rekordspritzen,

nackt, in Pappschachteln

Inhalt Capacité	}	1/2	1	2	3	5	10	20	30	50	100 ccm
Nr. No.		3009	3009 a	3010	3011	3012	3013	3014	3015	3016	3017

Seringues «Original Record»,

nues, en boîtes de carton

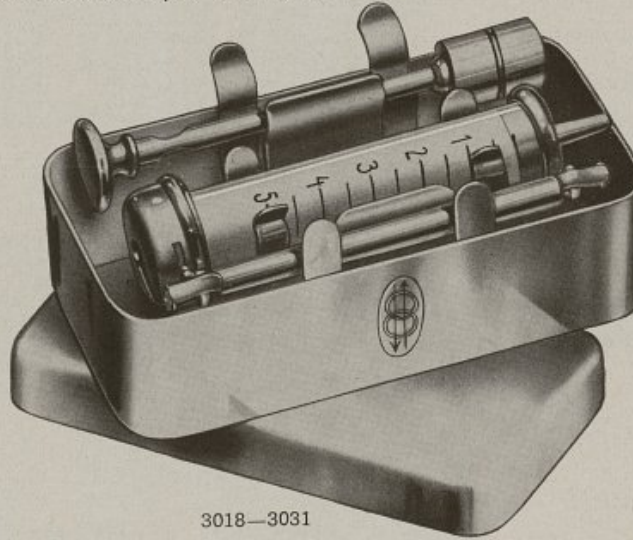
Original-Rekordspritzen mit Zylinder aus Jenaer Hartglas

(Zylinder-Fabrikat: Schott & Gen.)
Kennzeichen: farbiger Längsstreifen im Glase

Seringues «Original Record» à cylindre en verre dur léna

(corps sortant de la maison Schott & Gen.)
Caractérisées par une rayure longitudinale dans le verre

Infolge der Unempfindlichkeit des Jenaer Hartglases gegen Temperatur-Differenzen werden bei diesen Spritzen die berüchtigten Sterilisationssprünge vermieden.



Danger de casse pendant la stérilisation évité par suite de l'insensibilité du verre dur léna aux différences de température.

3018—3031

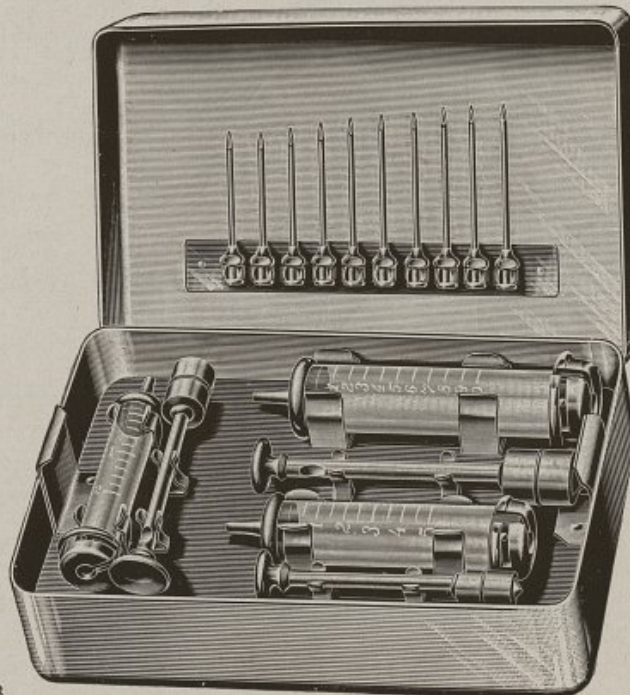
Inhalt	}	1	2	3	5	10	20	30 ccm
Capacité								
Komplett in Metalletuis mit 2 Kanülen Nr.	}	3018	3019	3020	3021	3022	3023	3024
Complètes en boîte métal, avec 2 aiguilles No.								
Nackt, in Pappschachtel Nr.	}	3025	3026	3027	3028	3029	3030	3031
Nues, en boîtes de carton No.								

Vernickeltes Metalletui

enthaltend:
3 Rekordspritzen, 2, 5 und 10 ccm, sowie 10 Kanülen.

Nr. 3032.
mit Rekordspritzen aus Normalglas.

Nr. 3033.
Dasselbe, mit Rekordspritzen aus Jenaer Hartglas.



3032—3033

Boîte en métal nickelé

contenant:
3 seringues Record de 2, 5 et 10 ccm et 10 aiguilles.

No. 3032.
avec seringues Record à corps de verre ordinaire.

No. 3033.
avec seringues Record à corps de verre dur léna.

Rekordspritzen / Seringues Record

Vernickeltes Metalletui,

enthaltend: je 1 Rekordspritze 1, 2, 5, 10 und 20 ccm, sowie 20 Kanülen. Mit Patentverschluß und besonders schöner Einrichtung zur sicheren Lagerung der Kanülen.

Nr. 3034. Mit Rekordspritzen aus Normalglas.

Nr. 3035. Mit Rekordspritzen aus Jenaer Hartglas.

Boîte en métal nickelé,

contenant: 5 seringues Record de 1, 2, 5, 10 et 20 ccm et 20 aiguilles. La fixation des aiguilles est assurée de façon parfaite. Boîte à fermeture automatique.

No. 3034. Contenant des seringues Record à corps en verre ordinaire.

No. 3035. Contenant des seringues Record à corps en verre dur léna.

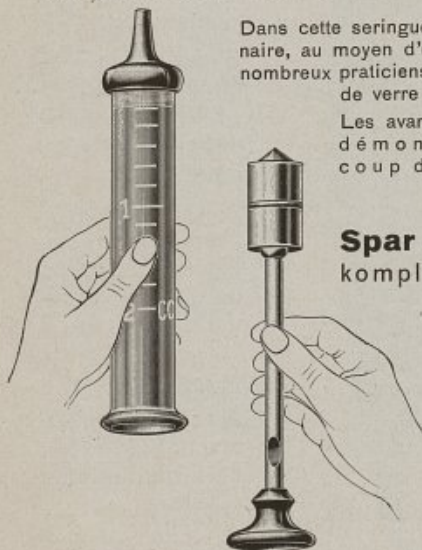


3034—3035

Spar-Rekordspritze / Seringue «Record Economique»

Bei dieser Spritze ist die untere Abschlußkappe des Zylinders (die bei der gewöhnlichen Rekordspritze mittels Bajonettverschluß auf einem aufgelöteten Metallring befestigt wird) fortgefallen. Nach Ansicht vieler Praktiker ist der untere Abschluß des Zylinders nämlich überflüssig. Der Zylinder endet in einem derben Glaswulst, der die Bruchfestigkeit erhöht und gleichzeitig den Fingern einen festen Halt gibt. — Die besonderen Vorteile der Spar-Rekordspritze sind: ihr niedriger Preis sowie ihre leichte Zerlegbarkeit. Wie die Abbildung zeigt, kann die Spar-Rekordspritze zwecks Sterilisation mit einem einzigen Griff in ihre zwei Teile zerlegt werden.

Dans cette seringue le capuchon inférieur fermant le corps (capuchon fixé, dans la seringue Record ordinaire, au moyen d'une fermeture à baïonnette sur un anneau de métal soudé) est supprimé. D'après de nombreux praticiens, la fermeture inférieure du corps est superflue. Le cylindre se termine par un bourrelet de verre renforcé qui augmente la solidité et donne en même temps aux doigts un ferme appui. Les avantages spéciaux de la seringue «Record économique» sont le bas prix et son démontage facile. Comme le montre la figure on peut la démonter en un seul coup de main, en deux parties pour la stériliser.



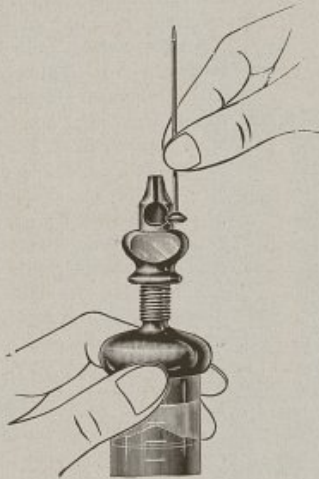
Spar-Rekordspritze,
komplett, in Metalletui, mit
2 Kanülen

Seringue «Record Economique»,
complète, dans boîte en métal avec
2 aiguilles

Inhalt	}	1	2	3	5	10	20 ccm
Capacité							
Nr. } No. }		3036	3037	3038	3039	3040	3041
dieselbe nackt Nr. } Nue No. }		3042	3043	3044	3045	3046	3047

„Injecta“-Rekordspritze

D. R. G. M., verwendbar mit auswechselbaren Kanülen (mit Weichmetallkopf) sowie mit gewöhnlichen Rekordkanülen



Vorteile:

Bedeutende Ersparnisse durch die Verwendung der billigen auswechselbaren Kanülen. Keine Undichtigkeit am Konus. Der neue gesetzlich geschützte Ansatz ermöglicht die Auswechslung und absolut zuverlässige Fixierung der Kanüle im Bruchteil einer Sekunde. Der Ansatz wird nicht ganz abgeschraubt, sondern nur leicht nach links gedreht. Darauf wird die Kanüle durch einen seitlichen Schlitz eingeführt und durch Drehung des Ansatzes nach rechts absolut luftdicht und bruchsticher mit der Spritze verbunden.

Die „Injecta“-Rekordspritze ist nach Entfernung des Schraubansatzes ohne jedes Zwischenstück auch für gewöhnliche Rekordkanülen verwendbar.

Seringue « Injecta-Record »

(mod. déposé), s'adaptant non seulement aux aiguilles Record, mais aussi aux aiguilles interchangeables (à calotte en métal tendre).



3048—3059



Avantages:

Economie considérable par suite de l'emploi d'aiguilles interchangeables à bon marché. Etanchéité au cône. Le nouveau bout breveté permet de changer et de fixer de façon absolument sûre les aiguilles en une fraction de seconde. Point n'est besoin de dévisser complètement le bout, un léger tour à gauche suffit. On introduit alors la canule par une fente latérale dans le bout et par un tour du bout à droite la canule se trouve reliée à la pointe de façon absolument hermétique et sans danger de cassure.

La seringue « Injecta-Record » est, après enlèvement du bout, sans adjonction aucune, également utilisable pour les aiguilles Record ordinaires.

Seringue « Injecta-Record »

en boîte de carton, y compris $\frac{1}{2}$ douzaine d'aiguilles interchangeables,

capacité	1	2	3	5	10	20 ccm
No.	3048	3049	3050	3051	3052	3053

Seringue « Injecta-Record »

complète, en boîte de laiton nickelé, y compris 6 aiguilles interchangeables et 2 aiguilles Record ordinaires,

capacité	1	2	3	5	10	20 ccm
No.	3054	3055	3056	3057	3058	3059

„Injecta“-Rekordspritze

in Pappetui, einschl. 6 auswechselbarer Kanülen,

Inhalt	1	2	3	5	10	20 ccm
Nr.	3048	3049	3050	3051	3052	3053

„Injecta“-Rekordspritze

in vernickeltem Messingetui, einschließlich 6 auswechselbarer Kanülen und 2 gewöhnlicher Rekordkanülen.

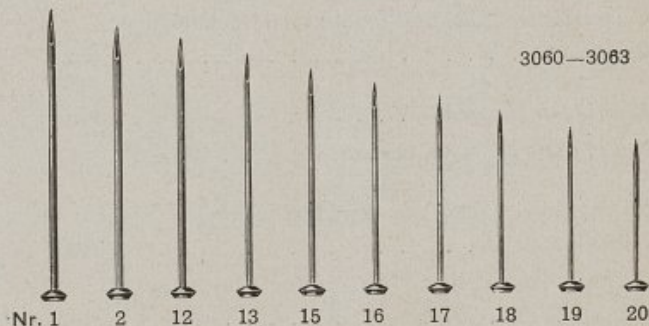
Inhalt	1	2	3	5	10	20 ccm
Nr.	3054	3055	3056	3057	3058	3059

Auswechselbare Kanülen mit Weichmetallkopf

- Nr. 3060. S, Gr. 1—14, la vernickelter Stahl.
- Nr. 3061. S, Gr. 15—20, la vernickelter Stahl.
- Nr. 3062. RF, Gr. 1—14, rostfrei Err-Eff.
- Nr. 3063. RF, Gr. 15—20, rostfrei Err-Eff.

Aiguilles interchangeables à calotte en métal tendre

- No. 3060. S, grand. 1—14, en acier nickelé.
- No. 3061. S, grand. 15—20, en acier nickelé.
- No. 3062. RF, grand. 1—14, inoxydables „RF“.
- No. 3063. RF, grand. 15—20, inoxydables „RF“.

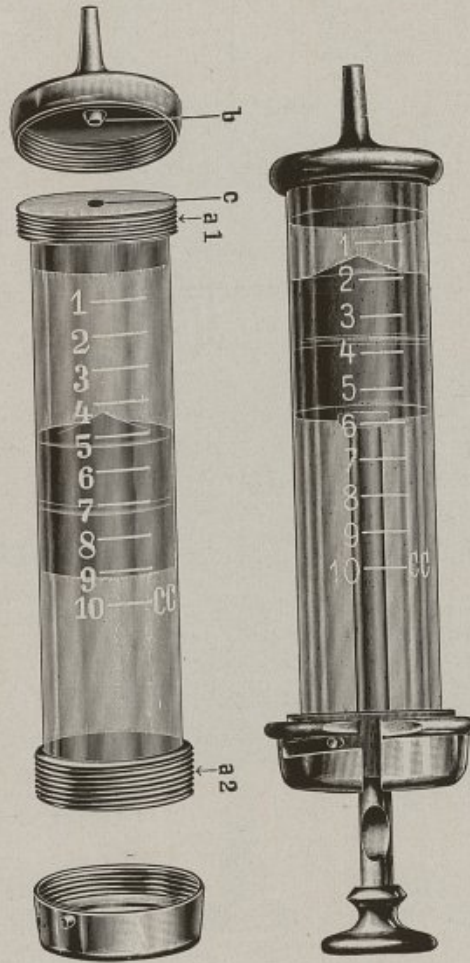


3060—3063

Neo-Rekordspritze
mit auswechselbarem Zylinder DRP.

Die Auswechselbarkeit des Zylinders ist von großem Vorteil, besonders für Gebraucher, die entlegene Gegenden bewohnen. Gewöhnliche Rekordspritzen müssen zur Reparatur stets an die Fabrik gesandt werden. Die „Neo-Rekordspritze“ kann jedoch jederzeit am Wohnort des Gebrauchers repariert werden, denn die Auswechslung des zerbrochenen Zylinders gegen einen neuen Zylinder kann jeder Laie selbst vornehmen. Dadurch werden enorme Ersparnisse an Zoll, Porto und anderen Spesen erzielt.

Der Zylinder der Neo-Rekordspritze ist an beiden Seiten mit einem Metallgewinde (a1 und a2) versehen, auf welches die Monturteile geschraubt werden. Die patentierte Düse (b/c) bewirkt, daß die Injektionsflüssigkeit direkt in den Konus eintritt, ohne mit dem Gewinde in Berührung zu kommen. Dadurch ist Gewähr für größte Asepsis sowie für luftdichtes Passen jedes beliebigen, auch nachträglich bezogenen Zylinders gegeben. Die Metallteile können immer wieder verwendet werden. Es gibt keine Spritze mit auswechselbarem Zylinder, die ebenso einfach, zweckmäßig und zuverlässig ist.



3064—3081

Seringue « Neo Record »
à cylindre remplaçable (Breveté).

La possibilité de remplacer le cylindre est un avantage inappréciable, surtout pour les usagers habitant des régions éloignées. Les seringues Record ordinaires nécessitent l'envoi à la fabrique pour toute réparation. La seringue Neo-Record peut être réparée en tout temps au domicile du possesseur, le premier venu étant parfaitement en état de remplacer le corps brisé par un autre. Il en résulte des économies considérables de douane, de port et d'autres frais.

Le cylindre de la seringue « Neo-Record » est pourvu à ses deux extrémités d'un pas de vis en métal (a1 et a2) sur lequel se visse la monture. La tuyère, système breveté (b/c), a pour effet d'introduire directement dans le cône le liquide à injecter, sans que le liquide entre en contact avec le pas de vis. On a ainsi une garantie absolue d'asepsie, de même que pour l'adaptation, impénétrable à l'air, de tout cylindre placé ultérieurement. Les parties métalliques sont toujours de nouveau utilisables. Aucune seringue à cylindre remplaçable ne réalise les mêmes conditions de simplicité, d'utilité pratique et de sécurité.

Neo-Rekordspritze / Seringue « Neo-Record »

Inhalt	}	1	2	3	5	10	20 ccm
Capacité							
Komplett in Metalletui, mit 2 Kanülen Nr.	}	3064	3065	3066	3067	3068	3069
Complète, dans boîte en métal nickelé, avec 2 aiguilles No.							
Nackt, in Pappetui Nr.	}	3070	3071	3072	3073	3074	3075
Nue, dans boîte en carton No.							
Ersatzzylinder, mit eingeschliffenem Nickelinkolben Nr.	}	3076	3077	3078	3079	3080	3081
Corps de rechange à piston de nickel à l'émeri No.							



3082—3087



3088—3103

**Original
Rekordspritzen,**
englische und
amerikanische Modelle

**Seringues
«Original-Record»**
modèles
anglais et américains



3104—3109



3110—3125

Rekordspritzen mit englischer Graduierung

Inhalt	} 20 min.	} 1 cc/20 min.	} 2 cc/40 min.	} (Doppelskala) (à double division)
Capacité				
Komplett . Nr. } Complètes No. }	3082	3083	3084	
Nackt . . . Nr. } Nues . . . No. }	3085	3086	3087	

Seringues Record à division anglaise

Rekordspritzen

mit amerikanischem „Standard“-Luer-Konus

Inhalt	} 1/2	} 1	} 2	} 5	} 10	} 20	} 30	} 50 ccm
Capacité								
Komplett . Nr. } Complètes No. }	3088	3089	3090	3091	3092	3093	3094	3095
Nackt . . . Nr. } Nues . . . No. }	3096	3097	3098	3099	3100	3101	3102	3103

Seringues Record

à embout «Luer-Standard» américain

**Rekordspritzen mit englischer Graduierung, mit
Zylinder aus Jenaer Hartglas (Beschreibung s. S. 9)**

Inhalt	} 20 min.	} 1 cc/20 min.	} 2 cc/40 min.	} (Doppelskala) (à double division)
Capacité				
Komplett . Nr. } Complètes No. }	3104	3105	3106	
Nackt . . . Nr. } Nues . . . No. }	3107	3108	3109	

**Seringues Record à division anglaise, avec corps
en verre dur d'Iéna**

**Rekordspritzen mit amerikanischem „Standard“-
Luer-Konus, mit Zylinder aus Jenaer Hartglas**

Inhalt	} 1/2	} 1	} 2	} 5	} 10	} 20	} 30	} 50 ccm
Capacité								
Komplett . Nr. } Complètes No. }	3110	3111	3112	3113	3114	3115	3116	3117
Nackt . . . Nr. } Nues . . . No. }	3118	3119	3120	3121	3122	3123	3124	3125

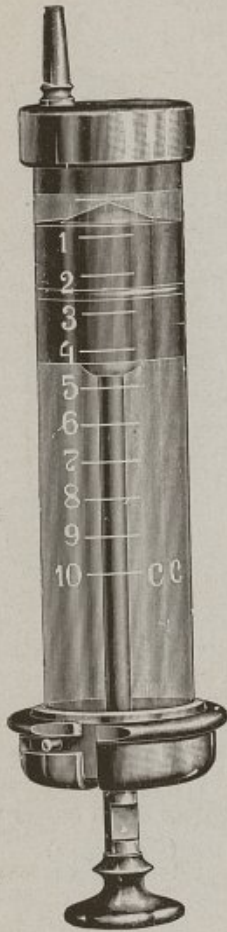
**Seringues Record à embout «Luer-Standard»
américain, avec corps en verre dur d'Iéna**

Rekordspritze nach Loeb

mit exzentrischem Konus, Spezialmodell für intravenöse Injektion

Seringue Record de Loeb

à embout latéral (modèle spécial pour injections intraveineuses)



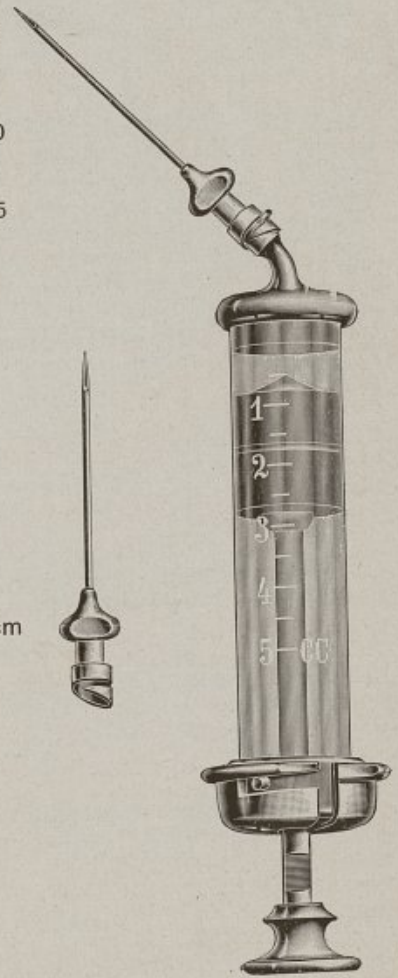
3126-3145

Inhalt	}	1	2	5	10	20 ccm
Capacité						
Komplett . Nr.	}	3126	3127	3128	3129	3130
Complète . No.						
Nackt . . . Nr.	}	3131	3132	3133	3134	3135
Nue No.						

Rekordspritze nach Loeb, mit Zylinder aus Jenaer Hartglas
(Beschreibung siehe Seite 9)

Seringue Record de Loeb, embout latéral, avec corps en verre dur d'léna
(voir description page 9)

Inhalt	}	1	2	5	10	20	ccm
Capacité							
Komplett Nr.	}	3136	3137	3138	3139	3140	
Complète No.							
Nackt . . . Nr.	}	3141	3142	3143	3144	3145	
Nue No.							



3146-3155

Rekordspritze nach Hackenbruch
mit knieförmigem Bajonettkonus

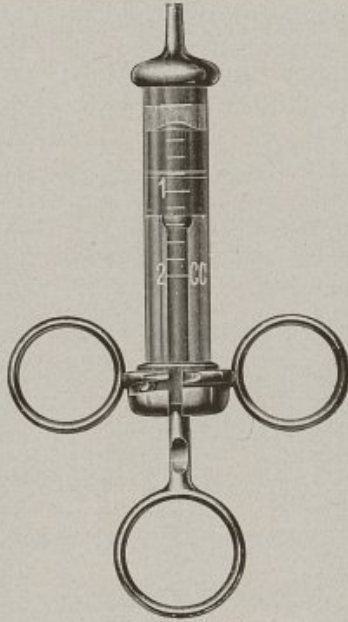
Seringue Record de Hackenbruch
à bout coudé en forme de baïonnette

Inhalt	}	1	2	5	10	20 ccm
Capacité						
Komplett . Nr.	}	3146	3147	3148	3149	3150
Complète . No.						
Nackt . . . Nr.	}	3151	3152	3153	3154	3155
Nue No.						

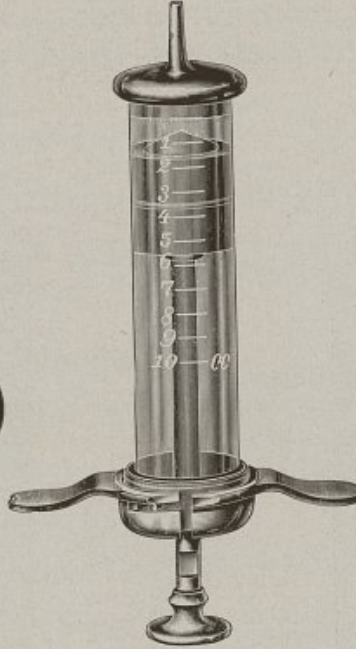
Rekordspritzen / Seringues Record



3156—3167



3168—3179



3180—3191



3192—3203

Rekordspritze mit geradem Bajonettkonus

komplett in Metall-Etui, mit 2 Kanülen
 Inhalt 1 2 3 5 10 20 ccm
 Nr. 3156 3157 3158 3159 3160 3161
 nackt
 Nr. 3162 3163 3164 3165 3166 3167

Rekordspritze mit 3 Ringen

komplett in Metall-Etui, mit 2 Kanülen
 Inhalt 1 2 3 5 10 20 ccm
 Nr. 3168 3169 3170 3171 3172 3173
 nackt
 Nr. 3174 3175 3176 3177 3178 3179

Rekordspritze mit Fingerstützen

komplett in Metall-Etui, mit 2 Kanülen
 Inhalt 1 2 3 5 10 20 ccm
 Nr. 3180 3181 3182 3183 3184 3185
 nackt
 Nr. 3186 3187 3188 3189 3190 3191

Bulldog-Rekordspritze m. Hohlkehle

Außerst bequem u. griffig. Mit dieser Spritze kann man das Medikament mit einer Hand aufsaugen.
 Komplet in Metall-Etui, mit 2 Kanülen
 Inhalt 1 2 3 5 10 20 ccm
 Nr. 3192 3193 3194 3195 3196 3197
 nackt
 Nr. 3198 3199 3200 3201 3202 3203

Seringue Record à bout Hackenbruch droit.

Complète, en boîte métal, avec 2 aiguilles
 Capacité 1 2 3 5 10 20 ccm
 No. 3156 3157 3158 3159 3160 3161
 Nue
 No. 3162 3163 3164 3165 3166 3167

Seringue Record à trois anneaux.

Complète, en boîte métal, avec 2 aiguilles
 Capacité 1 2 3 5 10 20 ccm
 No. 3168 3169 3170 3171 3172 3173
 Nue
 No. 3174 3175 3176 3177 3178 3179

Seringue Record avec appui-doigts.

Complète, en boîte métal, avec 2 aiguilles
 Capacité 1 2 3 5 10 20 ccm
 No. 3180 3181 3182 3183 3184 3185
 Nue
 No. 3186 3187 3188 3189 3190 3191

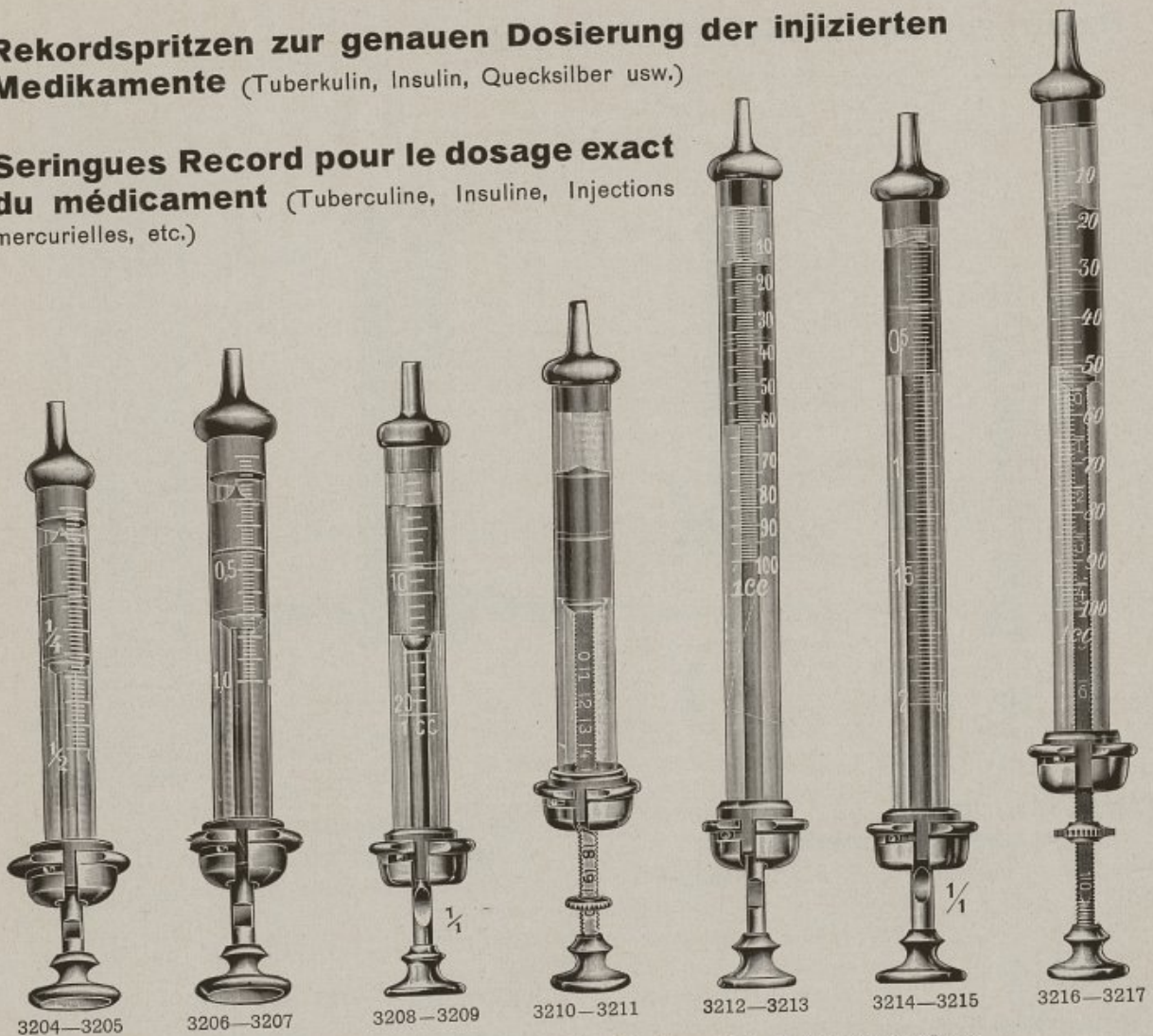
Seringue Record Bulldog à gorge.

Extrêmement pratique et facile à tenir. Permet d'aspirer le médicament avec une seule main.
 Complète, en boîte métal, avec 2 aiguilles
 Capacité 1 2 3 5 10 20 ccm
 No. 3192 3193 3194 3195 3196 3197
 Nue
 No. 3198 3199 3200 3201 3202 3203



Rekordspritzen zur genauen Dosierung der injizierten Medikamente (Tuberkulin, Insulin, Quecksilber usw.)

Seringues Record pour le dosage exact du médicament (Tuberculine, Insuline, Injections mercurielles, etc.)



Tuberkulin-Rekordspritzen

- Nr. 3204. $\frac{1}{2}$ ccm Inhalt, 50 Teilungsstriche, komplett in Metalletui, mit 2 Kanülen.
- Nr. 3205. Dieselbe Spritze, nackt, in Karton.
- Nr. 3206. 1 ccm Inhalt, 50 Teilungsstriche, komplett in Metalletui, mit 2 Kanülen.
- Nr. 3207. Dieselbe Spritze, nackt, in Karton.
- Nr. 3208. 1 ccm Inhalt, 20 Teilungsstriche, komplett in Metalletui, mit 2 Kanülen.
- Nr. 3209. Dieselbe Spritze, nackt, in Karton.
- Nr. 3210. 1 ccm Inhalt, nach Sahli, mit graduierter Kolbenstange und Stellschraube, komplett in Metalletui, mit 2 Kanülen.
- Nr. 3211. Dieselbe Spritze, nackt, in Karton.
- Nr. 3212. 1 ccm Inhalt, 100 Teilungsstriche, komplett in Metalletui, mit 2 Kanülen.
- Nr. 3213. Dieselbe Spritze, nackt, in Karton.
- Nr. 3214. 2 ccm Inhalt, 100 Teilungsstriche, komplett in Metalletui, mit 2 Kanülen.
- Nr. 3215. Dieselbe Spritze, nackt, in Karton.
- Nr. 3216. 1 ccm Inhalt, 100 Teilungsstriche, nach Röpke-Waller, mit graduierter Kolbenstange und Stellschraube, komplett in Metalletui, mit 2 Kanülen.
- Nr. 3217. Dieselbe Spritze, nackt, in Karton.

Seringues à tuberculine

- No. 3204. Capacité $\frac{1}{2}$ ccm, graduée à 50 divisions, complète, en boîte métal avec 2 aiguilles.
- No. 3205. La même seringue, nue, en carton.
- No. 3206. Capacité 1 ccm, graduée à 50 divisions, complète, en boîte métal avec 2 aiguilles.
- No. 3207. La même seringue, nue, en carton.
- No. 3208. Capacité 1 ccm, graduée à 20 divisions, complète, en boîte métal avec 2 aiguilles.
- No. 3209. La même seringue, nue, en carton.
- No. 3210. Capacité 1 ccm, modèle de Sahli, avec tige de piston graduée et avec curseur, complète, en boîte métal avec 2 aiguilles.
- No. 3211. La même seringue, nue, en carton.
- No. 3212. Capacité 1 ccm, graduée à 100 divisions, complète, en boîte métal avec 2 aiguilles.
- No. 3213. La même seringue, nue, en carton.
- No. 3214. Capacité 2 ccm, graduée à 100 divisions, complète, en boîte métal avec 2 aiguilles.
- No. 3215. La même seringue, nue, en carton.
- No. 3216. Capacité 1 ccm, seringue de Röpke-Waller, graduée à 100 divisions, tige de piston graduée et avec curseur, complète, en boîte métal, avec 2 aiguilles.
- No. 3217. La même seringue, nue, en carton.

Spritzen für Quecksilberpräparate

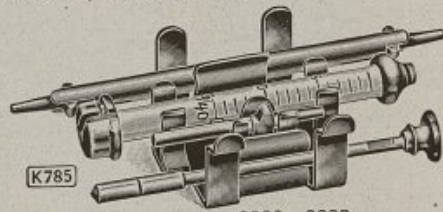


3218-3219

- Nr. 3218. **Rekordspritze nach Barthélemy**, komplett, in Metalltui, Inhalt $\frac{1}{4}$ ccm, mit 1 Nickelkanüle 0,80×50 mm.
- Nr. 3219. Dieselbe Spritze, nackt.
- Nr. 3220. **Rekordspritze nach Zieler**, Inhalt $\frac{15}{40}$ ccm, komplett, in Metalltui, mit 2 Stahlkanülen und 1 Saugansatz.
- Nr. 3221. Dieselbe Spritze, nackt.
- Nr. 3222. Kanüle zur Spritze nach Zieler.

Seringues pour injections mercurielles

- Nr. 3218. **Seringue Record de Barthélemy**, complète, en boîte métal, capacité $\frac{1}{4}$ ccm, avec 1 aiguille de nickel 0,80×50 mm.
- No. 3219. La même seringue, nue.
- No. 3220. **Seringue Record de Zieler**, capacité $\frac{15}{40}$ ccm, complète, en boîte métal, avec 2 aiguilles en acier et 1 embout-aspirateur.
- No. 3221. La même seringue, nue.
- No. 3222. Aiguille pour la seringue de Zieler.



3220-3222

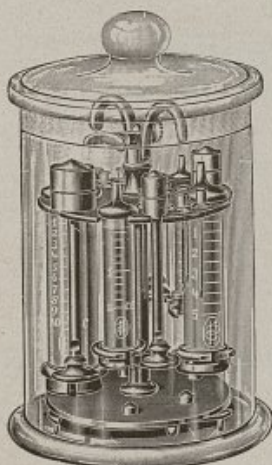
Aseptische Spritzenbehälter (stationär) für Sprechzimmer und Klinik

Porte-seringues aseptiques pour le cabinet de consultation et la clinique

Alkohol-Tauchbehälter „Delphin“ D. R. G. M.

Neues Modell von sehr handlicher und praktischer Form. Der Einsatz kann mittels einer neuartigen Arretiervorrichtung auf den Rand des Glasbehälters gestellt werden, um den Alkohol abtropfen zu lassen.

- Nr. 3223. **Tauchbehälter „Delphin“** komplett, mit je 1 Rekordspritze 1, 2,5 und 10 ccm und 16 Kanülen.
- Nr. 3224. **Tauchbehälter „Delphin“**, ohne Spritzen und Kanülen.

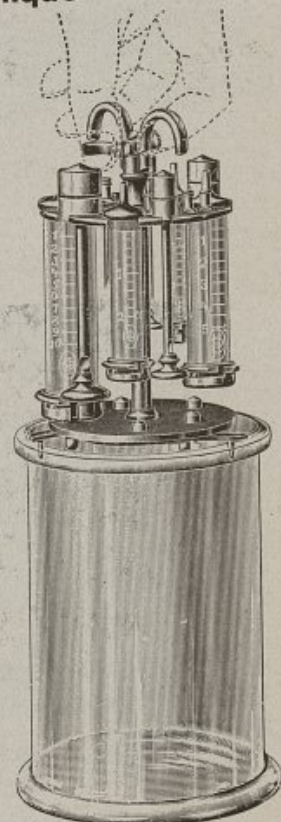


3223

Porte-plongeur pour alcool « Delphin » (Brevet allemand)

Nouveau modèle de forme maniable et pratique. Le support peut s'enlever et se fixer au-dessus du réservoir par un dispositif d'arrêt aussi pratique que simple, permettant à l'alcool de s'égoutter.

- Nr. 3223. **Porte - plongeur « Delphin »**, complet, renfermant 4 seringues Record de 1, 2, 5, et 10 ccm et 16 aiguilles.
- No. 3224. **Porte - plongeur « Delphin »**, sans seringues ni aiguilles.



3224

Aseptische Spritzenbehälter / Porte-seringues aseptiques

„Ampullomat“ D. R. G. M.

Der unentbehrliche Spritzen-, Kanülen- und Ampullenbehälter für Sprechzimmer und Klinik.

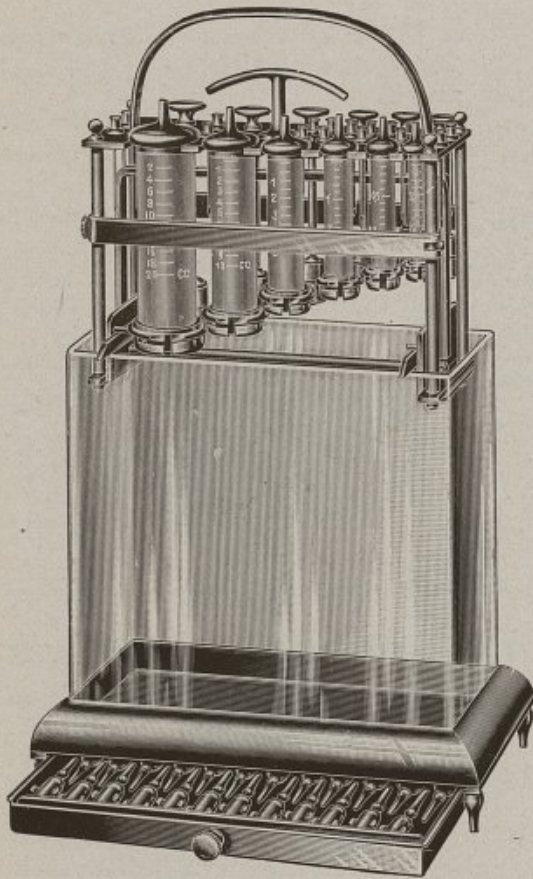
In dem vernickelten Metallsockel befindet sich eine nach beiden Seiten herausziehbare Schublade mit übersichtlicher Lagerung für 24 Ampullen. Der Glasbehälter hat einen schweren Deckel mit Dichtungseinlage. Beim Herausnehmen des Einsatz-Gestells wird selbsttätig eine Fixiervorrichtung ausgelöst, so daß sich der Einsatz auf den Rand des Glasbehälters stellen läßt. So tropft der Alkohol in den Behälter ab, beschmutzt nicht die Tischplatte und es geht nichts davon verloren. Beim Hochheben des Einsatzes springt die Fixiervorrichtung ebenfalls selbsttätig durch das eigene Gewicht wieder zurück, so daß der Einsatz und sein Inhalt wieder in das Gefäß gestellt werden können.

Nr. 3225.

„Ampullomat“, enthaltend 1 Tuberkulin-Rekord-spritze und je 1 Rekordspritze 1, 2, 5, 10 und 20 ccm sowie 20 Kanülen.

Nr. 3226.

„Ampullomat“, ohne Spritzen und Kanülen.



3225

«Ampullomat» (brevet allemand)

Porte-seringues, -aiguilles et ampoules indispensable dans le cabinet de consultation et la clinique.

Dans le socle en métal nickelé est logé un tiroir s'ouvrant sur les deux faces, pouvant contenir 24 ampoules visiblement. Le récipient de verre est muni d'un lourd couvercle avec jointures étanches. En retirant le porte-seringues se déclanche automatiquement un dispositif de fixation, permettant de placer le support sur le bord du bocal. L'alcool s'égoutte ainsi dans le réservoir sans salir la tablette ni se perdre. Élevant le support, l'appareil de fixation reprend automatiquement sa position initiale par son propre poids, de sorte que le support et son contenu peuvent être replacés dans le récipient.

Nr. 3225.

«Ampullomat» contenant 1 seringue Record pour injections de tuberculine et 5 seringues Record de 1, 2, 5, 10 et 20 c/c. et 20 aiguilles.

Nr. 3226.

«Ampullomat», sans seringues ni aiguilles.



3225

Aseptische Spritzenbehälter
Porte-seringues aseptiques

Nr. 3227.

Alkohol-Tauchbehälter,

genau wie Nr. 3225, jedoch mit einfachem Metallsockel, ohne Ampullenbehälter. Inhalt: je 1 Rekordspritze $\frac{1}{2}$, 1, 2, 5, 10 und 20 ccm sowie 20 Kanülen.



3227

No. 3227.

Réceptif à alcool

ressemblant au modèle No. 3225 mais avec socle en métal simple sans tiroir, contenant 6 seringues Record de $\frac{1}{2}$, 1, 2, 5, 10 et 20 ccm et 20 aiguilles.

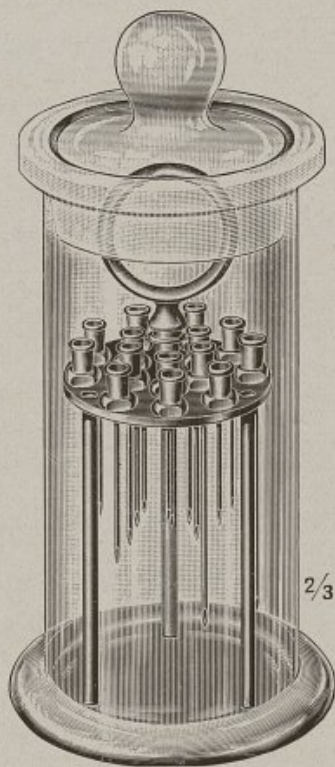
Nr. 3228. Derselbe Behälter, jedoch ohne Spritzen und Kanülen.

No. 3228. Le même dispositif, mais sans seringues ni aiguilles.

Nr. 3229.

Alkoholbehälter

zur sterilen Aufbewahrung von Kanülen (ohne Kanülen).



3229

No. 3229.

Réceptif à alcool

pour conserver stériles les aiguilles (sans aiguilles).

Injektions-Taschenbestecke

„PRIMUS“ MODELL II

Trousse de poche à injection « PRIMUS » modèle II



3230—3234

Schlank und glatt die Form, ohne scharfe Ecken und Vorsprünge, die das Taschenfutter zerreißen. — Der Präzisionsverschluß, der keine Gummidichtung hat, läßt keinen Tropfen Flüssigkeit durch.

Einfach, übersichtlich und leicht zugänglich sind Spritze und Kanülen in einem herausnehmbaren Einsatzgestell gelagert. Eine besonders konstruierte Feder hält die Spritze unverrückbar fest, so daß Beschädigungen ausgeschlossen sind.



3230—3234

Nr. 3230—3234. So entnimmt man mit der sterilen Spritze die sterile Kanüle, ohne sie mit der Hand zu berühren.
No. 3230—3234. L'aiguille stérile peut ainsi être retirée avec la seringue stérile sans la toucher avec la main.

Forme élancée et unie sans saillies et sans aspérités, qui déchirent la poche. La fermeture de précision sans rondelle de caoutchouc est absolument étanche.

Visibles et faciles à retirer, la seringue et les aiguilles sont fixées sur un support mobile. Un ressort d'une construction spéciale maintient la seringue immuablement fixe, de sorte que celle-ci ne peut être endommagée.



3230—3234

„PRIMUS“ Modell II

einschließlich 3 rostfreier Kanülen und 1 Rekord-spritze

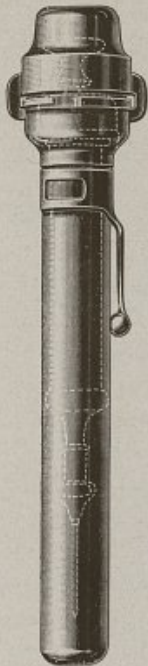
	1	2	5	10	20 ccm
Nr. 3230	3231	3232	3233	3234	

«PRIMUS» modèle II

renfermant 3 aiguilles inoxydables et 1 seringue Record de

	1	2	5	10	20 ccm
No. 3230	3231	3232	3233	3234	

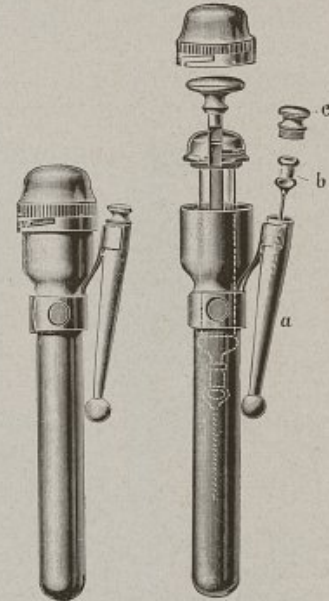
Injektions-Taschenbestecke / Trousses à Injection



3235—3236



3246—3253



3237—3240

Taschenbesteck „Ambulant“, Modell II, Füllfederformat

Besonders elegantes, schlankes Modell, mit nie versagendem Patentverschluß, ohne Gumdichtung, einschließlich 1 rostfreie Kanüle und Rekordspritze

1 ccm Nr. 3235 2 ccm Nr. 3236

Taschenbesteck „Ambulant“, Modell I, Füllfederformat

Die seitliche federnd angebrachte Hülse dient gleichzeitig zur Befestigung des Ambulant an der Tasche und zur Aufnahme einer Kanüle.

„Ambulant“, Modell I, langes Modell
enthaltend 1 Rekordspritze mit gebrauchsfertig aufgesteckter Kanüle sowie 1 Ersatzkanüle. Mit Rekordspritze

1 ccm Nr. 3237 2 ccm Nr. 3238

„Ambulant“, Modell I, kurzes Modell
zur Lagerung einer Rekordspritze ohne Kanüle. Eine Kanüle befindet sich in der seitlichen Fixierhülse. Mit Rekordspritze

1 ccm Nr. 3239 2 ccm Nr. 3240

Alkoholbehälter mit Schraubverschluß,

einschl. 2 Stahlkanülen und 1 Rekordspritze

	1	2	5	10 ccm
Nr. 3246	3247	3248	3249	
Behälter ohne Spritze und Kanülen, passend für Spritze				
Nr. 3250	3251	3252	3253	

Trousse de poche « Ambulant », modèle II

Modèle très élégant, élancé, avec fermeture de précision sans rondelle en caoutchouc et absolument étanche, y compris 1 aiguille inoxydable et 1 seringue Record de

1 ccm No. 3235 2 ccm No. 3236

Trousse de poche « Ambulant », modèle I

La douille latérale à ressort sert en même temps à fixer la seringue à la poche et à recevoir une aiguille.

Ambulant I, modèle long

renfermant 1 seringue Record avec aiguille montée et 1 aiguille de rechange. Avec seringue Record de

1 ccm No. 3237 2 ccm No. 3238

« Ambulant » I, modèle court

renfermant 1 seringue Record sans aiguille. Une aiguille est logée dans la fixatrice. Avec seringue Record de

1 ccm No. 3239 2 ccm No. 3240

Récipient à alcool avec fermeture à vis,

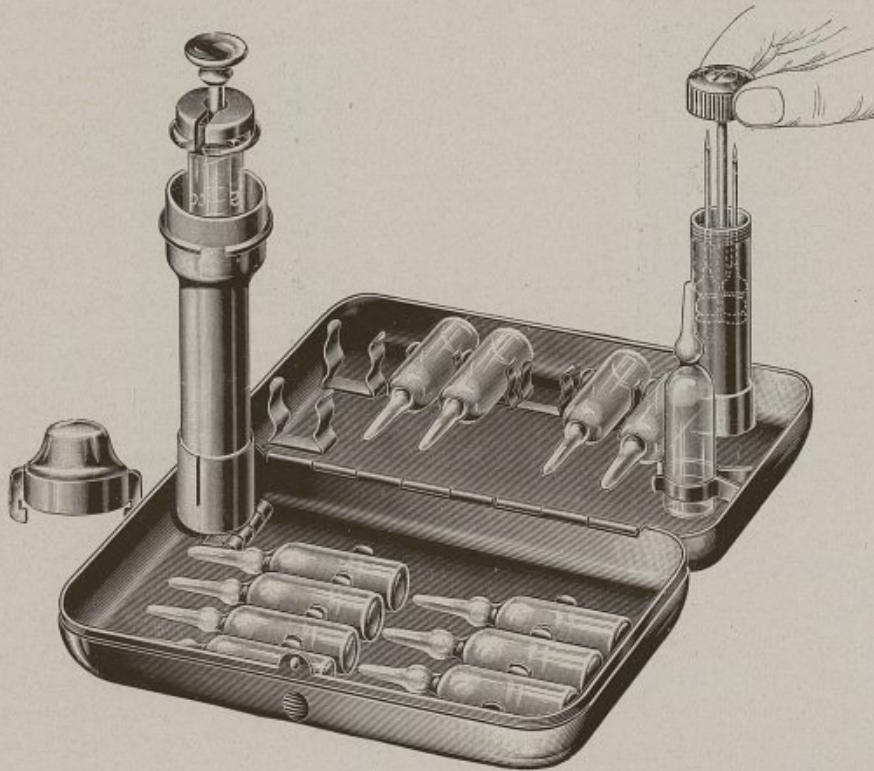
y compris 2 aiguilles en acier et 1 seringue Record de

	1	2	5	10 ccm
No. 3246	3247	3248	3249	
Le même récipient, sans seringue et aiguilles				
No. 3250	3251	3252	3253	

TASCHENBESTECK

„CORONA“

D. R. G. M.



3254

TROUSSE DE POCHE «CORONA»

(brevet allemand)



3254

Das einzige Ampullenbesteck, das Spritze und Kanülen steril in Alkoholbehältern gelagert enthält. Alkoholbehälter mittels Scharnier aufstellbar. Lagerungsfedern für 12 Ampullen. Mit diesem Besteck trägt der Arzt also die ganze Injektions-Ausrüstung in der Tasche.

Nr. 3254 einschließlich 1 Rekordspritze 2 ccm und 2 rostfreien Err-Eff-Kanülen.

L'unique trousse d'ampoules contenant seringue et aiguilles stériles dans l'alcool. Récipient à alcool se relevant à charnière. Ressorts de fixation pour 21 ampoules. Avec cette trousse le médecin porte dans sa poche tout un nécessaire à injection.

No. 3254 contenant 1 seringue Record de 2 ccm et 2 aiguilles «RF» inoxydables.

Injektions-Taschenbestecke
Trousses à injection



3255—56

Taschenbesteck „Combinator“.

Westentaschenformat.
Abmessungen $9 \times 5 \times 1\frac{1}{2}$ cm.

Besonders zur Insulin-Behandlung geeignet.
Inhalt: 2 rostfreie Err-Eff-Kanülen, gelagert in durch Scharnier aufstellbarem Alkoholbehälter. Lagerungsfedern für 2 Ampullen. Mit Rekord-spritze:

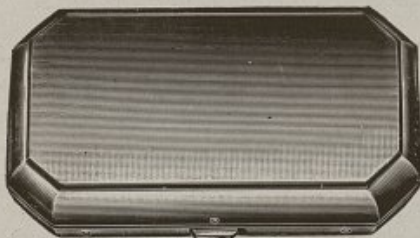
	1	2 ccm
Nr.	3255	3256

Trousse de poche « Combinator »

Format du gousset de gilet.
Dimensions: $9 \times 5 \times 1\frac{1}{2}$ cm.

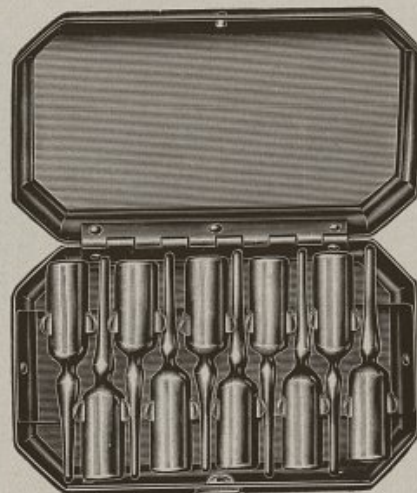
Convient surtout pour les injections d'insuline
Contenant 2 aiguilles « RF » inoxydables, placées dans un récipient à alcool se relevant à charnière, 2 supports d'ampoules, 1 seringue Record de

	1	2 ccm
No.	3255	3256



3257

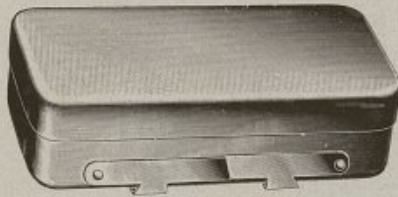
Ampullenetui „Liliput“.
Format $9 \times 5 \times 1\frac{1}{2}$ cm
Zur Lagerung von 10 Ampullen.



3257

Trousse d'ampoules « Liliput »
Dimensions: $9 \times 5 \times 1\frac{1}{2}$ cm
Pour loger 10 ampoules.

Sterilisator-Taschenbesteck



15×8×4 cm

Kein anderes Besteck enthält so vieles auf so gedrängtem Raum.

„CITOSTERIL“

umfaßt sämtliche Instrumente, die der Arzt bei Patienten-Besuchen braucht. „Citosteril“ ist gleichzeitig:

Sterilisator, Chirurgisches Besteck, Verband-Besteck, Nadel-Besteck, Spritzen-Besteck, Kanülen-Besteck, Ampullen-Besteck.

Zwei Metallplatten sind durch Scharnier so verbunden, daß sie buchförmig zusammengeklappt werden können.

Auf der oberen (abnehmbaren) Platte sind gelagert:

1 Myrtenblattsonde, 2 Skalpelle, 1 anatomische Pinzette 10¹/₂ cm, 1 Hakenpinzette 1×2 Zähne, 10¹/₂ cm, 1 Peanklemme 10¹/₂ cm, 1 Kornzange, zugleich Nadelhalter 11¹/₂ cm, 1 perforierte Metallbüchse mit 6 Heftnadeln, 1 gerade Schere 11¹/₂ cm, 6 rostfreie Rekordkanülen, 1 Griff zum Herausheben der Platte aus dem Sterilisator.

Auf der unteren Platte sind gelagert:

1 Flakon für Alkohol, 1 Flakon mit Nähseide, 1 Rekordspritze 2 ccm, 1 Spiritusbrenner, 6 Ampullen (die Ampullen werden von uns nicht mitgeliefert).

Trousse - Stérilisateur «CITOSTERIL»

«Citosteril» renferme tous les instruments nécessaires à la visite du médecin «Citosteril» est à la fois:

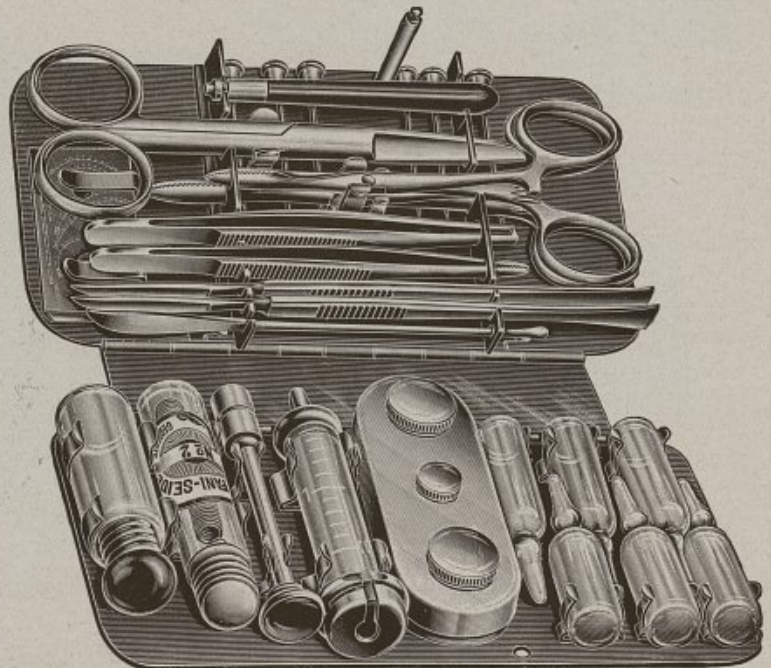
Stérilisateur, Trousse chirurgicale, Boîte à suture, Boîte à pansements, Trousse de seringue, Boîte d'aiguilles hypodermiques, Boîte d'ampoules.

Aucune autre trousse ne continent autant de choses dans un si petit espace.

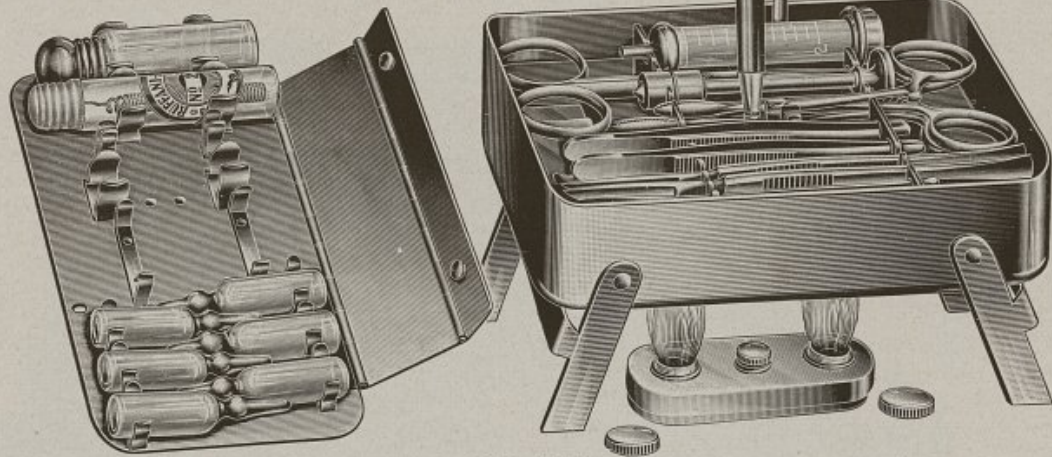
Deux plaques de métal sont réunies par des charnières de telle façon qu'elles se rebattent l'une sur l'autre à la manière d'un livre.

A la plaque supérieure, amovible, sont fixés les instruments suivants: 1 Stylet myrtiforme, 2 Scalpels, 1 Pince à dissection de 10¹/₂ cm, 1 Pince à 1 et 2 dents, de 10¹/₂ cm, 1 Pince hémostatique Péan, de 10¹/₂ cm, 1 Pince hémostatique en même temps porte-aiguille, 11¹/₂ cm, 1 Boîte en métal contenant 6 aiguilles de suture, 1 Ciseaux droites de 11¹/₂ cm, 6 Aiguilles Record inoxydables, 1 Manche pour enlever la plaque du stérilisateur.

A la plaque inférieure sont fixés les objets suivants: 1 Flaçon à alcool, 1 Flaçon contenant soie de suture, 1 Seringue Record de 2ccm, 1 Lampe à alcool, 6 Ampoules (ces ampoules ne sont pas fournies par nous).



Sterilisator-Taschenbesteck „CITOSTERIL“



3258—3260

In 3 Sekunden

ist der Sterilisator aufgestellt und die abnehmbare Lagerungsplatte samt den darauf befestigten Instrumenten hineingelegt. Das Instrumentarium kann also jederzeit und an jedem Ort sterilisiert werden, ohne daß es dazu irgendwelcher Vorrichtungen und Vorbereitungen bedarf.

„Citosteril“ macht den Arzt unabhängig von örtlichen Verhältnissen. Es ist daher besonders für den Landarzt ein unentbehrlicher Helfer und Begleiter bei Patientenbesuchen.

Nr. 3258. „Citosteril“ einschließlich Instrumentarium wie auf Seite 24 angegeben, komplett in fester Rindledertasche.

Nr. 3259. Dasselbe, ohne Ledertasche, in Pappschachtel.

Nr. 3260. Dasselbe, mit Instrumenten aus rostfreiem Stahl, komplett in fester Rindledertasche.

Nr. 3260a. Dasselbe, ohne Ledertasche, in Pappschachtel.

Nr. 3261. „Citosteril“, ohne Instrumentarium nur mit Lagerungsplatte, Lampe u. Nadelkästchen.

Interessenten wollen Sonder-Prospekt einholen.

Trousse-Stérilisateur « CITOSTERIL »

En 3 secondes le stérilisateur est monté et la plaque avec les instruments qui y sont fixés est placée dessus. On est donc à même d'effectuer la stérilisation à toute heure et en tous lieux sans avoir besoin d'aucune préparation et d'aucune installation.

Avec la « Citosteril », le médecin est indépendant des conditions locales. C'est donc surtout pour le médecin de campagne un auxiliaire indispensable pour les visites aux patients.

No. 3258. « Citosteril » renfermant les instruments mentionnés page 24, complète dans une boîte en cuir très solide.

No. 3259. La même trousse, sans boîte en cuir, dans une boîte en carton.

No. 3260. La même trousse, mais avec instruments en acier inoxydable, complète en boîte de cuir.

No. 3260a. La même trousse, sans boîte en cuir, dans une boîte en carton.

No. 3261. « Citosteril » sans instruments, ne contenant que les plaques de fixation, la lampe à alcool et la boîte d'aiguilles à suture.

„Capersang“

nach Dr. Maximilian Schilainer

«Capersang»

d'après le Dr. Maximilian Schilainer

**Universal-Instrumentarium für alle Blut-Manipulationen
Trousse universelle pour toutes manipulations du sang**

Mi dem „Capersang“ kann man Blutentnahme zur Probe, Aderlaß, Transfusion (unmittelbar und indirekt), Infusion, Lumbalpunktion und Injektion mit einer bisher nicht gekannten Einfachheit, Bequemlichkeit und Asepsis ausführen.

Avec le «Capersang» on peut procéder à la prise de sang, à la saignée, à la transfusion directe et indirecte, à l'infusion, à la ponction lombaire et à l'injection avec une simplicité, une commodité et une asepsie inconnues jusque là.

Blutentnahme

Prise de sang



Fig. I

Flakon *c* montiert mit Kappè *d*, Hahnansatz *a* und Kanüle.

Calotte *d* et robinet *a* avec aiguille montés sur flacon *c*.

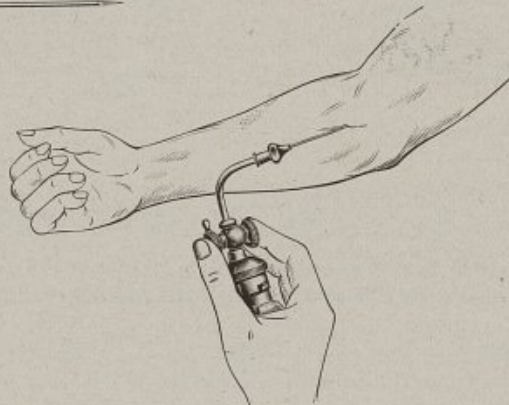


Fig. II

Venenpunktion mit diesem Instrument.

Ponction veineuse avec cet instrument.



Fig. III

Hahnansatz mit Universalhalter *b* auf Reagenzglas.

Robinet *a* avec fixateur universel *b* montés sur une éprouvette.



Fig. IV

Aderlaß / Saignée

Fig. IV

Hahnansatz mit Universalhalter *b* auf einem gewöhnlichen Wasserglas.

Robinet *a* avec fixateur universel *b* montés sur un verre ordinaire.

Mit keiner bisher bekannten Methode ist ein so reinlicher und bequemer Aderlaß möglich.

Il n'existe pas d'autre instrument permettant une saignée aussi propre et aussi commode.



Unmittelbare Bluttransfusion

vom Spender zum Empfänger (Fig.V) mittels 2 Capersang-Hahnansätzen, die durch einen Schlauch mit Kontrollglas verbunden sind. Zahlreiche Versuche ergaben, daß komplizierte Apparaturen mit Pumpen und dergleichen vollkommen überflüssig sind. Es genügt eine erhöhte Lage des Spenders, um ein sicheres Hinüberfließen des Blutes zu bewirken, zumal in den allermeisten Fällen der empfangende Patient einen niedrigeren Blutdruck hat als der Spender.

Transfusion directe

(fig. V) au moyen de 2 robinets «Capersang» unis à un verre de contrôle par un tube en caoutchouc. De nombreux essais ont montré que, pour effectuer la transfusion, les appareils compliqués avec pompes etc., sont absolument superflus. Il suffit que la position du donneur soit élevée pour assurer le passage du sang, d'autant plus que le sang du malade a généralement une pression inférieure à celle du donneur.



Indirekte Transfusion.

Der Hahnansatz a wird mittels der Metallkappe auf der großen Flasche h befestigt. Nunmehr punktiert man die Vene und läßt die nötige Blutmenge direkt in die Flasche fließen. Man achte jedoch darauf, daß ein genügender Raum zum Schütteln bleibt. Nach Entfernen des Hahnansatzes und Verschluss der Flasche (mit dem Glasstopfen) schüttelt man so lange die in dieser sich befindenden Glasperlen, bis alles Fibrin niedergeschlagen ist. Das entfibrinierte Blut wird dann am besten durch ein zusammengelegtes aseptisches Leinentuch in ein Messerglas filtriert, das in einem Wasserbade von ca. 40°C steht. Nun wird das Serum mit einer erwärmten Spritze aufgesaugt und injiziert.

Transfusion indirecte.

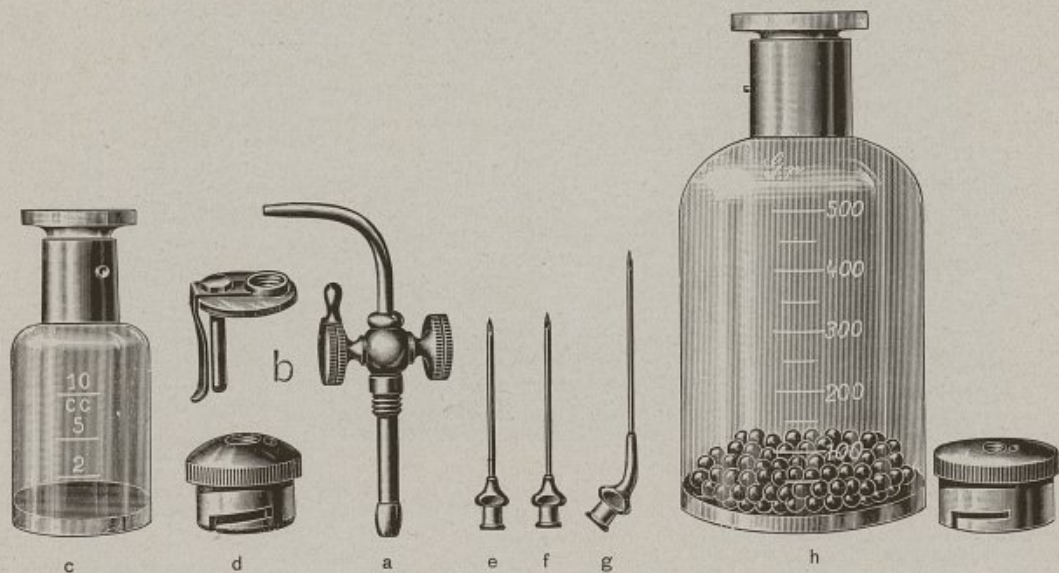
Le robinet a est monté sur le flacon h au moyen de la calotte de métal. La ponction veineuse est effectuée et l'on fait couler le sang directement dans le flacon. Il faut prendre garde toutefois à ce que le flacon ne soit pas rempli, afin qu'il reste un espace suffisant pour pouvoir l'agiter. Après enlèvement du robinet et fermeture du flacon par le bouchon de verre, les perles de verre se trouvant dans le flacon sont agitées jusqu'à ce que toute la fibrine se soit déposée. Le sang libre de fibrine est filtré alors de préférence au travers d'un linge de toile aseptique dans un verre à mensurations placé dans un bain d'eau à 40°C environ. A ce moment, le sérum est aspiré par une seringue chauffée pour être injecté.

Das „CAPERSANG“-Instrumentarium besteht aus:

- Nr. 3262a Hahnansatz mit Konus
- Nr. 3263b Universalhalter zur Befestigung des Hahnansatzes an beliebigen Gefäßen (Reagensgläser, Wassergläser usw.)
- Nr. 3264c Flakon für Versand oder Aufbewahrung von Blut
- Nr. 3265d Metallkappe mit Gewinde zur Befestigung des Hahnansatzes a am Flakon c
- Nr. 3266e Rostfreie ERR-EFF-Kanüle, 1,20×35 mm, mit kurzer Spitze zur Venenpunktion
- Nr. 3267f Rostfreie ERR-EFF-Kanüle, 1,00×35 mm, mit kurzer Spitze zur Venenpunktion
- Nr. 3268g Rostfreie ERR-EFF-Kanüle mit gebogenem Ansatz, zum Aderlaß
- Nr. 3269h Graduierte Gasflasche 500 ccm mit Glasperlen zum Blut-Defibrinieren, einschl. Metallkappe zur Befestigung des Hahnansatzes a.

La trousse «CAPERSANG» se compose des accessoires suivants:

- No. 3262. Robinet *a* avec cône.
- No. 3263. Fixateur universel *b* pour monter le robinet sur des verres (éprouvettes, verres à boire etc.)
- No. 3264. Flacon *c* pour conserver ou expédier le sang
- No. 3265. Calotte en métal *d* à pas de vis pour fixer le robinet *a* au flacon *c*
- No. 3266. Aiguille inoxydable «RF» *e*, 1,20×35 mm, à biseau court, pour la ponction veineuse
- No. 3267. Aiguille inoxydable «RF» *f*, 1,00×35 mm, à biseau court, pour la ponction veineuse
- No. 3268. Aiguille inoxydable «RF» *g*, embout courbé, pour la saignée
- No. 3269. Flacon en verre gradué, de 500 ccm, contenant des perles de verre pour enlever la fibrine du sang, avec calotte de métal pour monter le robinet *a*



Nr. 3270. „Capersang“-Ausrüstung I:

für Blutentnahme, Aderlaß, intravenöse Injektion und Beihilfe bei Lumbalpunktion, enthaltend: 1 Hahnansatz *a*, 1 Universalhalter *b*, 2 Flakons *c*, 1 Metallkappe *d*, je 1 Kanüle *e*, *f* und *g*, 2 Versandbehälter für die Flakons.

No. 3270. «Capersang» équipement I:

pour prise de sang, saignée, injection intraveineuse et aide à la ponction lombaire, renfermant: 1 robinet *a*, 1 fixateur universel *b*, 2 flacons *c*, 1 calotte de métal *d*, 3 aiguilles inoxydables *e*, *f*, et *g*, 2 boîtes en bois pour les flacons.

Nr. 3271. „Capersang“-Ausrüstung II:

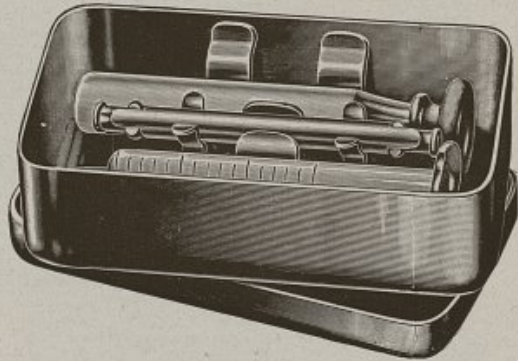
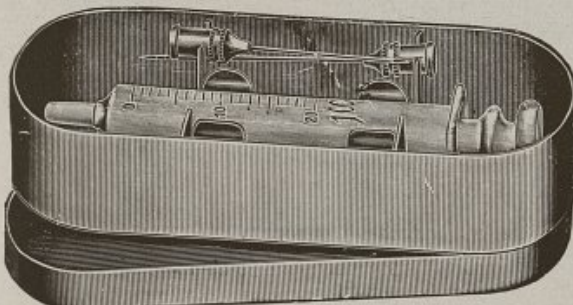
für Transfusion, Blutentnahme, Aderlaß, intravenöse Injektion und Beihilfe bei Lumbalpunktion, enthaltend: 2 Hahnansätze *a*, 1 Gummischlauch mit Kontrollglas, 1 Universalhalter *b*, 2 Flakons *c*, 1 Metallkappe *d*, 4 Kanülen, 1 Glasflasche *h* mit dazu passender Metallkappe und Glasperlen, 2 Versandbehälter für die Flakons.

No. 3271. «Capersang» équipement II:

pour transfusion, prise de sang, injection intraveineuse et aide à la ponction lombaire, renfermant: 2 robinets *a*, 1 tube en caoutchouc avec verre de contrôle, 1 fixateur universel *b*, 2 flacons *c*, 1 calotte de métal *d*, 4 aiguilles inoxydables, 1 flacon *h* avec calotte de métal s'y adaptant et perles de verre, 2 boîtes en bois pour les flacons.

Ganzglasspritzen

Seringues tout en verre



Ganzglasspritze im ovalen Etui
Seringue tout en verre en boîte ovale

System Luer Ganzglasspritze im viereckigen Etui, getrennte Lagerung
Système Luer Seringue tout en verre, en boîte carrée, le piston placé à part.

Ganzglasspritzen „System Luer“ mit hohlem Kolben
Seringues «Luer» tout en verre, à piston creux.

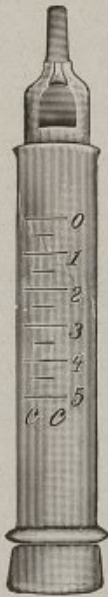
Inhalt	}	1	2	3	5	10	20	30	50	100 ccm
Capacité										
Nackt in Pappschachtel Nr.	}	3272	3273	3274	3275	3276	3277	3278	3279	3280
Nue, en boîte de carton No.										
Komplett in ovalem Etui aus vernickeltem Messing mit 2 Kanülen										
Complète, en boîte de laiton nickelé ovale, avec 2 aiguilles										
	No.	3281	3282	3283	3284	3285	3286	3287	3288	3289
Komplett in viereckigem Etui aus vernickeltem Messing, zweiteilige Lagerung mit 2 Kanülen										
Complète, en boîte de laiton nickelé carré, le piston placé à part, avec 2 aiguilles										
	No.	3290	3291	3292	3293	3294	3295	3296	3297	3298

Ganzglasspritzen „System Luer“ mit massivem Kolben
Seringues «Luer» tout en verre, à piston massif.

Inhalt	}	1	2	3	5	10	20	30 ccm
Capacité								
Nackt in Pappschachtel Nr.	}	3299	3300	3301	3302	3303	3304	3305
Nue, en boîte de carton No.								
Komplett in ovalem Etui aus vernickeltem Messing, mit 2 Kanülen								
Complète, en boîte de laiton nickelé ovale, avec 2 aiguilles								
	No.	3306	3307	3308	3309	3310	3311	3312
Komplett in viereckigem Etui aus vernickeltem Messing, zweiteilige Lagerung, mit 2 Kanülen								
Complète, en boîte de laiton nickelé carrée, le piston placé à part, avec 2 aiguilles								
	No.	3313	3314	3315	3316	3317	3318	3319

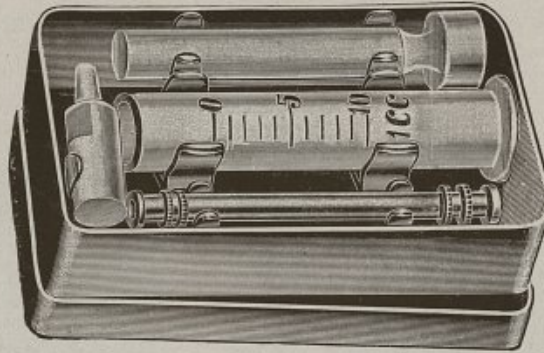
Die Preise der Ganzglas-Spritzen verstehen sich ausschließlich Kettchen, Kettchen und Kolbenhalter siehe Seite 30
Les prix des seringues tout en verre s'entendent sans chaînettes. Pour les chaînettes et fixateurs de piston voir page 30

Ganzglasspritzen / Seringues tout en verre



3320—25

Die Preise der Ganzglasspritzen verstehen sich ausschließl. Kettchen. Kettchen und Kolbenhalter siehe unten



Les prix des seringues tout en verre s'entendent sans chaînettes. Pour les chaînettes et fixateurs de piston voir là-bas

3332—37



3338 - 43

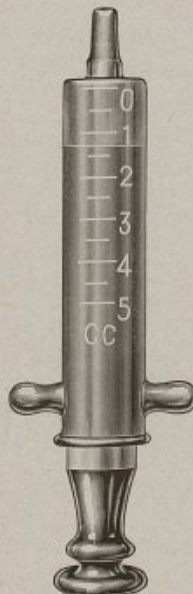
**Dreiteilige Ganzglasspritze System Lieberg
Seringue « Lieberg » tout en verre, en trois parties**

Inhalt	1	2	3	5	10	20 ccm
Capacité						
Nackt, in Pappschachtel Nr.	3320	3321	3322	3323	3324	3325
Nue, en boîte de carton No.						
Komplett i. ovalem Etui aus vernick. Messing m. 2 Kanülen Nr.	3326	3327	3328	3329	3330	3331
Complète, en boîte de laiton nickelé ovale avec 2 aiguilles No.						
Komplett, in viereckigem Etui aus vernickelt. Messing, dreiteilige Lagerung, mit 2 Kanülen Nr.	3332	3333	3334	3335	3336	3337
Complète, en boîte de laiton nickelé carrée, en trois parties, avec 2 aiguilles No.						

**Ganzglasspritze mit exzentrischem Konus (für intravenöse Injektion)
Seringue tout en verre à bout latéral (pour injection intraveineuse)**

Inhalt	5	10	20 ccm
Capacité			
Nackt, in Pappschachtel Nr.			
Nue, en boîte de carton No.	3333	3339	3340
Komplett, in Metalletui, mit 2 Kanülen Nr.			
Complète, en boîte de métal, avec 2 aiguilles No.	3341	3342	3343

Ganzglasspritze mit Glasfingerstützen / Seringue avec appui-doigts en verre



3344—55

Inhalt	1	2	3	5	10	20 ccm
Capacité						
Nackt, in Pappschachtel Nr.	3344	3345	3346	3347	3348	3349
Nue, en boîte de carton No.						
Komplett, in Metalletui, mit 2 Kanülen Nr.	3350	3351	3352	3353	3354	3355
Complète, en boîte métal, avec 2 aiguilles No.						

Die Preise der Ganzglasspritzen verstehen sich ausschließlich Kettchen. Mehrpreis für Kettchen:

	1	2	3	5	10	20 ccm
No.	3356	3357	3358	3359	3360	3361

Les prix des seringues tout en verre s'entendent sans chaînettes. Augmentation pour chaînettes:

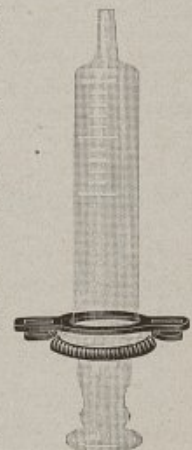
Patent-Kolbenhalter für Ganzglasspritzen

Verhindert durch die Bremsfeder mit Sicherheit das Herabgleiten des Kolbens und gibt den Fingern einen guten Halt. Auf Wunsch werden sämtliche Ganzglasspritzen mit dem Patent Kolbenhalter geliefert.

Fixateur de piston pour seringues tout en verre,
empêchant grâce au ressort d'arrêt et de sûreté le piston de tomber et servant d'appui-doigt, en même temps. Toutes nos seringues en verre seront fournies avec de fixateur sur demande.

Patent-Kolbenhalter für Ganzglasspritzen
Fixateur de piston s'adaptant aux seringues de

	1	2	3	5	10	20 ccm
No.	3362	3363	3364	3365	3366	3367





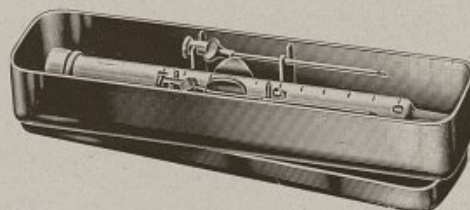
3362—3379



3380—3391



3392—3395



3380—3391

Ganzglasspritzen

Seringues
tout en verre

Ganzglas-Tuberkulin-Spritzen,

zweiteilig, mit hellem Kolben

Inhalt $\frac{1}{2}$ 1 2 ccm

Nackt Nr. 3368 3369 3370

Komplett, in Metalletui,
mit 2 Kanülen . . . Nr. 3371 3372 3373

Ganzglas-Tuberkulin-Spritzen,

zweiteilig, mit blauem Kolben

Inhalt $\frac{1}{2}$ 1 2 ccm

Nackt Nr. 3374 3375 3376

Komplett, in Metalletui,
mit 2 Kanülen . . . Nr. 3377 3378 3379

Ganzglas-Tuberkulin-Spritzen,

dreiteilig, mit hellem Kolben

Inhalt $\frac{1}{2}$ 1 2 ccm

Nackt Nr. 3380 3381 3382

Komplett, in Metalletui,
mit 2 Kanülen . . . Nr. 3383 3384 3385

Ganzglas-Tuberkulin-Spritzen,

dreiteilig, mit blauem Kolben

Inhalt $\frac{1}{2}$ 1 2 ccm

Nackt Nr. 3386 3387 3388

Komplett, in Metalletui,
mit 2 Kanülen . . . Nr. 3389 3390 3391

Ganzglasspritzen nach Barthélemy

Nr. 3392 mit hellem Kolben, nackt

Nr. 3393 mit hellem Kolben, komplett

Nr. 3394 mit blauem Kolben, nackt

Nr. 3395 mit blauem Kolben, komplett

Seringues à tuberculine,

tout en verre, deux parties, piston clair

Capacité $\frac{1}{2}$ 1 2 ccm

Nue No. 3368 3369 3370

Complète, en boîte de
métal, avec 2 aiguilles No. 3371 3372 3373

Seringues à tuberculine,

tout en verre, deux parties, à piston bleu

Capacité $\frac{1}{2}$ 1 2 ccm

Nue No. 3374 3375 3376

Complète, en boîte de
métal, avec 2 aiguilles No. 3377 3378 3379

Seringues à tuberculine,

tout en verre, trois parties, à piston clair

Capacité $\frac{1}{2}$ 1 2 ccm

Nue No. 3380 3381 3382

Complète, en boîte de
métal, avec 2 aiguilles No. 3383 3384 3385

Seringues à tuberculine,

tout en verre, trois parties, à piston bleu

Capacité $\frac{1}{2}$ 1 2 ccm

Nue No. 3386 3387 3388

Complète, en boîte de
métal, avec 2 aiguilles No. 3389 3390 3391

Seringues de Barthélemy, tout en verre

No. 3392 à piston clair, nue

No. 3393 à piston clair, complète

No. 3394 à piston bleu, nue

No. 3395 à piston bleu, complète

Spritzen / Seringues en verre



Simplexspritze

Zylinder und Kolben aus Glas mit aufgelötetem Metall-Spritzenkopf. Die Simplexspritze bietet die Vorteile der Ganzglasspritzen (Widerstand gegen stark korrodierende Medien), vermeidet aber deren Nachteil, die leichte Zerbrechlichkeit des Konus. Der Metallkonus der Simplexspritze ist ebenso haltbar wie derjenige einer Rekordspritze.

Simplexspritze mit Patent-Kolbenhalter

Inhalt	1	2	3	5	10	20 ccm
Nackt	Nr. 3396	3397	3398	3399	3400	3401
Komplett, in Metalletui, mit 2 Kanülen	Nr. 3402	3403	3404	3405	3406	3407

Dieselbe Spritze mit seitlichem Konus

Inhalt	1	2	3	5	10	20 ccm
Nackt	Nr. 3408	3409	3410	3411	3412	3413
Komplett, in Metalletui, mit 2 Kanülen	Nr. 3414	3415	3416	3417	3418	3419

Seringue « Simplex »

Tube et piston en verre avec calotte de métal soudée. La seringue « Simplex » offre les avantages des seringues tout en verre (résistance contre les médicaments corrosifs), mais n'en présente pas l'inconvénient; la grande fragilité du cône. Le cône en métal de la seringue « Simplex » est celui de la seringue Record.

Seringue « Simplex » avec fixateur de piston

Capacité	1	2	3	5	10	20 ccm
Nue	No. 3396	3397	3398	3399	3400	3401
Complète, en boîte de métal, avec 2 aiguilles	No. 3402	3403	3404	3405	3406	3407

La même seringue, à bout latéral

Capacité	1	2	3	5	10	20 ccm
Nue	No. 3408	3409	3410	3411	3412	3413
Complète, en boîte de métal, avec 2 aiguilles	No. 3414	3415	3416	3417	3418	3419

Nr. 3420. Metalletui

enthaltend je 1 Luerspritze 1, 2, 5, 10, 20 ccm, mit hohlem Kolben, 15 Kanülen und 3 Reduzieransätze.

Nr. 3421. Dasselbe, mit 5 Luerspritzen, mit massivem Kolben.

Nr. 3422.

Dasselbe, mit 5 Simplexspritzen.

No. 3420. Boîte en métal

renfermant 5 seringues « Luer » à piston creux de 1,2,5,10,20 ccm, 15 aiguilles et 3 embouts intermédiaires.

No. 3421. La même boîte renfermant 5 seringues « Luer » à piston massif.

No. 3422. La même boîte renfermant 5 seringues « Simplex ».



Die Preise der Ganzglasspritzen verstehen sich ausschließlich Kettchen, Kettchen und Kolbenhalter siehe Seite 30.

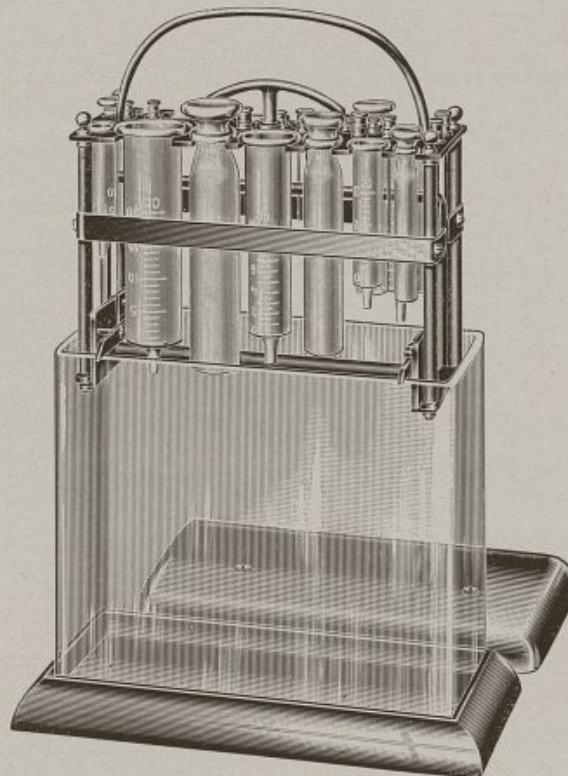
Les prix des seringues tout en verre s'entendent sans chaînettes. Pour les chaînettes et fixateurs de piston voir page 30.

Ganzglasspritzen / Seringues tout en verre

Nr. 3423. **Automatischer Tauchbehälter**

Zur Lagerung von Ganzglasspritzen in Alkohol oder anderen flüssigen Desinfektionsmitteln.

Der Glasbehälter hat einen schweren Deckel mit Dichtungseinlage. Beim Herausnehmen des Einsatzgestells wird selbsttätig eine Fixiervorrichtung ausgelöst, so daß sich der Einsatz auf den Rand des Glasbehälters stellen läßt. So tropft der Alkohol in den Behälter ab, beschmutzt nicht die Tischplatte und es geht nichts davon verloren. Beim Hochheben des Einsatzes springt die Fixiervorrichtung ebenfalls selbsttätig durch das eigene Gewicht zurück, so daß der Einsatz und sein Inhalt wieder in das Gefäß gestellt werden können.



Einschließlich dreier Luerspritzen 2ccm und je einer Luerspritze 3, 5, 10 und 20 ccm sowie 15 Kanülen.

Le plongeur automatique renferme 3 seringues Luer de 2 ccm et 4 seringues Luer de 3, 5, 10 et 20 ccm et 15 aiguilles.

3423

No. 3423. **Plongeur automatique**

pour tremper les seringues tout en verre dans l'alcool ou autres liquides désinfectants.

Le récipient de verre est muni d'un lourd couvercle avec joint hermétique. En élevant le support de seringues se déclenche automatiquement un appareil de fixation, permettant de placer le support sur le bord du bocal. L'alcool s'égoutte ainsi dans le réservoir sans salir la tablette ni se perdre. En élevant le support, l'appareil de fixation reprend automatiquement sa position initiale par son propre poids, de sorte que le support et son contenu peuvent être immergés de nouveau dans le désinfectant.

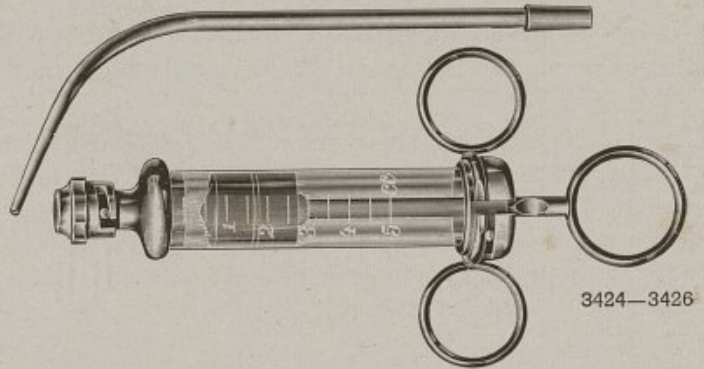
Hals, Nase, Ohr, Auge
Seringues pour le larynx, le nez, les oreilles et les yeux

Kehlkopf-Rekordspritze

Inhalt	2	5	10	ccm
Nr.	3424	3425	3426	

Seringue laryngienne „Record“

Capacité	2	5	10	ccm
No.	3424	3425	3426	



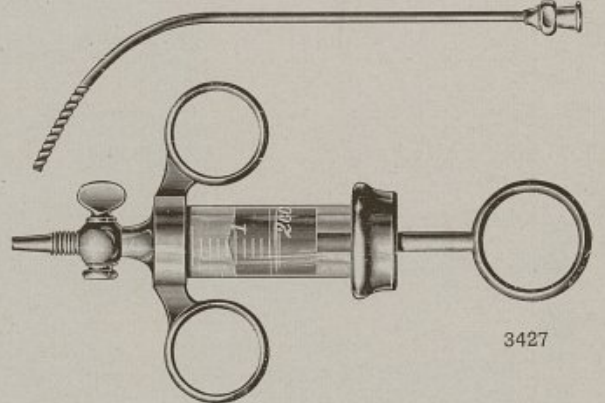
3424—3426

Nr. 3427.

Rekord - Pinselspritze nach Brünings,
 mit je 1 Ansatz für Kehlkopf, Speise- und Luftröhre.

No. 3427.

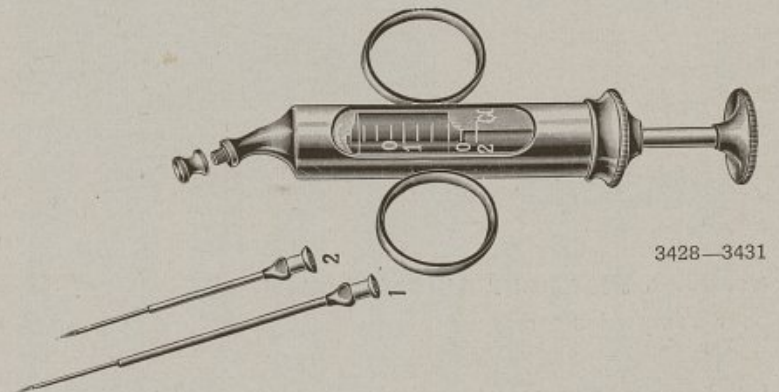
Seringue de Bruenings,
 avec trois canules pour le larynx, pour l'œsophage
 et pour la trachée.



3427

**Rekord-Septumspritze
 nach Kilian**

- Nr. 3428 mit 2 Kanülen, in Metalletui.
- Nr. 3429 mit 2 Kanülen, im Karton.
- Nr. 3430 Spritze allein.
- Nr. 3431 Kanülen einzeln.



3428—3431

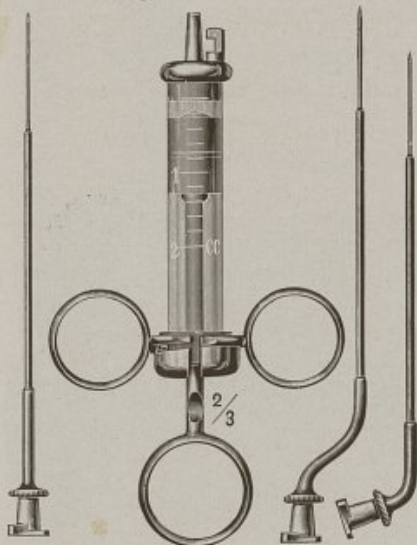
Seringue Record de Kilian pour la Cloison Nasale

- No. 3428 avec 2 aiguilles, en boîte de métal.
- No. 3429 avec 2 aiguilles, en boîte de carton.

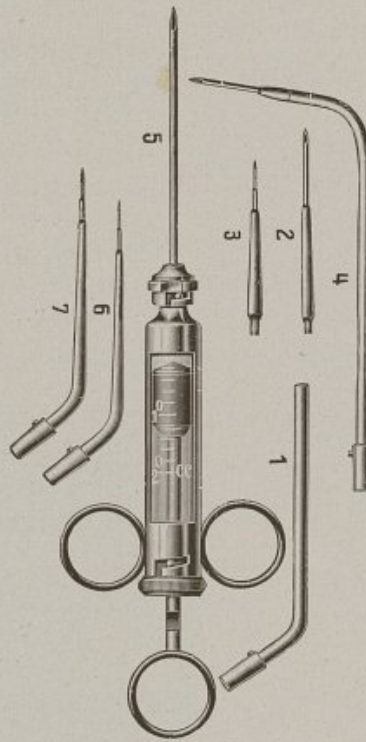
- No. 3430 seringue nue.
- No. 3431 aiguilles seules.

Hals, Nase, Ohr, Auge

Seringues pour le larynx, le nez, les oreilles et les yeux



3322—3434



3435—3438



3439

Rekord-Septum-Spritze nach König

- Nr. 3432. Mit 3 Kanülen in Metalltui.
- Nr. 3433. Spritze allein.
- Nr. 3434. Kanülen allein.

Universal-Anästhesie-Spritze nach Alexander

für Rhino- und Laryngologie.

- Nr. 3435. Mit 7 Ansätzen in Metalltui.
- Nr. 3436. Dieselbe Spritze mit Ansätzen 6 und 7 in Metalltui.
- Nr. 3437. Spritze allein.
- Nr. 3438. Kanülen einzeln.

- Nr. 3439. **Rekord-Ohrenspritze**
Inhalt 30 ccm, mit 1 Metallolive.

Seringue Record de Koenig pour la Cloison Nasale

- No. 3432. Avec 3 aiguilles en boîte de métal.
- No. 3433. Seringue nue.
- No. 3434. Aiguilles seules.

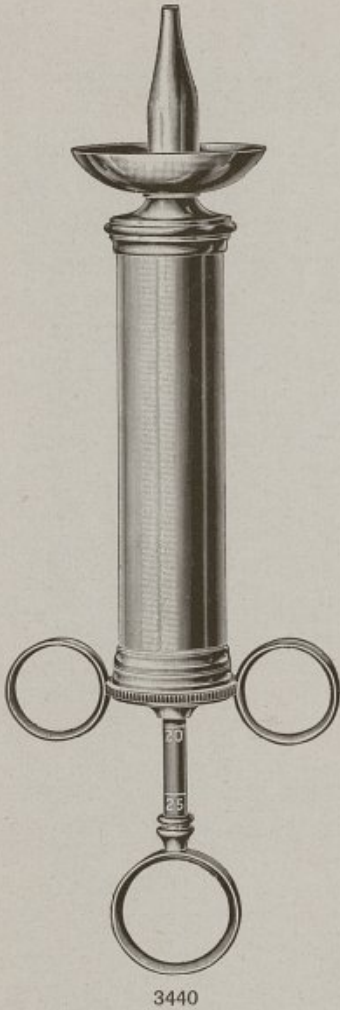
Seringue universelle d'Alexander

pour l'anesthésie en Rhino-laryngologie

- No. 3435. Avec 7 embouts en boîte de métal.
- No. 3436. Avec les embouts Nos. 6 et 7 en boîte de métal.
- No. 3437. Seringue nue.
- No. 3438. Embouts seuls.

- No. 3439. **Seringue Record pour les oreilles,**
cap. 30 ccm, avec 1 olive en métal.

Hals, Nase, Ohr, Auge / Seringues pour le larynx, le nez, les oreilles et les yeux



3440

Nr. 3440. **Nasen- und Ohrenspritze** ganz aus Metall, mit Schutzglocke.

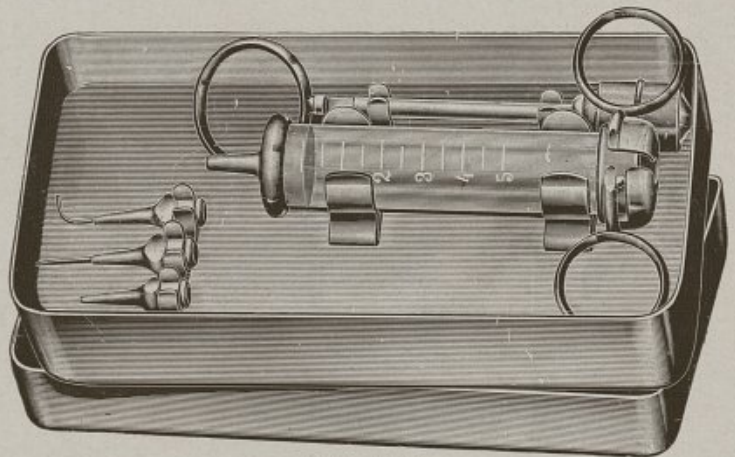
Sehr praktisch!

Die Schutzglocke verhindert, daß die Spülflüssigkeit zurückfließt und die behandelnde Person benäßt.

No. 3440. **Seringue pour le nez et les oreilles**, tout en métal, avec embout protecteur.

Seringue très pratique

L'embout protecteur empêche le liquide de refluer et de mouiller l'opérateur.



3441—3443

Nr. 3441. **Rekord - Augenspritze**, komplett, in Metall-etui, mit 3 Kanülen.

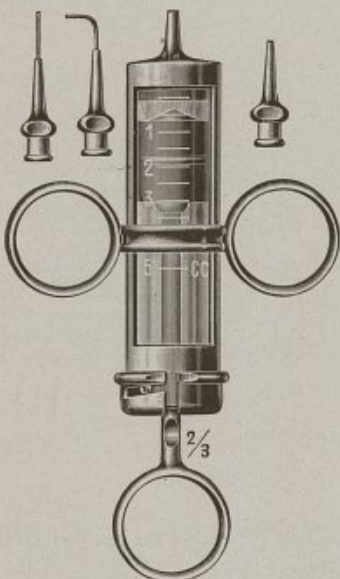
Nr. 3442. Spritze allein.

Nr. 3443. Kanülen allein.

Nr. 3444. **Rekord-Augenspritze**, mit Seitenstreifen aus Metall und aufgelöteten Ringen, komplett in Metall-etui mit 3 Kanülen.

Nr. 3445. Spritze allein.

Nr. 3446. Kanülen allein.



3444—3446

No. 3441. **Seringue Record pour les yeux**. Complète en boîte de métal, avec 3 embouts.

No. 3442. Seringue nue.

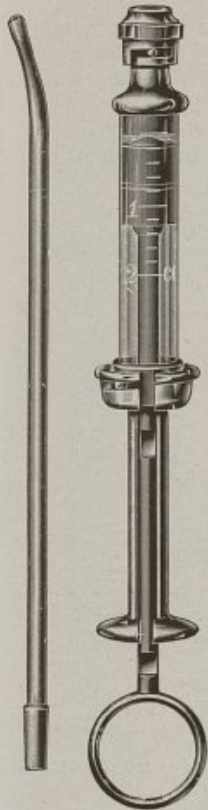
No. 3443. Embout seul.

No. 3444. **Seringue lacrymale Record**, avec douille métallique et anneaux soudés, complète en boîte métal avec 3 embouts.

No. 3445. Seringue nue.

No. 3446. Embouts seuls.

Uterus, Vagina, Uretra
Utérus, vagin, urètre



3447—3449

Uterus-Rekordspritze

Inhalt	2	5	10 ccm
Nr.	3447	3448	3449

Seringue Record pour injections intra-utérines

Capacité	2	5	10 ccm
No.	3447	3448	3449

Uterus-Spritze nach Braun, mit Hartgummimontur

Inhalt	2	5 ccm
Nr.	3450	3451

Seringue intra-utérine de Braun, avec armature en ébonite

Capacité	2	5 ccm
No.	3450	3451



3450—3451

Nr. 3452.

Vaginal-Punktionsspritze nach Flatau-Walb,

mit Kanüle.

Nr. 3453.

Kanüle extra.

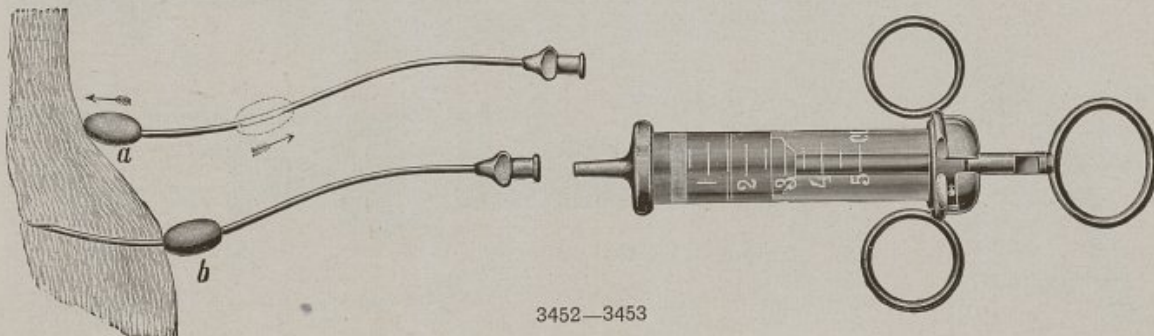
No. 3452.

Seringue à ponction vaginale de Flatau-Walb,

avec aiguille.

No. 3453.

Aiguille seule.



3452—3453

Uterus, Vagina, Uretra
Utérus, vagin, urètre



3454—3457

Rekord-Tropfspritze nach Guyon, mit Katheteransatz, in Metalletui

Inhalt:	2	5 ccm
Nr.	3454	3455
Dieselbe, ohne Etui		
Nr.	3456	3457

Tropfspritze nach Guyon

mit Hartgummi-Montur, mit Katheteransatz, in Kalikoetui

Inhalt:	2	5 ccm
Nr.	3458	3459



3458—3459

Seringue Record de Guyon

pour instillation, avec embout pour sonde, en boîte de métal

Capacité	2	5 ccm
No.	3454	3455
La même seringue nue		
No.	3456	3457

Seringue de Guyon

pour instillation, avec armature en ébonite, avec embout pour sonde, en boîte de cuir artificiel

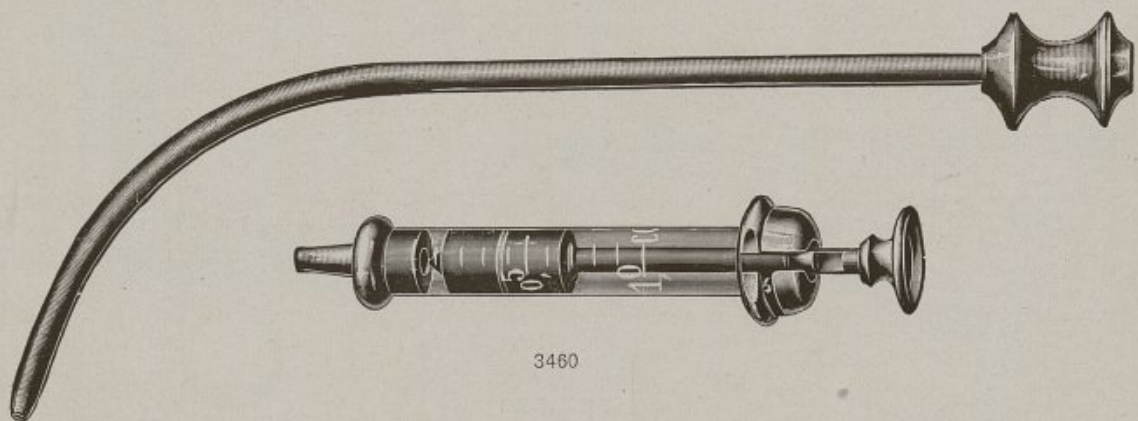
Capacité	2	5 ccm
No.	3458	3459

Nr. 3460

Rekordspritze nach Ultzmann, mit Harnröhren - Kapillar - Kanüle aus Metall

No. 3460

Seringue Record d'Ultzmann, avec canule capillaire en métal pour l'urètre

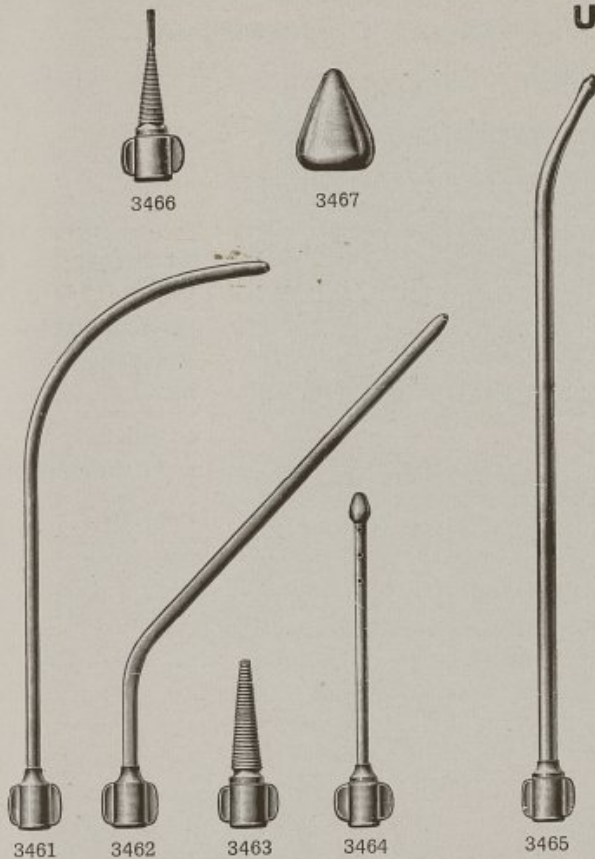


3460



Universal-Ansätze mit Rekordkonus

ermöglichen die Verwendung jeder gewöhnlichen Rekord-spritze für alle Spezialzwecke. Diese Ansätze sind daher ein besonders wertvolles Hilfsmittel für den praktischen Arzt und den Chirurgen, die sich unter den heutigen wirtschaftlichen Verhältnissen nicht sämtliche teuren Spezialspritzen anschaffen können.



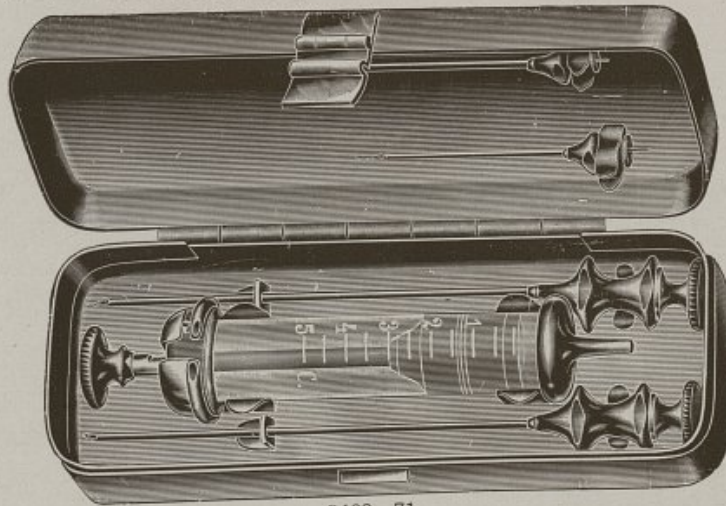
- Nr. 3461. Ansatz für den Kehlkopf.
- Nr. 3462. Ansatz für den Nasen-Rachenraum.
- Nr. 3463. Ansatz für Instillationskatheter.
- Nr. 3464. Ansatz für die weibliche Harnröhre.
- Nr. 3465. Ansatz für den Uterus.
- Nr. 3466. Ansatz für den Ureterenkatheter.
- Nr. 3467. Ansatz für die männliche Harnröhre.

Nos embouts universaux à cône Record

transforment chaque seringue Record ordinaire en seringue à injections spéciales. Donc des avantages considérables sont offerts par ces embouts au médecin et au chirurgien qui dans la situation économique actuelle ne peuvent pas faire achat de toutes les seringues spéciales chères.

- No. 3461. Embout pour le larynx.
- No. 3462. Embout pour la cavité nasopharyngienne.
- No. 3463. Embout pour la sonde à instillation.
- No. 3464. Embout pour l'urètre féminin.
- No. 3465. Embout pour l'utérus.
- No. 3466. Embout pour la sonde à urétérale.
- No. 3467. Embout pour l'urètre masculin.

Anästhesie-Bestecke / Trousses pour Anesthésie



3468-71

Lumbal-Anästhesie-Besteck n. Bier, komplett, in Metalletui.

Mit Rekordspritze:

	2	5	10 ccm
Nr.	3468	3469	3470

Stahlkanüle nach Bier, allein Nr. 3471.

Trousse de Bier pour anesthésie lombaire,

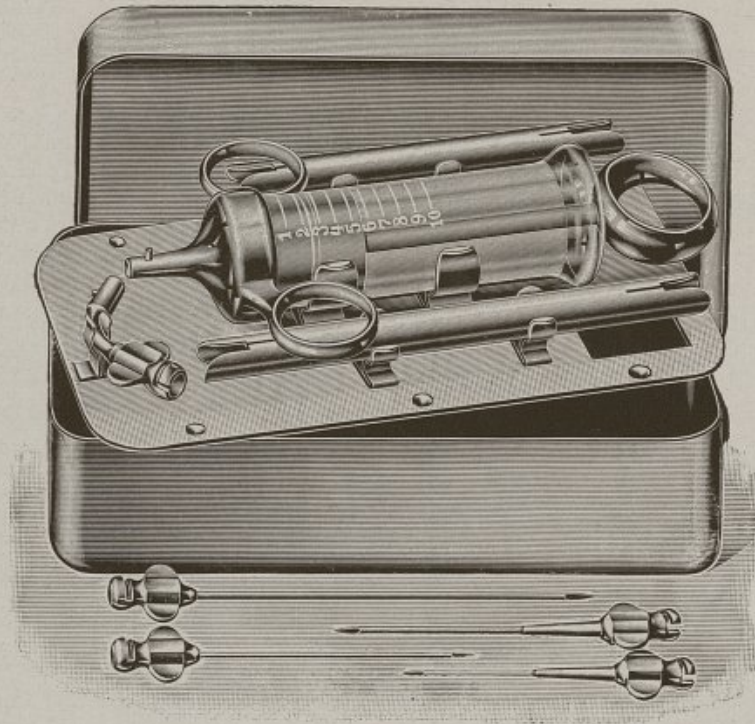
complète, dans une boîte de métal, renfermant 1 seringue Record de

	2	5	10 ccm
No.	3468	3469	3470

Aiguille en acier de Bier, seule No. 3471.

Anästhesiebestecke / Trousses pour Anesthésie

Lokal-Anästhesiebesteck,
Leydener Modell
komplett
in Metalletui
Nr. 3472



Trousse pour Anesthésie locale,
modèle Leyden
complète, dans
une boîte de métal
No. 3472

3472

Lokal-Anästhesiebesteck nach Prof. Hirschel (Heidelberger Modell)
mit Spritze:

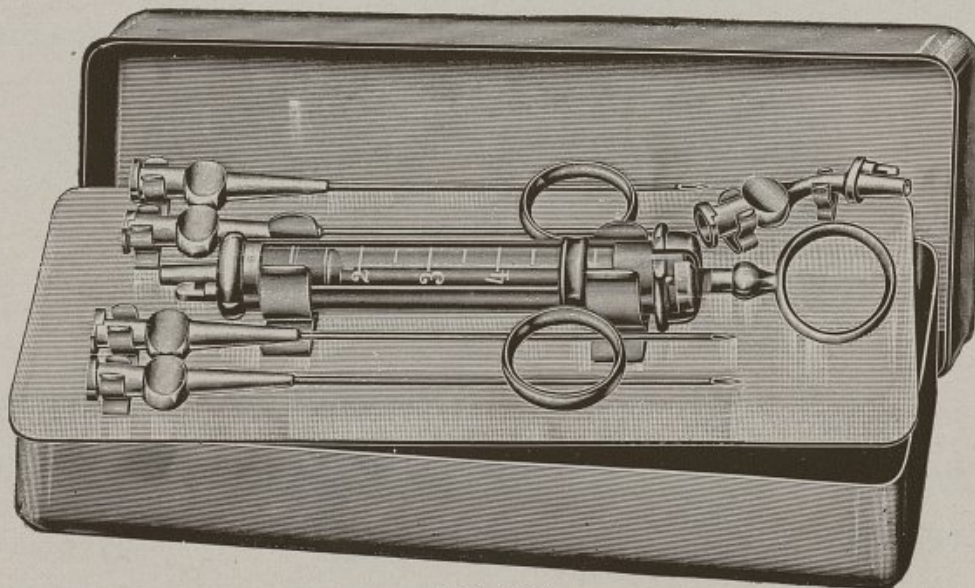
	5	10	ccm
Nr.	3473	3474	

Kanüle einzeln Nr. 3475

Trousse pour Anesthésie locale, de Hirschel (modèle de Heidelberg)
avec 1 seringue de

	5	10	ccm
No.	3473	3474	

Aiguille de Hirschel seul No. 3475



3473—3474

Anesthésie / Pneumothorax

Spritze nach Hammer zur Lokal-Anästhesie, Ganzmetall, 10 ccm Inhalt.

Unser Spezialmodell ist sowohl für auswechselbare Kanülen mit Weichmetallkonus als auch für Rekordkanülen verwendbar.

Nr. 3476. Spritze nach Hammer, komplett in Metalltui mit 6 auswechselbaren und 2 Rekordkanülen.

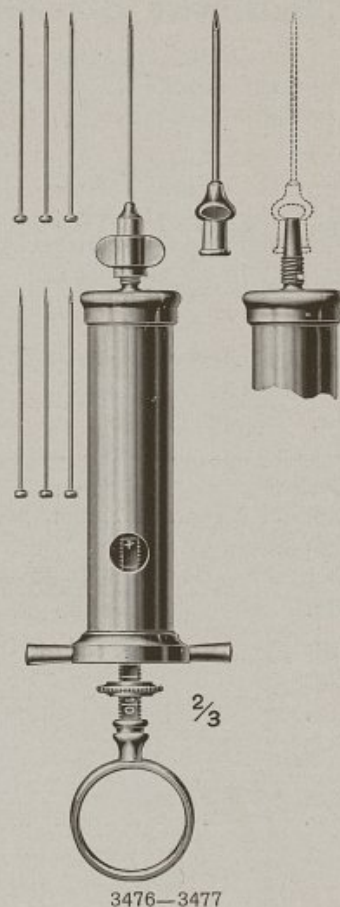
Nr. 3477. Dieselbe, nackt.

Auswechselbare Kanülen einzeln siehe Nr. 3048—3051.

Seringue de Hammer, pour anesthésie locale, tout en métal, cap. 10 ccm.

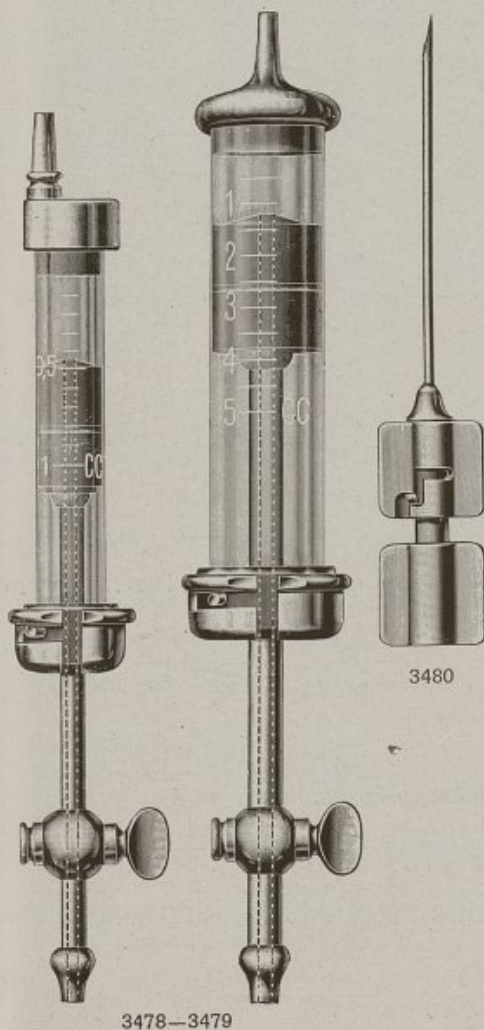
Notre modèle spécial s'adapte non seulement aux aiguilles Record, mais aussi aux aiguilles interchangeables avec calotte en métal mou.

No. 3476. Seringue de Hammer, complète en boîte de métal, avec 6 aiguilles interchangeables et avec 2 aiguilles Record.



No. 3477. La même seringue, nue.

Pour des aiguilles interchangeables voir No. 3048—3051.



Sicherheitsspritze nach Privatdozent Dr. F. von Kováts, für Probepunktion, Entleerung von Exsudaten, Pneumothorax, intravenöse Injektion und Infusion von dunkelgefärbten Flüssigkeiten. (Lit.: Deutsche Med. Wochenschrift Nr. 21/1928).

Nr. 3478. 1 ccm Inhalt, mit exzentrischem Konus.

Nr. 3479. 5 ccm Inhalt, mit zentrischem Konus.

Nr. 3480. Sicherheitskanüle nach Dr. F. von Kováts aus rostfreiem und ausglühbarem Contracid.

Seringue du Dr. F. von Kováts, pour ponction, évacuation d'exsudats, pneumothorax, injection intraveineuse et infusion de liquides de couleur sombre. (Deutsche Med. Wochenschrift No. 21/1928).

No. 3478. Cap. 1 ccm, à bout latéral.

No. 3479. Cap. 5 ccm, à bout central.

No. 3480. Aiguille de sûreté du Dr. F. von Kováts, en Contracid inoxydable et stérilisable sur flamme.

Aseptische Glyzerinspritzen / Seringues à glycerine aseptiques

ganz aus Metall, Präzisionsausführung, Kanüle mit Bajonettfixierung, Verschlußkappe mit Hohlkehle, graduierte Kolbenstange, Nickelinkolben.

Inhalt	15	20	30	50	75	100 ccm
Nr.	3481	3482	3483	3484	3485	3486

Einfachere Ausführung, Kanüle mit Gewinde, Verschlußkappe mit Fingerknebeln.

Inhalt	15	20	30	50	75	100 ccm
Nr.	3487	3488	3489	3490	3491	3492

Glyzerin-Rekordspritze

Inhalt	15	20	30	50	75	100 ccm
Nr.	3493	3494	3495	3496	3497	3498

Seringue de précision, tout en métal, avec embout à fente à baïonnette, fermeture à gorge, tige graduée, piston en nickel.

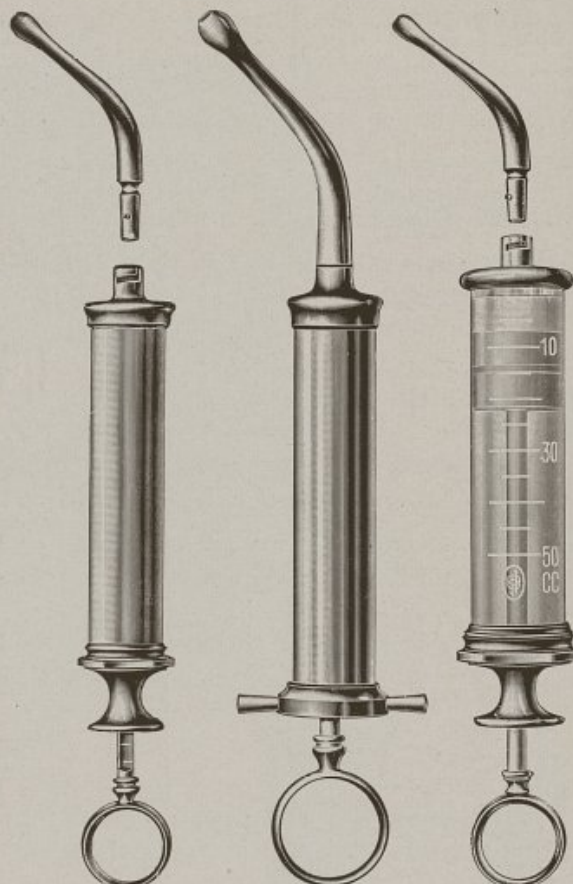
Capacité	15	20	30	50	75	100 ccm
No.	3481	3482	3483	3484	3485	3486

Modèle simple, avec embout à visser, et appui-doigts.

Capacité	15	20	30	50	75	100 ccm
No.	3487	3488	3489	3490	3491	3492

Seringue Record à glycerine

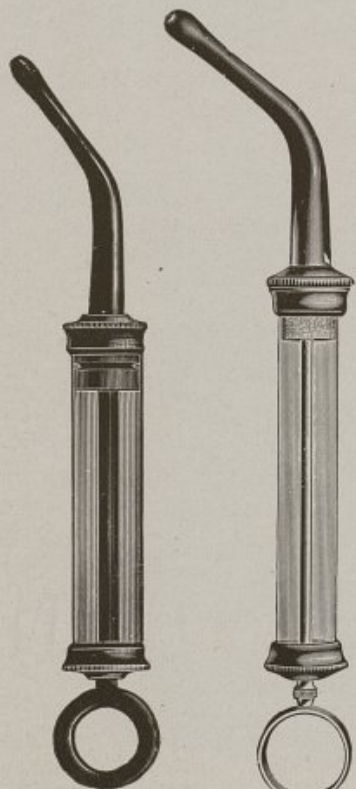
Capacité	15	20	30	50	75	100 ccm
No.	3493	3494	3495	3496	3497	3498



3481—3486

3487—3492

3493—3498



3499—3503

3504—3508

Glyzerinspritze mit Hartgummimontur, mit Hartgummistempel

Inhalt	10	15	20	30	50 ccm
Nr.	3499	3500	3501	3502	3503

Glyzerinspritze mit Hartgummimontur und vernickeltem Drahtstößer

Inhalt	10	15	20	30	50 ccm
Nr.	3504	3505	3506	3507	3508

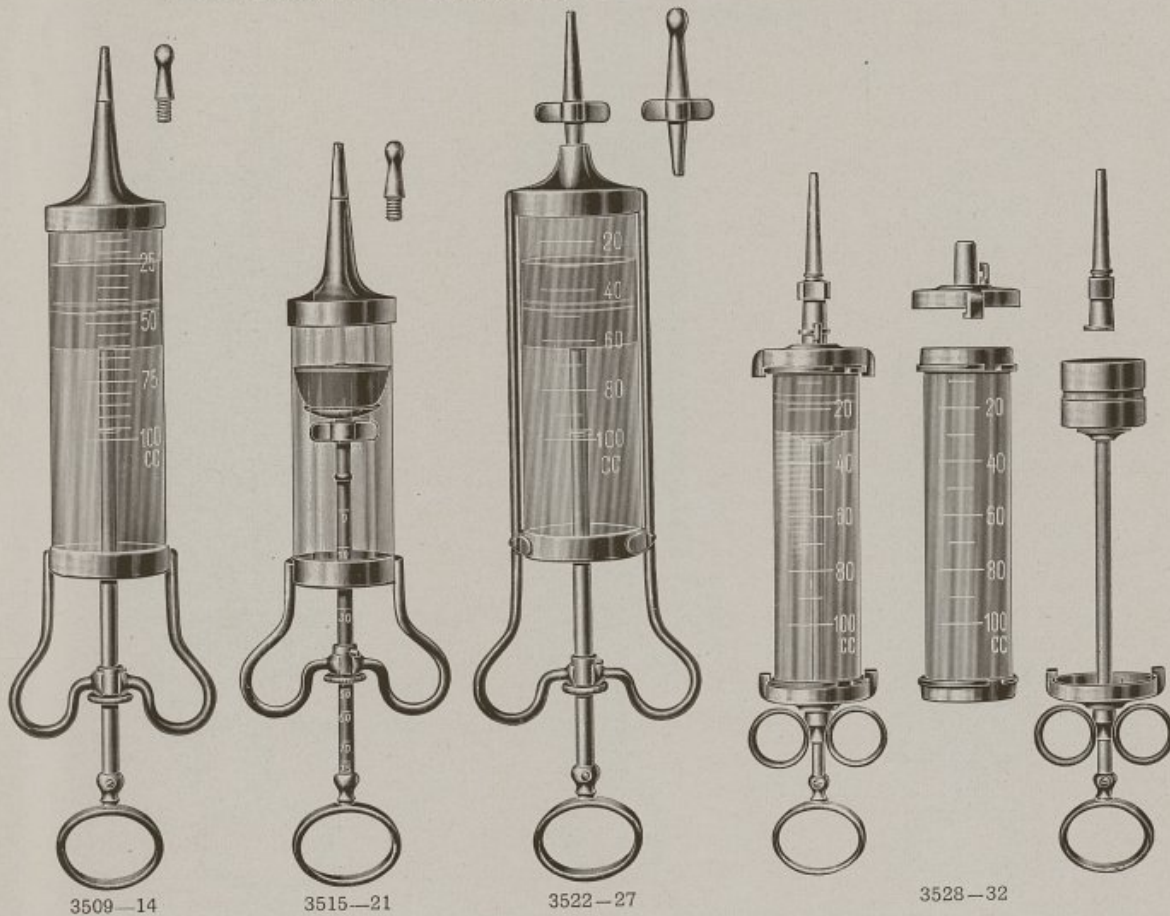
Seringue à glycerine, avec monture et tige en ébonite

Capacité	10	15	20	30	50 ccm
No.	3499	3500	3501	3502	3503

Seringue à glycerine, avec monture en ébonite et tige en métal nickelé

Capacité	10	15	20	30	50 ccm
No.	3504	3505	3506	3507	3508

Wund- und Blasenspritzen Seringues chirurgicales et vésicales



Janet-Rekordspritze

mit eingeschlifftem Nickelinkolben

Inhalt	50	75	100	150	200	250	ccm
	2	3	4	6	8	10	ozs.
Nr.	3509	3510	3511	3512	3513	3514	

Janet-Spritze mit Gummikolben

Inhalt	30	50	75	100	150	200	250	ccm
		2	3	4	6	8	10	ozs.
Nr.	3515	3516	3517	3518	3519	3520	3521	

Janet-Rekordspritze mit Seitenstreifen, eingeschlifftem Nickelinkolben u. 2 eingeschlifften Ansätzen

Inhalt	50	75	100	150	200	250	ccm
	2	3	4	6	8	10	ozs.
Nr.	3522	3523	3524	3525	3526	3527	

Spritze nach Reiner-Alexander

mit Glaszylinder, Nickelinkolben und 1 Kanüle. Ganz zerlegbar

Inhalt	50	75	100	150	200	ccm
	2	3	4	6	8	ozs.
Nr.	3528	3529	3530	3531	3532	

Seringue Record de Janet,

à piston de nickeline rodé

Capacité	50	75	100	150	200	250	ccm
	2	3	4	6	8	10	ozes
No.	3509	3510	3511	3512	3513	3514	

Seringue de Janet, à piston en caoutchouc

Capacité	30	50	75	100	150	200	250	ccm
		2	3	4	6	8	10	onces
No.	3515	3516	3517	3518	3519	3520	3521	

Seringue Record de Janet,

à bandes latérales, avec piston en nickeline rodé

Capacité	50	75	100	150	200	250	ccm
	2	3	4	6	8	10	onces
No.	3522	3523	3524	3525	3526	3527	

Seringue de Reiner-Alexander, avec corps en verre, piston en nickeline et avec 1 embout, Entièrement démontable

Capacité	50	75	100	150	200	ccm
	2	3	4	6	8	ozes
No.	3528	3529	3530	3531	3532	

Spritzen nach Janet und Reiner-Alexander

werden nach Wahl in langer oder kurzer
Form geliefert.

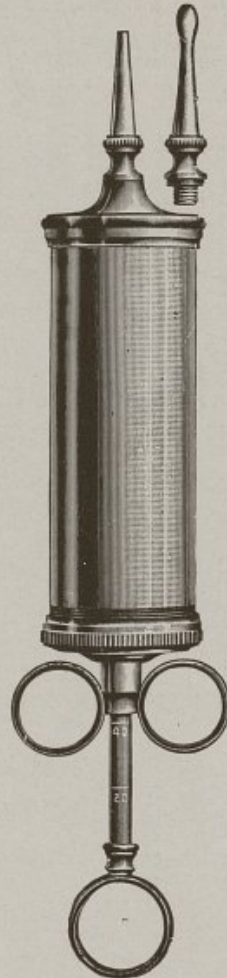
Seringues de Janet et Reiner-Alexander

sont fournies longues ou courtes, au gré
de l'acheteur.

**Wund- und
Blasenspritzen**

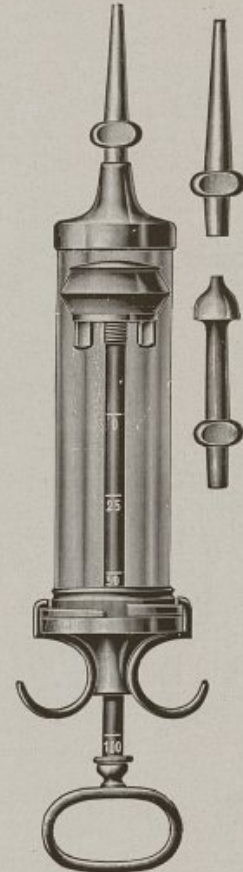


3533—3537



3538—3542

**Seringues chirurgicales et
vésicales**



3543—3547

Spritze nach Reiner-Alexander
ganz aus Metall

Inhalt	50	75	100	150	200 ccm
	2	3	4	6	8 ozs.
Nr.	3533	3534	3535	3536	3537

Wundspritze nach Schimmelbusch
ganz aus Metall, mit 2 Kanülen

Inhalt	50	75	100	150	200 ccm
	2	3	4	6	8 ozs.
Nr.	3538	3539	3540	3541	3542

Spritze nach Albarran
mit 3 Kanülen und Einsteckkonus

Inhalt	50	75	100	150	200 ccm
	2	3	4	6	8 ozs.
Nr.	3543	3544	3545	3546	3547

Seringue de Reiner-Alexander
tout en métal

Capacité	50	75	100	150	200 ccm
	2	3	4	6	8 onces
No.	3533	3534	3535	3536	3537

Seringue de Schimmelbusch
tout en métal, avec 2 embouts

Capacité	50	75	100	150	200 ccm
	2	3	4	6	8 onces
No.	3538	3539	3540	3541	3542

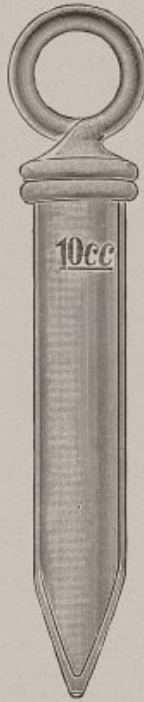
Seringue d'Albarran
avec 3 embouts rodés

Capacité	50	75	100	150	200 ccm
	2	3	4	6	8 onces
No.	3543	3544	3545	3546	3547

Harnröhren-Injektions-Spritzen Seringues urétrales



3548—3552



3553—3557



3558—3562

Harnröhrenspritzen, Ganzglas

Nach Sigmund, mit Knopf

Inhalt	8	10	12	15	20 ccm
Nr.	3548	3549	3550	3551	3552

Nach Sigmund, mit Ring

Inhalt	8	10	12	15	20 ccm
Nr.	3553	3554	3555	3556	3557

Nach Tarnowsky, mit Weichgummispitze, mit Knopf

Inhalt	8	10	12	15	20 ccm
Nr.	3558	3559	3560	3561	3562

Nach Tarnowsky, mit Weichgummispitze, mit Ring

Inhalt	8	10	12	15	20 ccm
Nr.	3563	3564	3565	3566	3567

Seringues urétrales, tout en verre

D'après Sigmund, avec tige à bouton

Capacité	8	10	12	15	20 ccm
No.	3548	3549	3550	3551	3552

D'après Sigmund, avec tige à anneau

Capacité	8	10	12	15	20 ccm
No.	3553	3554	3555	3556	3557

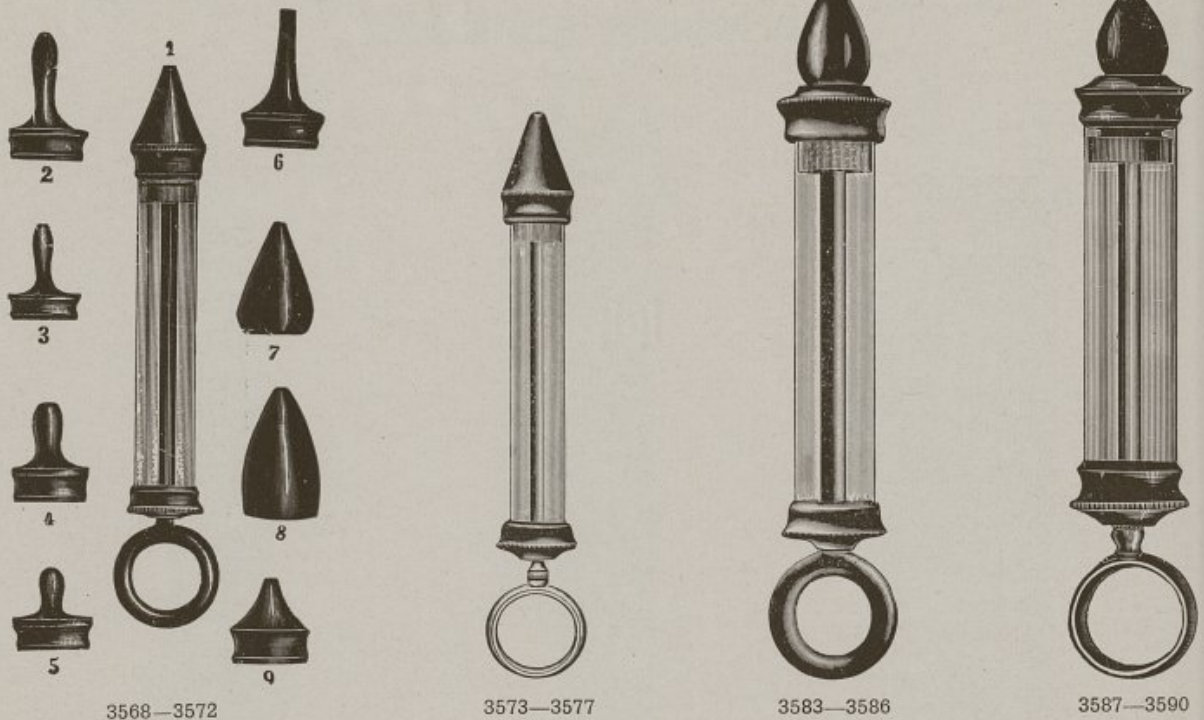
D'après Tarnowsky, avec pointe en caoutchouc mou, avec tige à bouton

Capacité	8	10	12	15	20 ccm
No.	3558	3559	3560	3561	3562

D'après Tarnowsky, avec pointe en caoutchouc mou et tige à anneau

Capacité	8	10	12	15	20 ccm
No.	3563	3564	3565	3566	3567

Harnröhren-Injektionsspritzen / Seringues urétrales



Harnröhrenspritze

mit doppelt geschraubter Hartgummimontur und Ansatz 1—9 nach Wahl, mit Hartgummistempel

Inhalt	8	10	12	15	20 ccm
Nr.	3568	3569	3570	3571	3572

Dieselbe, mit vernickeltem Façon-Ringstempel

Inhalt	8	10	12	15	20 ccm
Nr.	3573	3574	3575	3576	3577

Dieselbe, mit vernickeltem Drahtstempel

Inhalt	8	10	12	15	20 ccm
Nr.	3578	3579	3580	3581	3582

Harnröhrenspritze nach Neisser

mit doppelt geschraubter Hartgummimontur und Hartgummi-Ringstempel

Inhalt	8	10	12	15 ccm
Nr.	3583	3584	3585	3586

Dieselbe, mit vernickeltem Façon-Ringstempel

Inhalt	8	10	12	15 ccm
Nr.	3587	3588	3589	3590

Dieselbe, mit vernickeltem Drahtstempel

Inhalt	8	10	12	15 ccm
Nr.	3591	3592	3593	3594

Seringue urétrale

avec monture ébonite vissée des deux côtés, embout 1—9 à choisir, avec tige en ébonite

Capacité	8	10	12	15	20 ccm
No.	3568	3569	3570	3571	3572

La même seringue, avec tige en métal nickelé façonnée, Cap.

Cap.	8	10	12	15	20 ccm
No.	3573	3574	3575	3576	3577

La même seringue, avec tige en métal nickelé

Capacité	8	10	12	15	20 ccm
No.	3578	3579	3580	3581	3582

Seringue urétrale de Neisser

avec monture ébonite vissée des deux côtés, tige ébonite à l'anneau

Capacité	8	10	12	15 ccm
No.	3583	3584	3585	3586

La même seringue, avec tige en métal façonnée

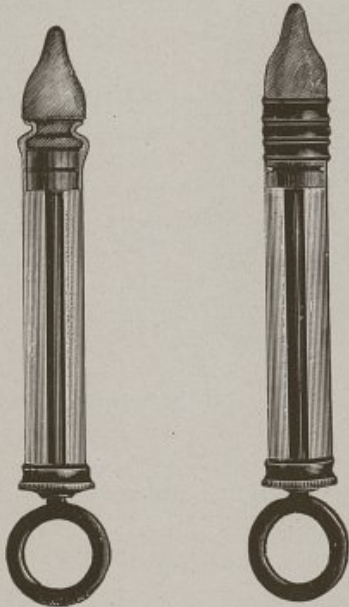
Capacité	8	10	12	15 ccm
No.	3587	3588	3589	3590

La même seringue, avec tige en métal nickelé

Capacité	8	10	12	15 ccm
No.	3591	3592	3593	3594



**Harnröhren-
Injektionsspritzen**
Seringues urétrales



3595—3598

3599—3602

Harnröhrenspritze nach Tarnowsky
mit einseitig geschraubter Hartgummimontur und
eingezwängter Weichgummispitze, mit Hart-
gummi-Ringstempel

Inhalt	8	10	12	15 ccm
Nr.	3595	3596	3597	3598

Seringue urétrale de Tarnowsky

avec monture ébonite vissée d'un côté, pointe
en caoutchouc mou, tige ébonite à l'anneau

Capacité	8	10	12	15 ccm
No.	3595	3596	3597	3598

Harnröhrenspritze nach Tarnowsky
mit doppelt geschraubter Hartgummimontur und
eingezwängter Weichgummispitze, mit Hart-
gummi-Ringstempel

Inhalt	8	10	12	15 ccm
Nr.	3599	3600	3601	3602

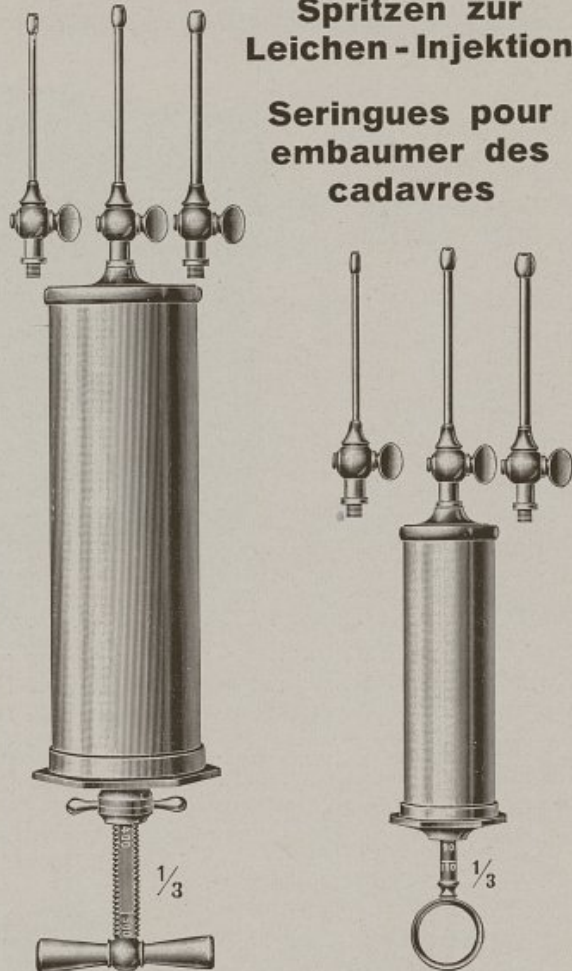
Seringue urétrale de Tarnowsky

avec monture ébonite vissée des deux côtés,
pointe en caoutchouc mou, tige ébonite à
l'anneau

Capacité	8	10	12	15 ccm
No.	3599	3600	3601	3602

**Spritzen zur
Leichen - Injektion**

**Seringues pour
embaumer des
cadavres**



3607—3610

3603—3606

Spritzen zur Leichen-Injektion

Ganz Metall, mit eingeschlifftem Metallkolben,
einschließlich 3 Hahnkanülen

Inhalt	50	100	150	200 ccm
Nr.	3603	3604	3605	3606

Dieselbe, mit Knebelgriffen und Gewinde-
Kolbenstange

Inhalt	250	300	500	1000 ccm
Nr.	3607	3608	3609	3610

**Seringues
pour embaumer des cadavres**

Seringue tout en métal, à piston de métal rodé,
avec 3 embouts à robinets

Capacité	50	100	150	200 ccm
No.	3603	3604	3605	3606

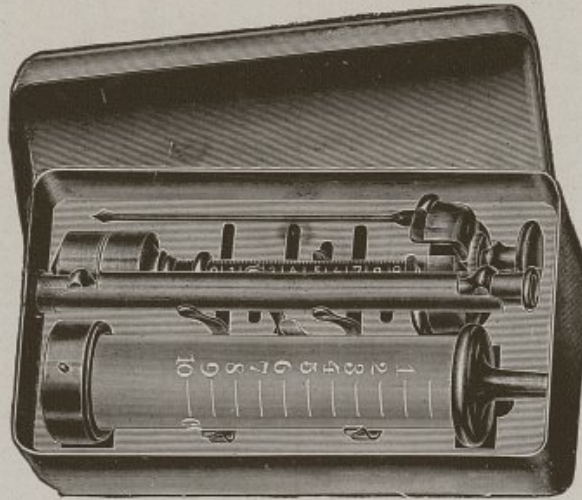
La même seringue, avec poignée et tige à visser

Capacité	250	300	500	1000 ccm
No.	3607	3608	3609	3610

Tierärztliche Spritzen / Seringues vétérinaires

Tierärztliche Rekord-spritze

mit graduiertem Kolbenstange und Läufer.
(Bei Bestellung bitte angeben, ob starker tierärztlicher Konus oder gewöhnlicher Rekordkonus gewünscht wird.)



3611—3622

Seringue Record vétérinaire

avec tige graduée et curseur. (Lors de la commande, prière d'indiquer si la seringue doit être à cône Record ordinaire ou à cône vétérinaire fort.)

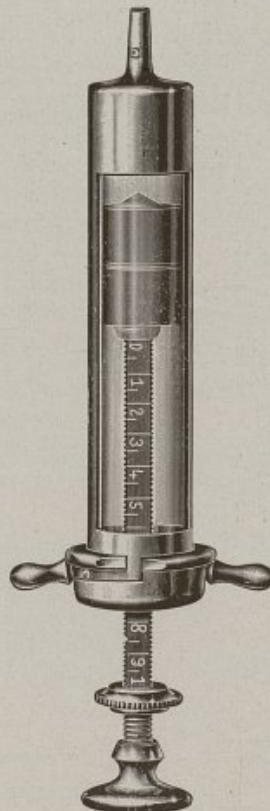
Inhalt	}	1	2	5	10	20	30 ccm
Capacité							
Komplett in Metalletui mit 2 starken Kanülen	} Nr.	3611	3612	3613	3614	3615	3616
Complète en boîte de métal avec 2 aiguilles		No.					
Dieselbe nackt	} Nr.	3617	3618	3619	3620	3621	3622
La même, nue		No.					

Tierärztliche Rekord-spritze,

3 ccm Inhalt, mit Metall-Schutzstreifen und Stift-konus.

Nr. 3623
Komplett in Metalletui, mit 2 Kanülen.

Nr. 3624
Dieselbe nackt.



3623—3624

Seringue Record vétérinaire,

capacité 3 ccm, à bandes latérales de protection.

No. 3623
Complète en boîte de métal avec 2 aiguilles.

No. 3624
La même, nue.

Tierärztliche Spritzen / Seringues vétérinaires

Tierärztliche Injektionsspritze

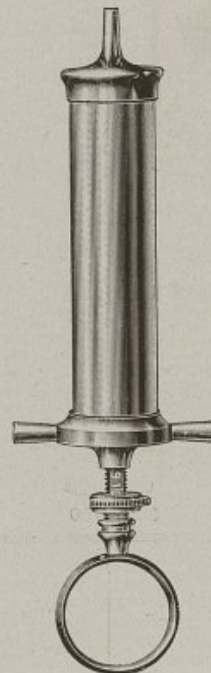
ganz aus Metall, mit Fingerstützen.

Besondere empfehlenswertes, elegantes und handliches Modell.

Komplett, in Metalletui, mit 2 Kanülen und Verbindungsschlauch

Inhalt	5	10	20 ccm
Nr.	3625	3626	3627

Dieselbe nackt			
Nr.	3628	3629	3630



3625—30

Seringue vétérinaire

tout en métal, avec appui-doigts.

Modèle très recommandé, élégant et pratique.

Complète, en boîte de métal, avec 2 aiguilles et tuyau-raccord

Capacité	5	10	20 ccm
No.	3625	3626	3627

La même, nue	3628	3629	3630
--------------	------	------	------

Injektionsspritze nach Schimmelbusch

Ganzmetall.

Komplett, in Metalletui, mit 2 Kanülen

Inhalt	1	2	5 ccm
Nr.	3631	3632	3633

Inhalt	10	20 ccm
Nr.	3634	3635

Dieselbe nackt

Inhalt	1	2	5 ccm
Nr.	3636	3637	3638

	10	20 ccm
	3639	3640



1 u. 2 ccm
3631—32
3636—37



5—20 ccm
3633—35
3638—40

Seringue pour injections, de Schimmelbusch

tout en métal.

Complète en boîte de métal, avec 2 aiguilles

Capacité	1	2	5 ccm
No.	3631	3632	3633

Capacité	10	20 ccm
No.	3634	3635

La même, nue

Capacité	1	2	5 ccm
No.	3636	3637	3638

	10	20 ccm
	3639	3640

Tierärztliche Spritzen

Injektionsspritze nach Roux

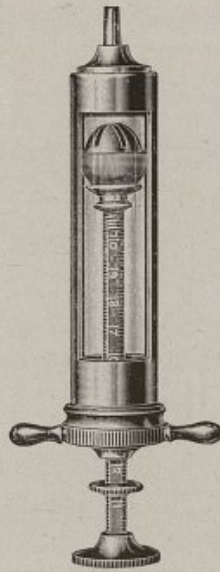
mit Metallschutzstreifen und regulierbarem Gummikolben.

Komplett, in Metalletui, mit 2 Kanülen, 1 Reserve-Gummikolben u. 2 Reserve-dichtungsringen.

Inhalt	1	2	5	10	20	ccm
Nr.	3641	3642	3643	3644	3645	

Dieselbe nackt

Nr.	3646	3647	3648	3649	3650
-----	------	------	------	------	------



3641—50

Seringues vétérinaires

Seringue de Roux

avec bandes latérales protectrices et piston extensible en caoutchouc.

Complète, en boîte de métal, avec 2 aiguilles, 1 piston de rechange et 2 rondelles de rechange.

Capacité	1	2	5	10	20	ccm
No.	3641	3642	3643	3644	3645	

La même nue

No.	3646	3647	3648	3649	3650
-----	------	------	------	------	------

Aspiratoren

Unsere sämtlichen Aspiratoren sind mit Metallkolben versehen.

Nr. 3651. **Aspirator nach Potain**, mit 3 Kanülen, 2 Obturatoren, 1 Doppeltrokar mit Hahn, in Etui aus imitiertem Leder.

Nr. 3652. Derselbe Aspirator, im Holzetui.

Aspirateurs

Tous nos aspirateurs sont fournis avec piston de métal.

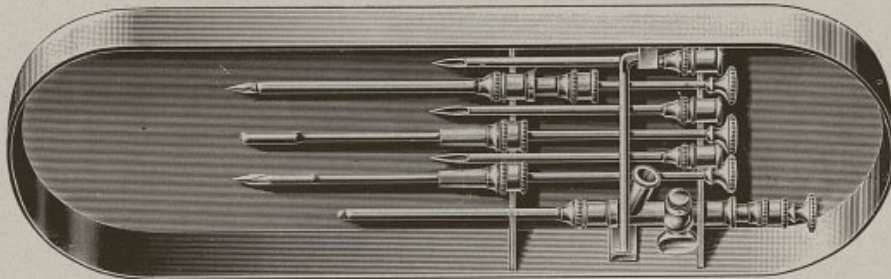
No. 3651. **Aspirateur de Potain**, en boîte de cuir artificiel, renfermant 3 aiguilles, 2 obturateurs et 1 trocart à robinet.

No. 3652. Le même aspirateur en boîte de bois.

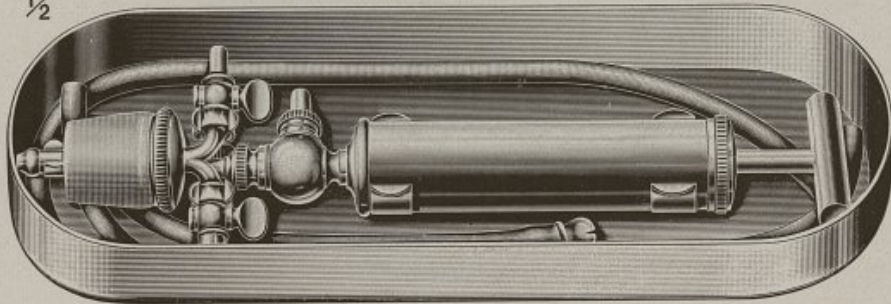


3651—52

Aspiratoren / Aspirateurs

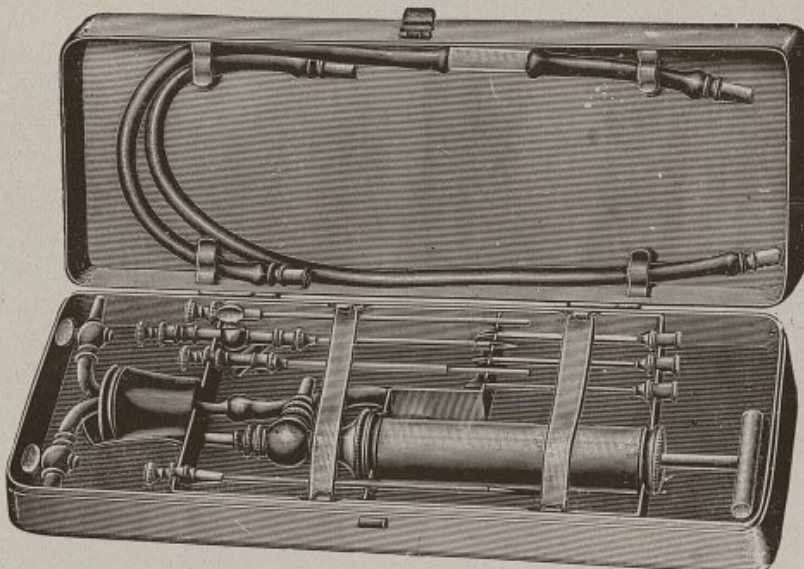


½



Nr. 3653. **Aspirator nach Potain**
in ovalem Metalltui.

No. 3653. **Aspirateur de Potain**
en boîte de métal ovale.



Nr. 3654. **Aspirator nach Potain**
in viereckigem Metalltui mit
Scharnierdeckel.

No. 3654. **Aspirateur de Potain**
en boîte de métal carré à
charnière.

Aspiratoren

Nr. 3655.

Aspirateur nach Potain

amerik. Modell, Zubehör wie Nr. 3651, in imitiertem Lederetui.

Nr. 3656. Derselbe in Holzetui.

Nr. 3657. Derselbe in Metalltui mit Steckdeckel.

Nr. 3658. Derselbe in Metalltui mit Scharnierdeckel.

Nr. 3659.

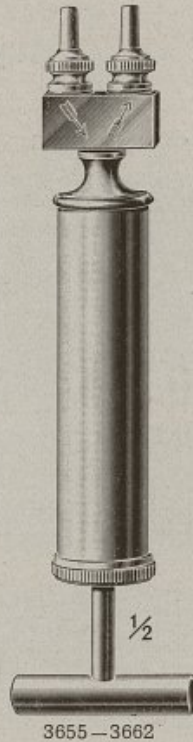
Aspirateur nach Potain

amerik. Modell, Zubehör wie Nr. 3655, jedoch mit einfachem Trokar (statt Doppeltrokar) und 3 Kanülen.

Nr. 3660. Derselbe in Holzetui.

Nr. 3661. Derselbe in Metalltui m. Steckdeckel.

Nr. 3662. Derselbe in Metalltui mit Scharnierdeckel.



Aspirateurs

No. 3655.

Aspirateur de Potain

modèle américain, dans boîte en cuir artificiel, renfermant les accessoires du No. 3651.

No. 3656. Le même aspirateur en boîte de bois.

No. 3657. Le même aspirateur en boîte de métal avec couvercle simple.

No. 3658. Le même aspirateur en boîte de métal à charnière.

No. 3659.

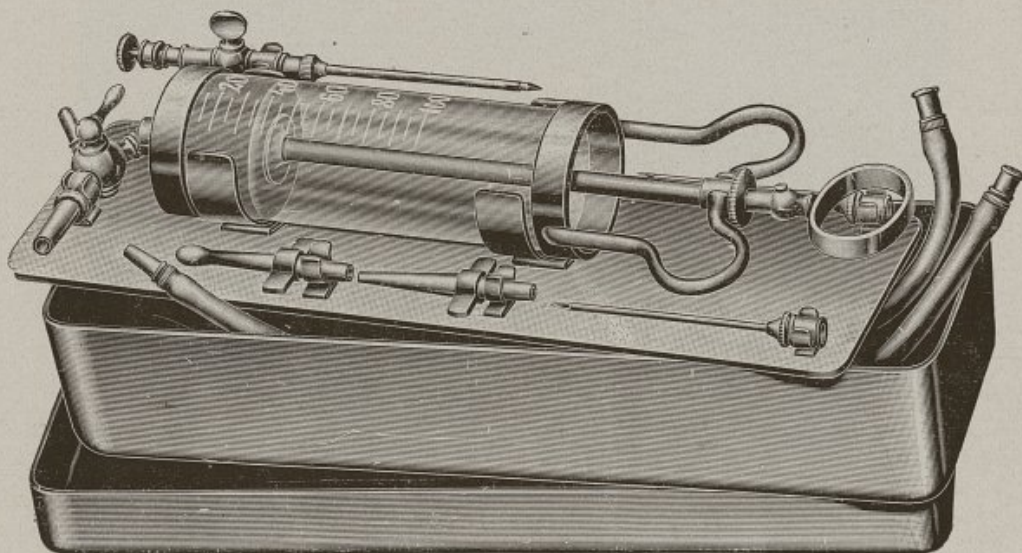
Aspirateur de Potain

modèle américain, dans boîte en cuir artificiel, renfermant les accessoires du No. 3655 mais avec trocart simple (au lieu du trocart double) et avec 3 aiguilles.

No. 3660. Le même aspirateur en boîte de bois.

No. 3661. Le même aspirateur en boîte de métal avec couvercle simple.

No. 3662. Le même aspirateur en boîte de métal à charnière.



3663

Nr. 3663. **Präzisions - Aspirator**

mit Janet-Rekordspritze 100 ccm, in Metalltui.

Nr. 3664. Derselbe Aspirator mit Reiner-Alexander-Spritze 100 ccm, in Metalltui.

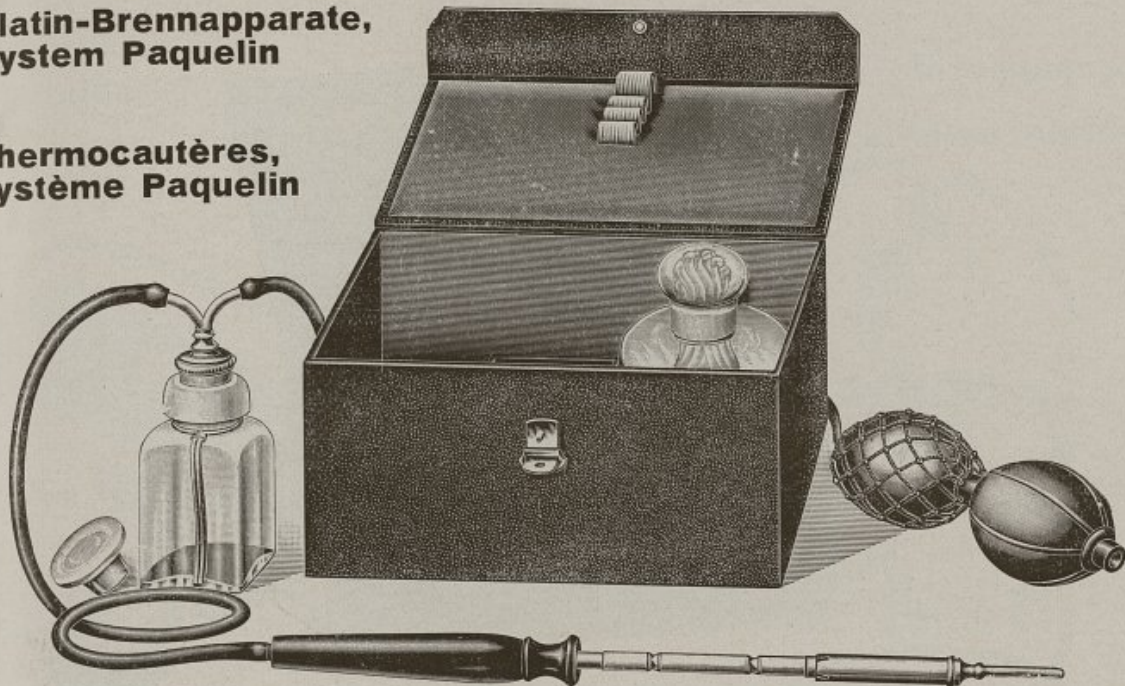
No. 3663. **Aspirateur de précision**

avec seringue Record de Janet, cap. 100 ccm, dans boîte de métal.

No. 3664. Le même aspirateur, avec seringue de Reiner-Alexander, cap. 100 ccm, dans boîte de métal.

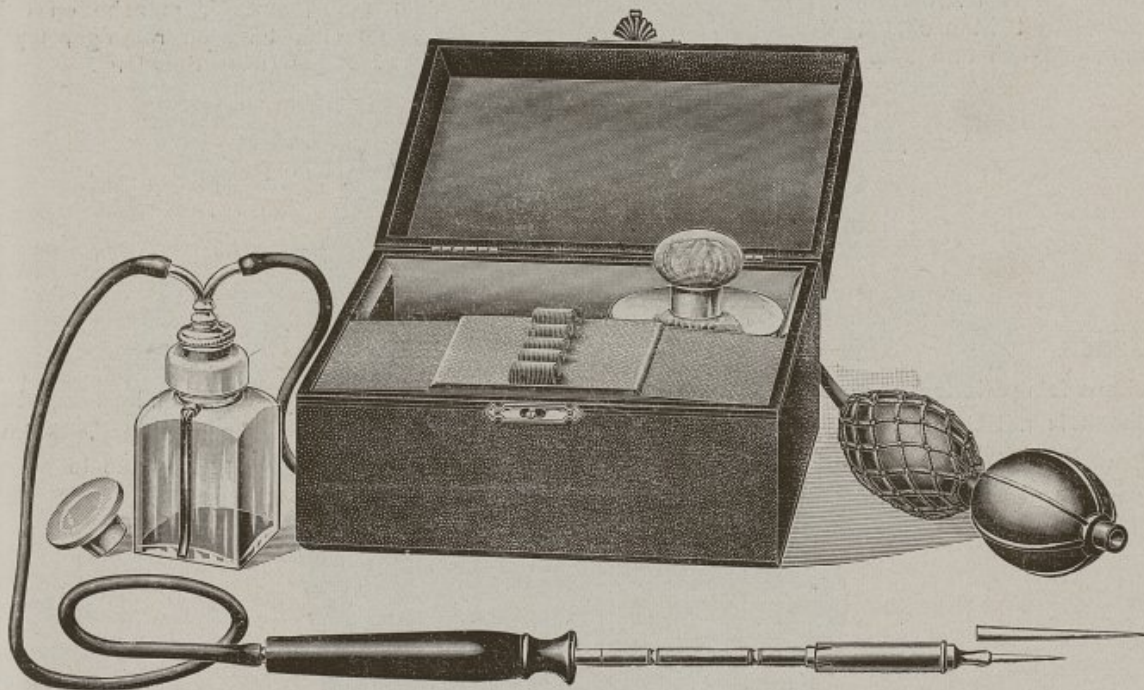
**Platin-Brennapparate,
System Paquelin**

**Thermocautères,
système Paquelin**



Nr. 3665. Elegantes Pappetui, Deckel mit Satin gefüttert. Inhalt: Spirituslampe und Benzinflasche aus Glas, Gummistopfen mit vernickeltem Metallrohr, Brennergriff aus schwarz-lackiertem Holz, Verlängerungsrohr, Gummischlauch und Doppelgebläse.

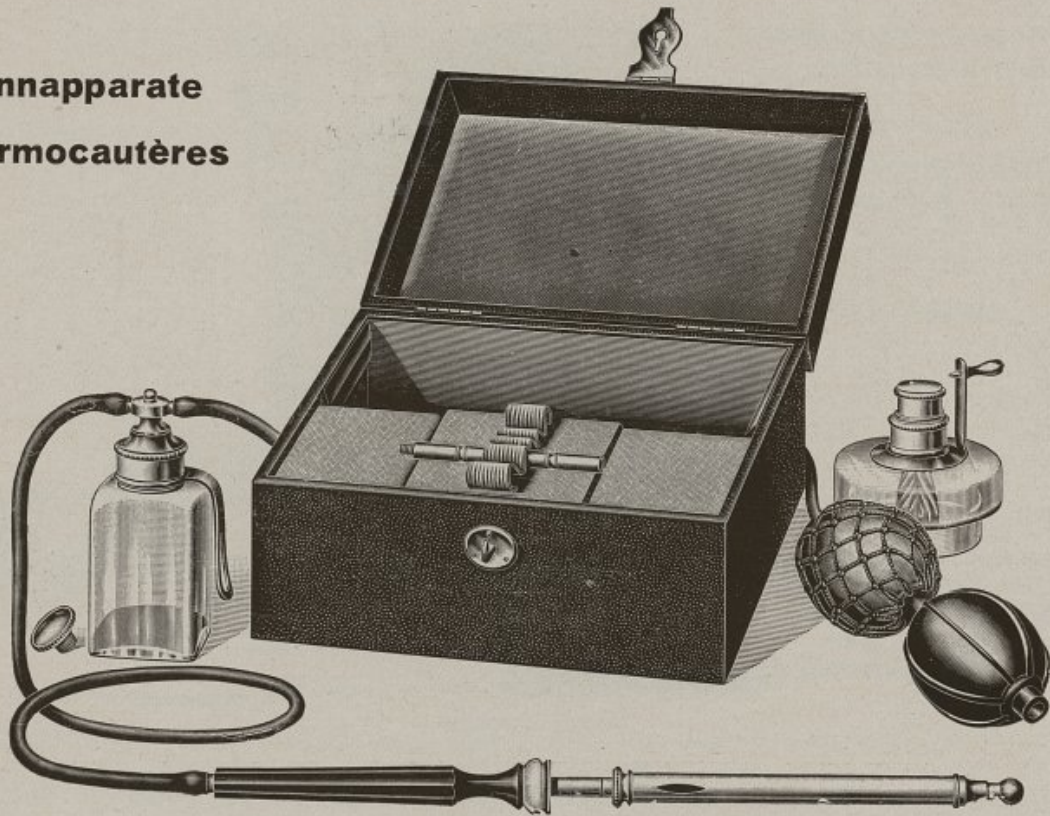
No. 3665. Boîte de carton élégante, couvercle doublé de satin, lampe à alcool et flacon à essence en verre, bouchon en caoutchouc avec tube métallique nickelé, manche en bois noir laqué, tube de rallonge, tuyau en caoutchouc, soufflerie double.



Nr. 3666. Festes Holzetui mit imitiertem Lederüberzug. Inhalt wie Nr. 3665.

No. 3666. Boîte en bois solide recouverte de cuir artificiel. Même contenu que le No. 3665.

Brennapparate
Thermocautères



Nr. 3667. Elegantes Etui aus imitiertem Leder, mit Samt und Satin gefüttert. Inhalt: Spirituslampe und Benzinflasche aus Glas mit vernickelten Metall-Armaturen, Brennergriff aus Hartholz mit Manschette, Verlängerungsrohr, Gummischlauch und Doppelgebläse.

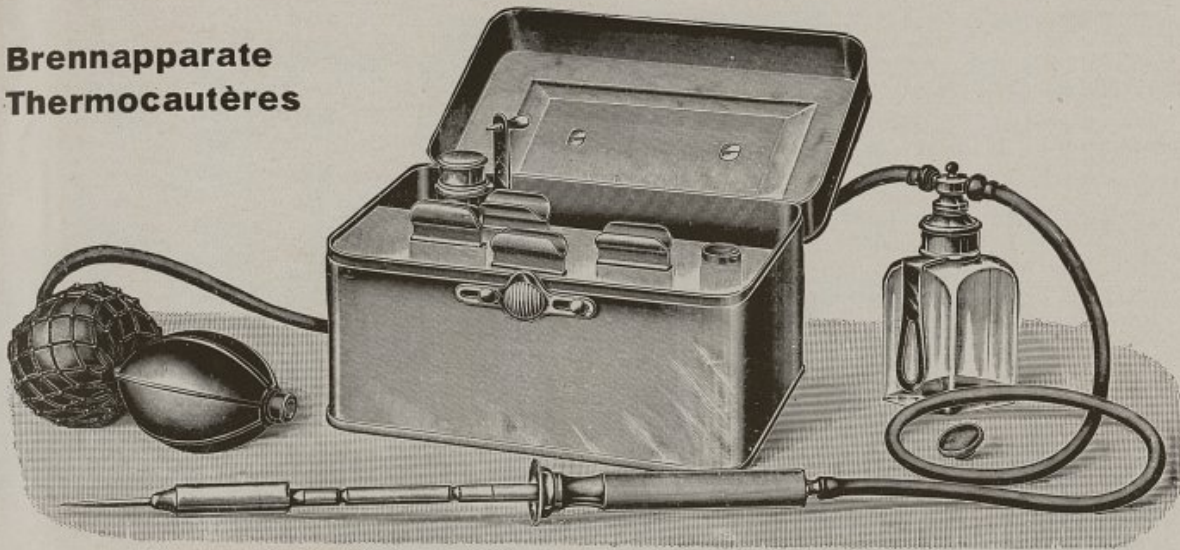
No. 3667. Boîte élégante en cuir artificiel, garnie de soie et velours à l'intérieur, lampe à alcool et flacon à essence en verre avec garniture en métal nickelé, manche en bois dur avec manchette, tube de rallonge, tuyau en caoutchouc et soufflerie double.



Nr. 3668.
Etui aus fein poliertem Eichenholz mit Samtfutter. Inhalt wie Nr. 3667.

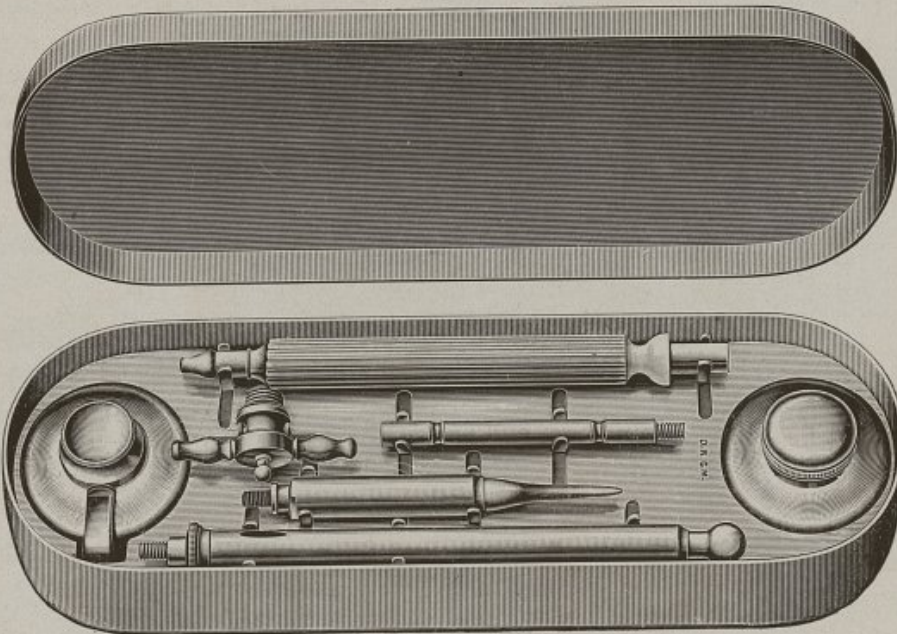
No. 3668.
Boîte en bois de chêne finement poli. Même contenu que le No. 3667.

**Brennapparate
Thermocautères**



Nr. 3669. Etui aus hochglanzpoliertem und vernickeltem Messing. Inhalt: Spirituslampe und Benzinflasche aus Glas mit vernickelten Metallarmaturen, Verlängerungsrohr, Brennergriff aus vernickeltem Metall, Gummischlauch und Doppelgebläse.

No. 3669. Boîte en laiton très finement poli et nickelé, contenant lampe à alcool et flacon à essence en verre avec garniture de métal nickelé, tube de rallonge, manche en métal nickelé, tuyau de caoutchouc et soufflerie double.



Nr. 3670. Ouales Etui aus ff. poliertem und vernickeltem Messing. Inhalt: Spirituslampe und Benzinflasche aus Metall, Brennergriff aus Metall, Verlängerungsrohr, Gummischlauch und Doppelgebläse.

No. 3670. Boîte en laiton très finement poli et nickelé, contenant lampe à alcool et flacon à essence en métal, manche en métal, tube de rallonge, tuyau de caoutchouc et soufflerie double.

Brennapparate

Thermocautères

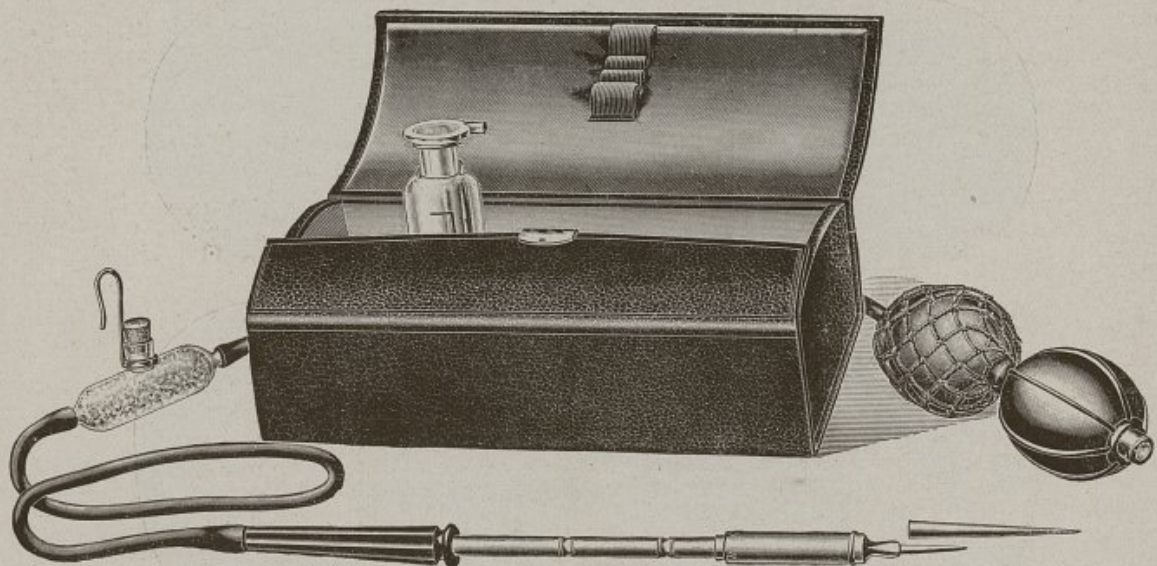


Nr. 3671. Spezialmodell für Augen- und Zahnärzte.

Etui aus imitiertem Leder. Inhalt: Spirituslampe aus Glas, Benzinflasche aus Glas mit Metallarmatur, kleiner Brennergriff aus Hartholz, Verlängerungsrohr, Gummischlauch und Doppelgebläse.

No. 3671. Modèle spécial pour l'ophthalmologie et chirurgie dentaire.

Boîte en cuir artificiel, contenant lampe à alcool en verre, flacon à essence en verre avec armature en métal, petit manche en bois dur, tube de rallonge, tuyau en caoutchouc et soufflerie double.



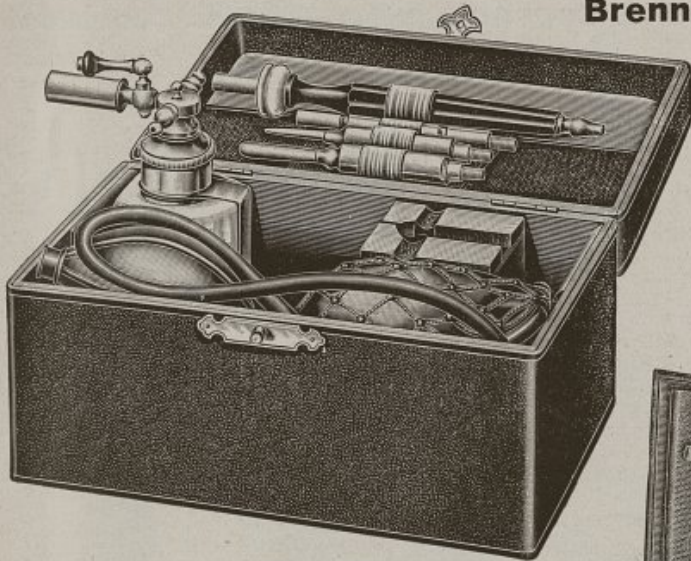
Nr. 3672. Brennapparat nach Prof. Unna, Spezialmodell für Dermatologie.

Etui aus imitiertem Leder. Inhalt: Spirituslampe aus Metall, Benzinflasche aus Glas, Glasbehälter mit Schwamm und Metallöse zum Anhängen, Brennergriff aus Hartholz, Verlängerungsrohr, Gummischlauch und Doppelgebläse.

No. 3672. Thermocautère d'Unna, modèle spécial pour la Dermatologie.

Boîte en cuir artificiel contenant lampe à alcool en métal, flacon à essence en verre, carburateur en verre avec éponge et avec crochet, pouvant accrocher à la boutonnière, manche en bois dur, tube de rallonge, tuyau en caoutchouc et soufflerie double.

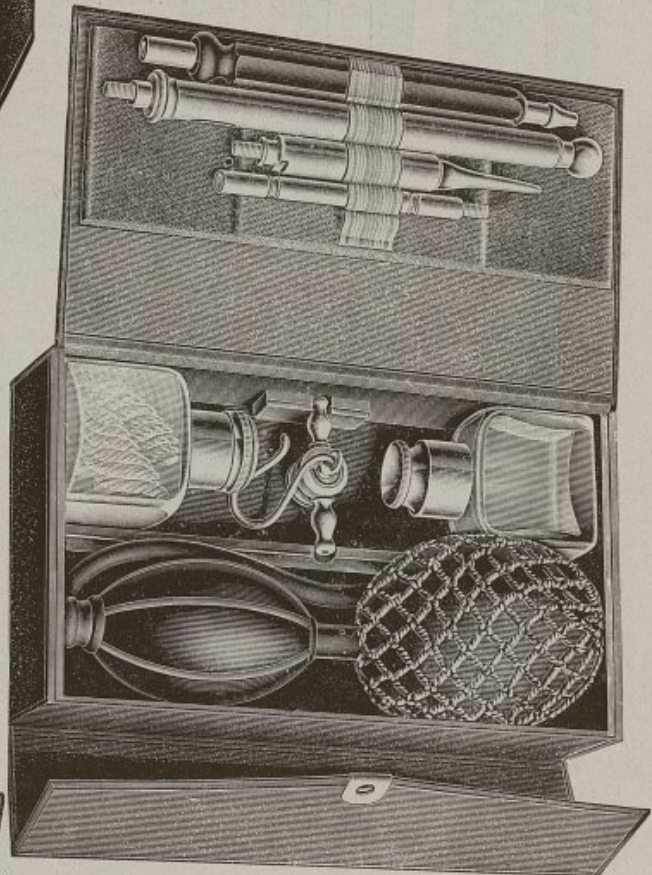
Brennapparate / Thermocautères



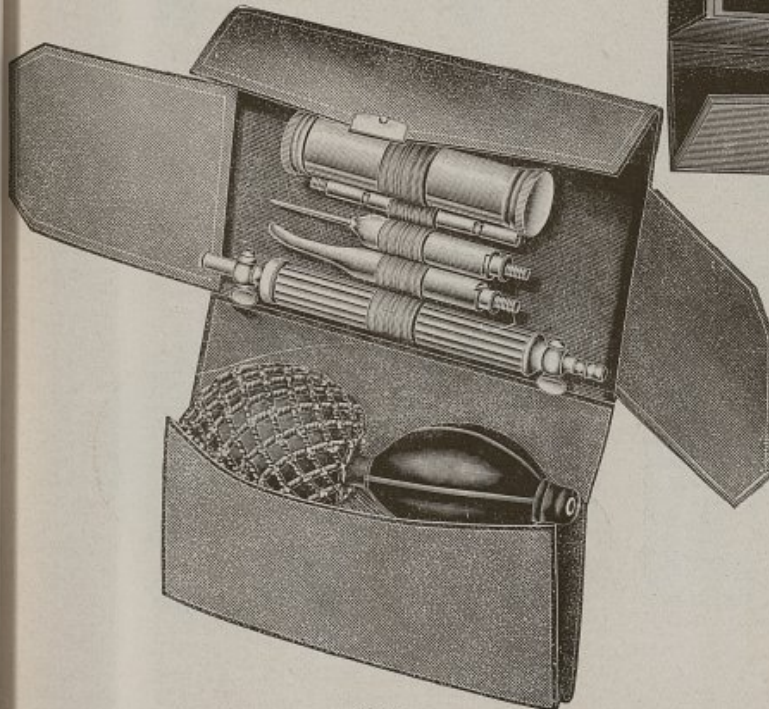
3673

Nr. 3674. **Taschenformat**, flaches Etui mit imitiertem Lederüberzug. Inhalt: Spirituslampe und Benzinflasche aus Glas, mit vernickelten Metallarmaturen, Brennergriff aus Ebenholz, Verlängerungsrohr, Gummischlauch und Doppelgebläse.

No. 3674. **Appareil thermocautère**, format de poche, étui plat en cuir artificiel, contenant lampe à alcool et flacon à essence en verre avec armature en métal nikkélé, manche d'ébène, tube de rallonge, tuyau en caoutchouc et soufflerie double.



3674



3675

Nr. 3675. **Verbandtaschenformat**, Inhalt: Benzinbüchse und Spirituslampe aus Metall, Brennergriff aus Metall mit Filterfüllung, Verlängerungsrohr, Schlauch, Doppelgebläse.

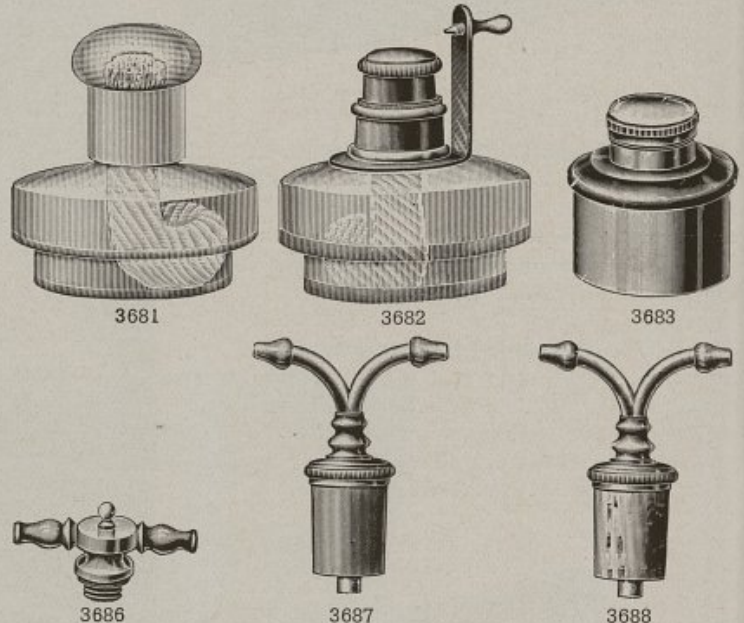
No. 3675. **Appareil thermocautère**, format de trousse de poche, contenant flacon à essence et lampe à alcool en métal, manche en métal rempli de matière filtrante, tube de rallonge, tuyau en caoutchouc, soufflerie double.

Einzelteile von Brennapparaten / Accessoires pour thermocautères



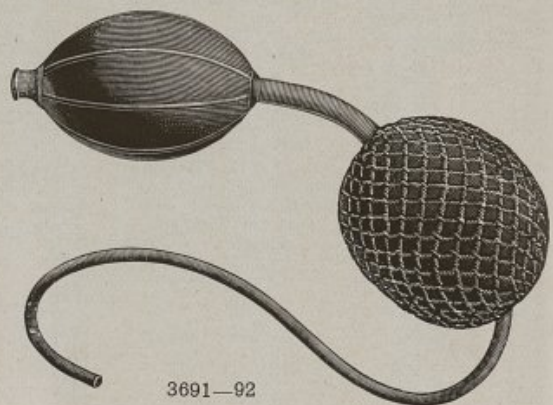
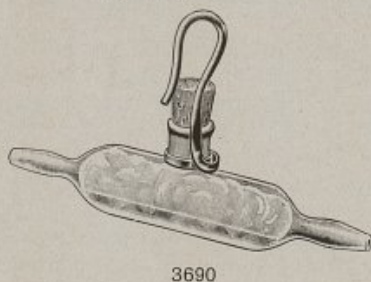
- Nr. 3676. Griff aus schwarz lackiert. Holz.
- Nr. 3677. Griff aus Hartholz, mit weißer Manschette.
- Nr. 3678. Griff aus Hartholz, kl. Format.
- Nr. 3679. Griff aus vernickeltem Metall.
- Nr. 3680. Verlängerungsstück.
- Nr. 3681. Spirituslampe aus Glas.
- Nr. 3682. Spirituslampe aus Glas mit Metallarmatur.
- Nr. 3683. Spirituslampe aus Metall.
- Nr. 3684. Benzinflasche aus Glas, mit Haken.
- Nr. 3685. Benzinflasche aus Glas, mit Metallarmatur.
- Nr. 3686. T-Stück zu Flasche Nr. 3685.
- Nr. 3687. Gummistopfen m. Metallrohr. Flasche Nr. 3684.
- Nr. 3688. Korkstopfen m. Metallrohr zu Flasche No. 3684.

- No. 3676. Manche en bois noir poli.
- No. 3677. Manche en bois dur, avec manchette blanche.
- No. 3678. Manche en bois dur, petit modèle.
- No. 3679. Manche en métal nickelé.
- No. 3680. Pièce de rallonge.
- No. 3681. Lampe à alcool en verre.
- No. 3682. Lampe à alcool en verre, avec monture de métal.
- No. 3683. Lampe à alcool en métal.
- No. 3684. Flaçon à essence en verre, avec crochet.
- No. 3685. Flaçon à essence en verre, avec monture en métal.
- No. 3686. Fermeture métallique pour le flaçon No. 3685.
- No. 3687. Bouchon de caoutchouc avec tube métallique pour le flaçon No. 3684.
- No. 3688. Bouchon de liège avec tube métallique pour le flaçon No. 3684.



- Nr. 3689. Benzinflasche aus Glas m. Stichflammen-Vorrichtung.
- Nr. 3690. Benzinbehälter mit Filtereinlagef. Mikrobrennapparate.
- Nr. 3691. Doppelgebläse aus Patentgummi, Größe 3.
- Nr. 3692. Doppelgebläse aus Patentgummi, Größe 4.
- Nr. 3693. Schlauch aus Patentgummi, rot.
- Nr. 3694. Schlauch aus Patentgummi, schwarz.

- No. 3689. Flaçon à essence en verre, avec dispositif pour jet de flamme.
- No. 3690. Flaçon à essence rempli de matière filtrante, pour Micro-Thermocautères
- No. 3691. Soufflerie double à main, en caoutchouc, grandeur 3.
- No. 3692. Soufflerie double à main, en caoutchouc, grandeur 4.
- No. 3693. Tuyau-raccord en caoutchouc, rouge.
- No. 3694. Tuyau-raccord en caoutchouc, noir.

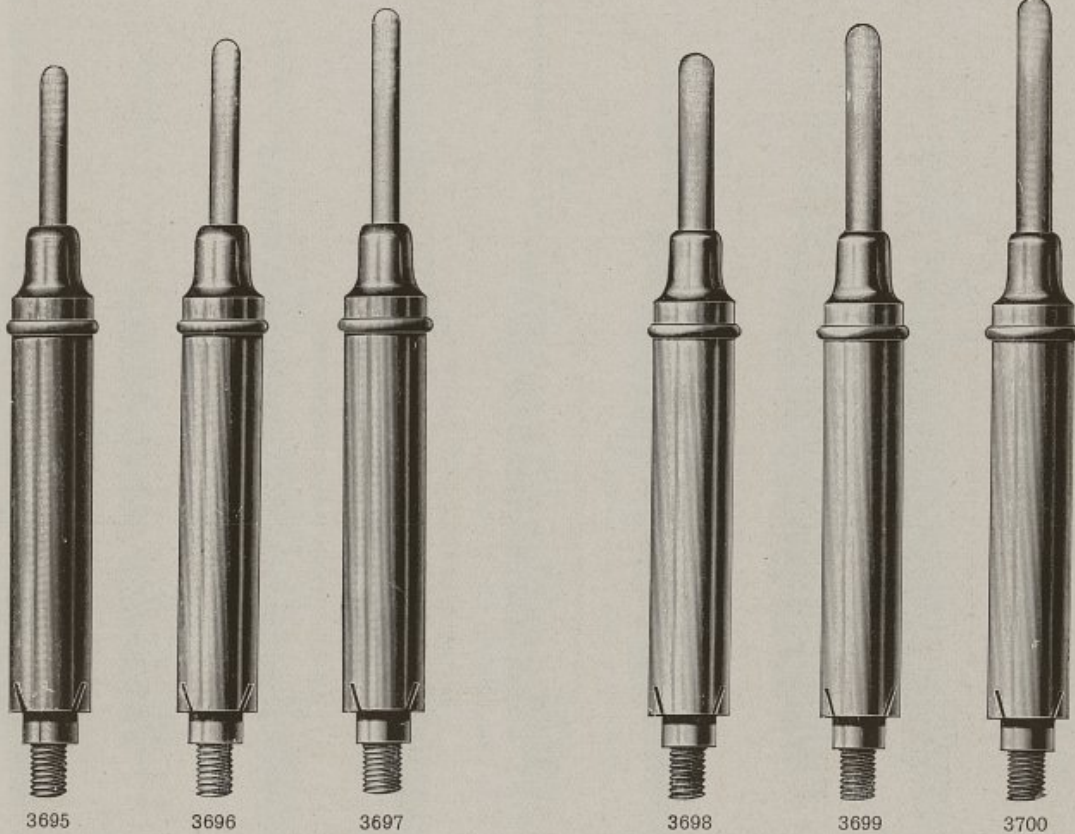


Platinbrenner

Hochwertigste Qualität

Cautères en platine

Meilleure qualité



Nr. 3695. **Flachbrenner** (messerförmig),
4 mm breit, kurze Form.

Nr. 3696. **Flachbrenner** (messerförmig),
4 mm breit, mittlere Form.

Nr. 3697. **Flachbrenner** (messerförmig),
4 mm breit, lange Form.

Nr. 3698. **Flachbrenner** (messerförmig),
5 mm breit, kurze Form.

Nr. 3699. **Flachbrenner** (messerförmig),
5 mm breit, mittlere Form.

Nr. 3700. **Flachbrenner** (messerförmig),
5 mm breit, lange Form.

No. 3695. **Plat** (en forme de couteau), 4 mm,
court.

No. 3696. **Plat** (en forme de couteau), 4 mm,
moyen.

No. 3697. **Plat** (en forme de couteau), 4 mm,
long.

No. 3698. **Plat** (en forme de couteau), 5 mm,
court.

No. 3699. **Plat** (en forme de couteau), 5 mm,
moyen.

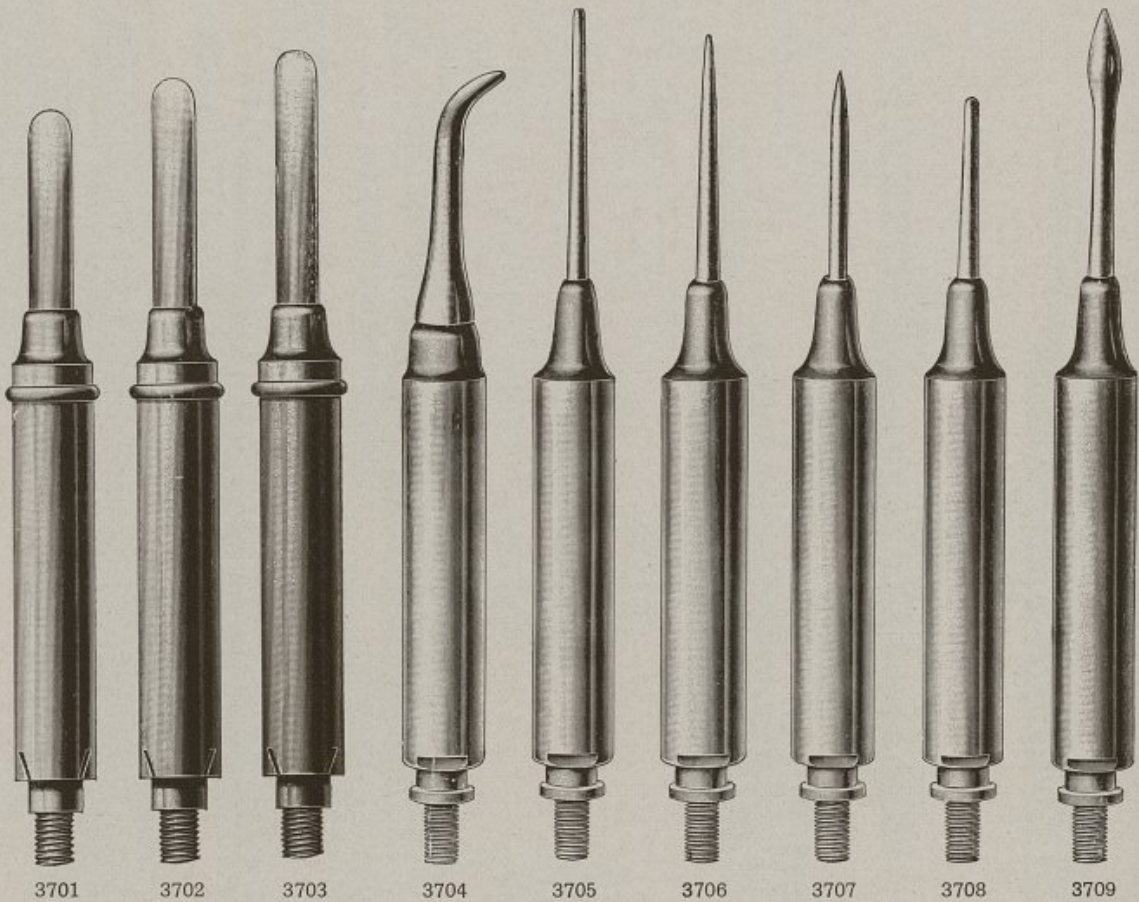
No. 3700. **Plat** (en forme de couteau), 5 mm,
long.

Platinbrenner

Hochwertigste Qualität

Cautères en platine

Meilleure qualité

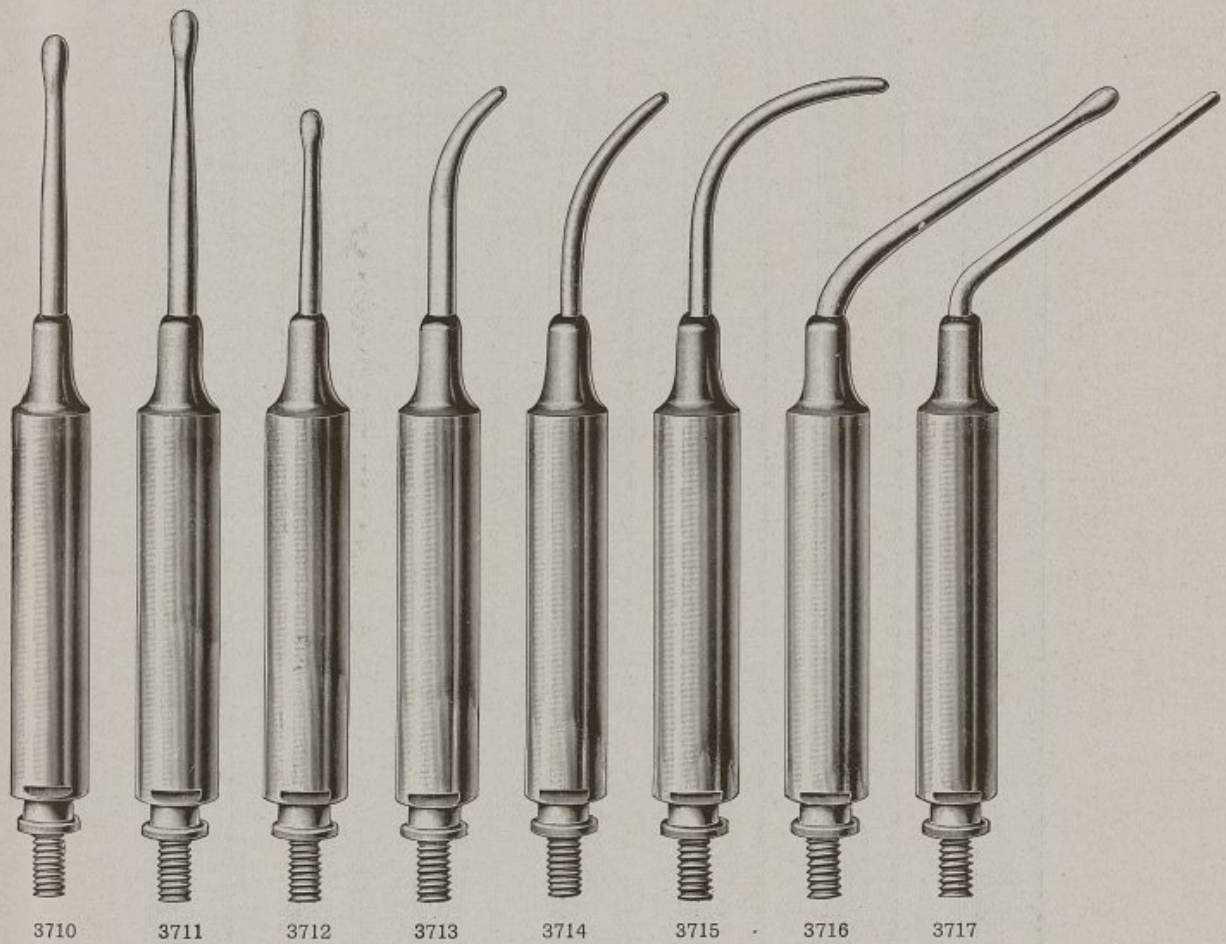


- Nr. 3701. **Flachbrenner** (messerförmig), 6 mm breit, kurze Form.
- Nr. 3702. **Flachbrenner** (messerförmig), 6 mm breit, mittlere Form.
- Nr. 3703. **Flachbrenner** (messerförmig), 6 mm breit, lange Form.
- Nr. 3704. Konisch, kurz gebogen.
- Nr. 3705. Gerade, stumpfspitz, lang.
- Nr. 3706. Gerade, scharfspitz, lang.
- Nr. 3707. Gerade, scharfspitz, kurz.
- Nr. 3708. Gerade, stumpfspitz, kurz.
- Nr. 3709. Lanzenförmig.

- No. 3701. **Plat** (en forme de couteau), 6 mm court.
- No. 3702. **Plat** (en forme de couteau), 6 mm, moyen.
- No. 3703. **Plat** (en forme de couteau), 6 mm, long.
- No. 3704. Conique, court, courbé.
- No. 3705. Droit, pointe émoussée, long.
- No. 3706. Droit, pointu, long.
- No. 3707. Droit, pointu, court.
- No. 3708. Droit, pointe émoussée, court.
- No. 3709. Forme de lance.

Platinbrenner
hochwertigste Qualität

Cautères en platine
Meilleure qualité

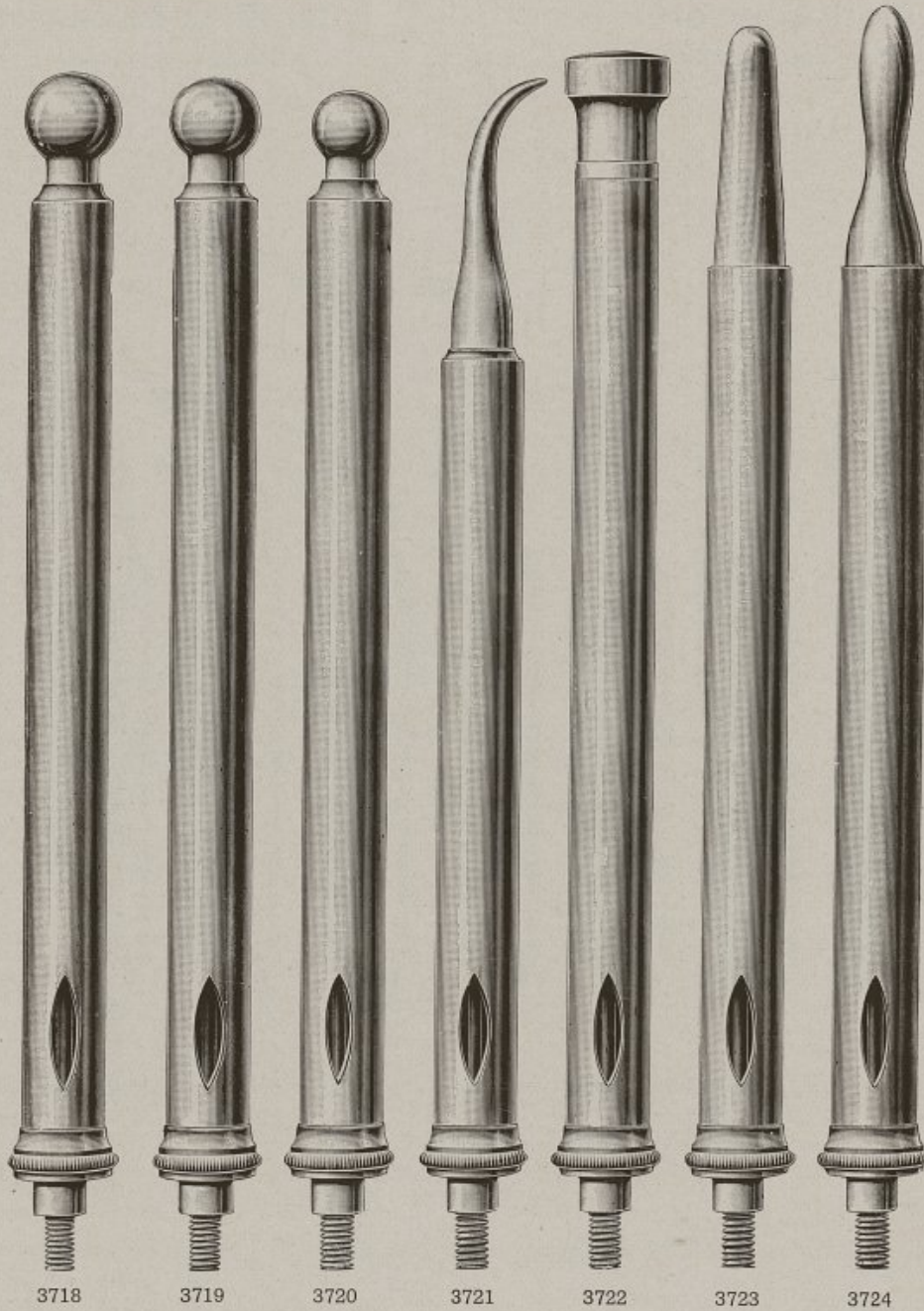


- Nr. 3710. Sondenförmig.
- Nr. 3711. Sondenförmig.
- Nr. 3712. Sondenförmig.
- Nr. 3713. Stumpfspitz, gebogen.
- Nr. 3714. Stumpfspitz, gebogen.
- Nr. 3715. Stumpfspitz, gebogen.
- Nr. 3716. Sondenförmig, knieförmig gebogen,
- Nr. 3717. Stumpfspitz, knieförmig gebogen.

- No. 3710. Forme de sonde.
- No. 3711. Forme de sonde.
- No. 3712. Forme de sonde.
- No. 3713. Pointe émoussée, courbe.
- No. 3714. Pointe émoussée, courbe.
- No. 3715. Pointe émoussée, courbe.
- No. 3716. Forme de sonde, coudé à angle obtus.
- No. 3717. Pointe émoussée, coudé à angle obtus.

Platinbrenner
Hochwertigste Qualität

Cautères en platine
Meilleure qualité

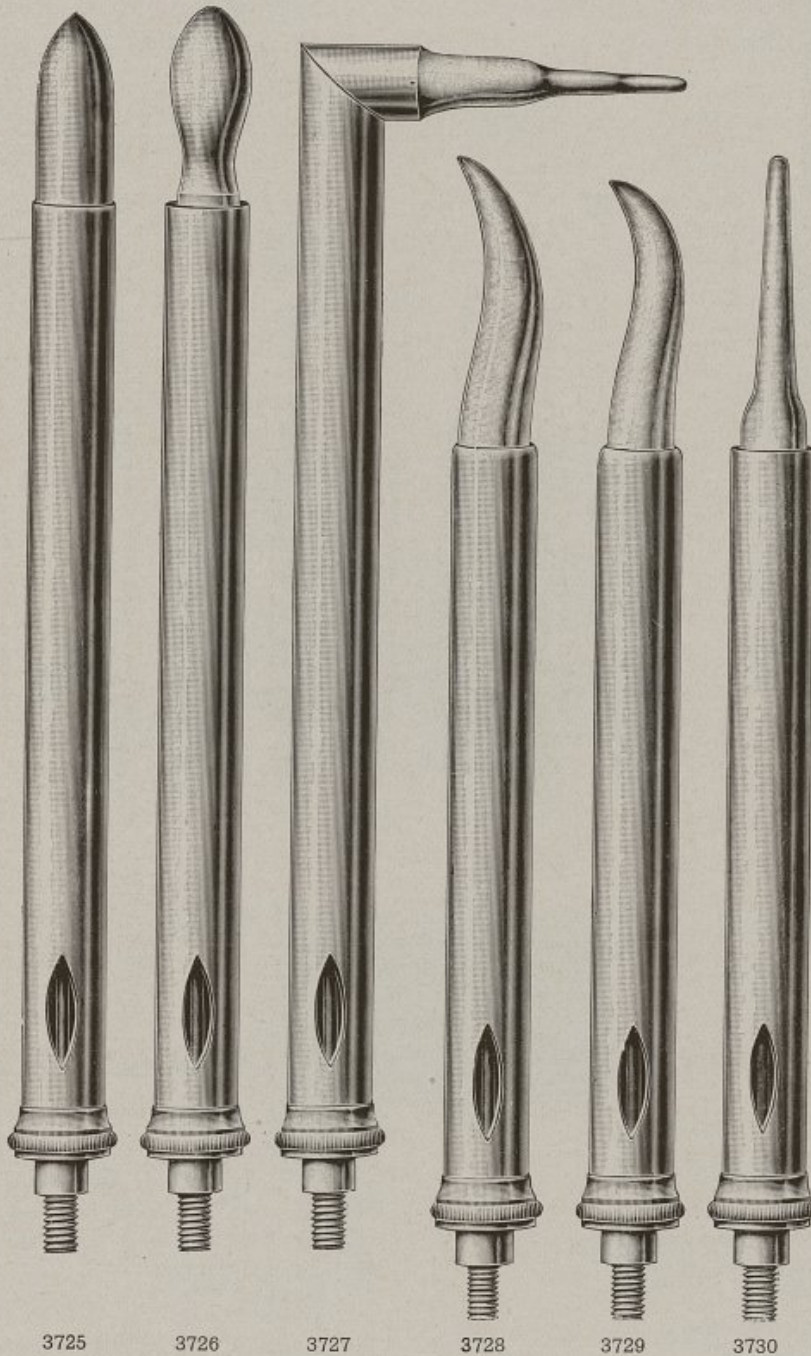


- Nr. 3718. Kugelförmig, 15 mm Durchmesser.
- Nr. 3719. Kugelförmig, 12 mm Durchmesser.
- Nr. 3720. Kugelförmig, 10 mm Durchmesser.
- Nr. 3721. Spitz, gebogen.
- Nr. 3722. Pilzförmig.
- Nr. 3723. Konisch, rund.
- Nr. 3724. Geschweift, rund.

- No. 3718. En forme de boule, 15 mm de diamètre.
- No. 3719. En forme de boule, 12 mm de diamètre.
- No. 3720. En forme de boule, 10 mm de diamètre.
- No. 3721. Pointu, courbe.
- No. 3722. En forme de champignon.
- No. 3723. Conique, rond.
- No. 3724. Evidé, rond.

Platinbrenner
Hochwertigste Qualität

Cautères en platine
Meilleure qualité



- Nr. 3725. Granatform.
- Nr. 3726. Olivenförmig.
- Nr. 3727. Knieförmig gebogen.
- Nr. 3728. Messerförmig, geschweift, groß.
- Nr. 3729. Messerförmig, geschweift, klein.
- Nr. 3730. Konisch.

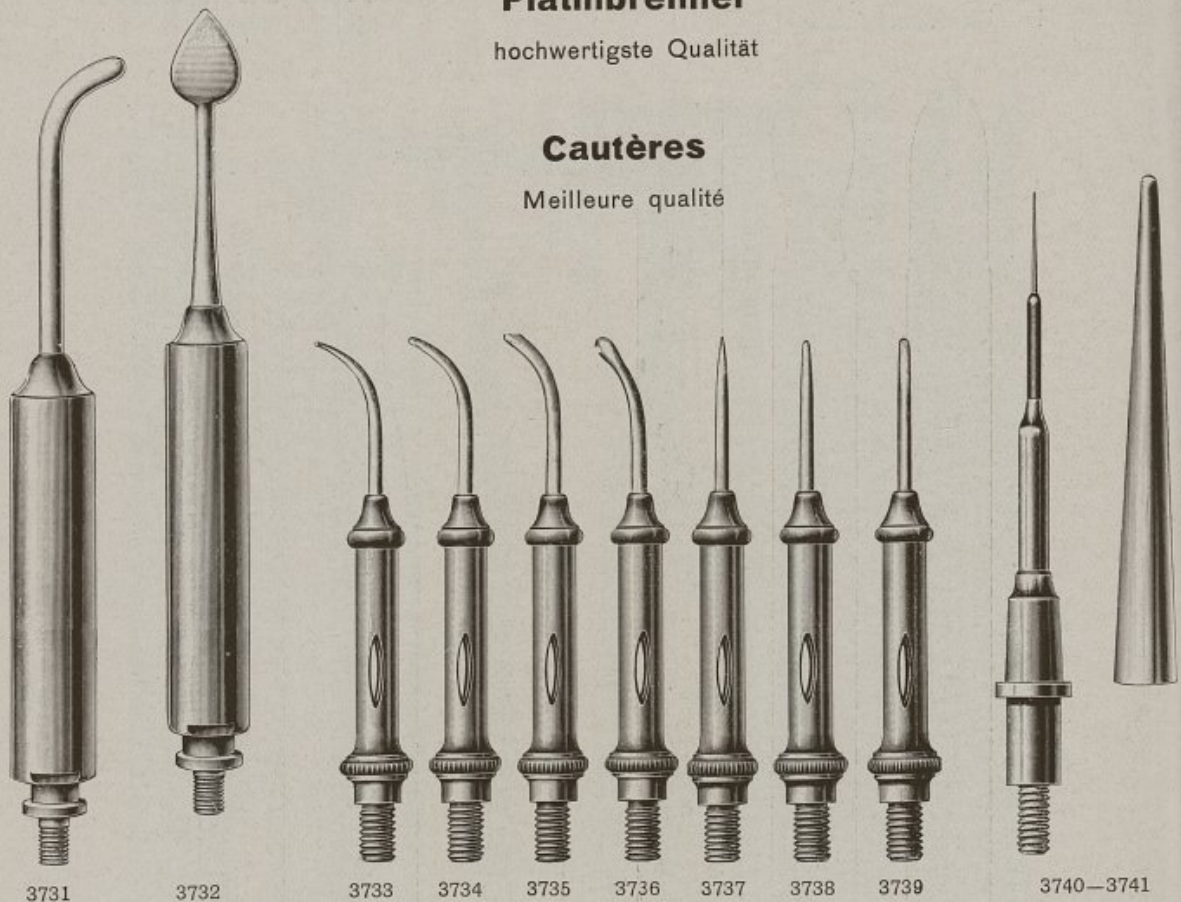
- No. 3725. Forme d'obus.
- No. 3726. Forme d'olive.
- No. 3727. Coudé à angle droit.
- No. 3728. Forme de couteau, évidé, grand.
- No. 3729. Forme de couteau, évidé, petit.
- No. 3730. Conique.

Platinbrenner

hochwertigste Qualität

Cautères

Meilleure qualité



Nr. 3731. Konisch, rund.
Nr. 3732. Lanzenförmig, breit.

Augen- und Zahnbrenner

Nr. 3733. Scharfspitz, gebogen.
Nr. 3734. Stumpfspitz, gebogen.
Nr. 3735. Rund, gebogen.
Nr. 3736. Sondenförmig, gebogen.
Nr. 3737. Scharfspitz, gerade.
Nr. 3738. Stumpfspitz, gerade.
Nr. 3739. Rund, gerade.
Nr. 3740. Mikro-Brenner nach Unna, mit Kupferspitze.
Nr. 3741. Mikro-Brenner nach Unna, mit Platinspitze.

No. 3731. Conique, rond.
No. 3732. En forme de lance, large.

Cautères pour les yeux et les dents.

No. 3733. Pointu, courbe.
No. 3734. Pointe émoussée, courbe.
No. 3735. Rond, courbe.
No. 3736. En forme de sonde, courbe.
No. 3737. Pointu, droit.
No. 3738. Pointe émoussée, droit.
No. 3739. Rond, droit.
No. 3740. Cautère-Mikro d'Unna, avec pointe en cuivre.
No. 3741. Cautère-Mikro d'Unna, avec pointe en platine.



Diagnostik

Echoskop nach Dr. Woylas (D. R. G. M.)

Präzisions-Instrument zur Auskultation. Auf Grund mathematischer Berechnung konstruiert.

Charakteristische Vorzüge:

Große Lautstärke, höchste Klangreinschaltung störender Nebengeräusche und handliche Form.



3742

Man hüte sich vor minderwertigen Imitationen, die die äußere Form des „Echoskop“, haben daher nicht die charakteristische

Prendre garde aux imitations de qualité inférieure qui présentent la forme extérieure et la physique du son et n'ont point des

Nr. 3742. **Echoskop nach Dr. Woylas**, vollständig einschließlich Gummischlauch, Ohr- und Nasen-oliven aus massivem Glas, oder Hartgummi und Schutzkappe, in Bügel-tasche aus echtem Nappaleder.

Nr. 3743. **Aufsatztrichter** zum Abhören begrenzter Flächen (Zwischenrippen, Lungenspitzen, fötale Herztöne).

Nr. 3744. **Echoskop nach Dr. Woylas**, kleines Modell für Kinder, komplett in Ledertasche.

Auskultation

Echoscope du Dr. Woylas (brevet allemand)

Instrument de précision pour l'auscultation, construit sur des données mathématiques.

Avantages caractéristiques:

Intensité, la plus grande pureté de son, absence de bruits voisins troublants. Exécuté en métal, appareil commode à manier.



3743

unter Zeit auftauchen. Diese kopieren die Schallphysik konstruiert und kopieren.

ans les derniers temps. Ces imitations sont construites sans tenir compte de la physique de notre modèle.

Echoscope du Dr. Woylas, y compris tuyaux en caoutchouc, olives d'oreilles en verre massif ou en ébonite et chapeau de protection, livré dans un étui en véritable cuir Nappa.

No. 3743. **Entonnoir supplémentaire** pour ausculter des points déterminés (espaces intercostaux, pointe du poumon, battements du cœur du fœtus).

No. 3744. **Echoscope du Dr. Woylas**, petit modèle pour enfants, complet dans un étui en cuir.

Diagnostik

SUPER-ECHOSKOP

Klinikmodell

Dieses Instrument hat die bekannten Vorzüge des „Echoskop“ nach Dr. Woylas, nämlich:

Außerordentlich klangreine, verzerrungsfreie Tonwiedergabe.

Ausschaltung störender Nebengeräusche, jedoch

fünffache Lautverstärkung.

Das „Super-Echoskop“ ist daher überall da am Platze, wo eine besonders exakte Diagnose mit allen Feinheiten gestellt werden soll. Es sei ausdrücklich wiederholt, daß das „Super-Echoskop“ trotz der enormen Verstärkung die Töne vollständig verzerrungsfrei wiedergibt. Das ist eben der charakteristische Vorzug dieses besten aller Auskultations-Instrumente.

Die Ohroliven des „Super-Echoskop“ sind in einer eigenartigen, gesetzlich geschützten Form aus Weichgummi gearbeitet. Dadurch wird eine absolute Abdichtung im Gehörgang ohne lästiges Drücken erzielt.

Das „Super-Echoskop“ ist das gegebene Auskultations-Instrument für Krankenhaus, Sprechzimmer und Klinik.

Le « Super-Echoscope » est l'instrument d'auscultation de choix pour l'hôpital, le cabinet de consultation et la clinique.

Nr. 3745. „**Super-Echoskop**“ mit festen Schallverstärkungsschläuchen aus Metall und Weichgummi-Ohroliven.

Auscultation

SUPER-ECHOSCOPE

Modèle de clinique

Cet appareil offre les avantages de l'échoscope du Dr. Woylas, savoir:

Pureté de son extraordinaire, reproduction des sons sans altération.

Suppression des bruits voisins troublants, et cependant

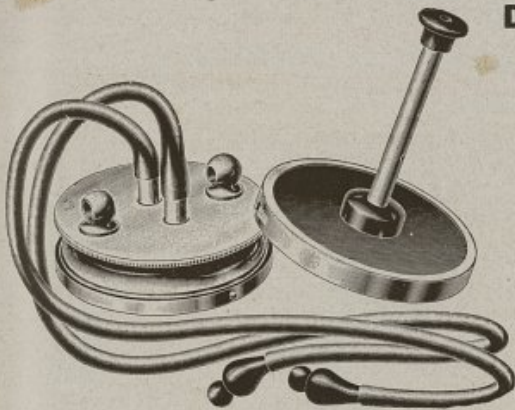
l'intensité du son est quintuplée.

Le « Super-Echoscope » est donc l'instrument qui convient lorsqu'un diagnostic particulièrement exact doit être porté. Il y a lieu de répéter expressément que le « Super-Echoscope », malgré l'intensité énorme, reproduit les sons absolument sans altération. C'est là justement l'avantage caractéristique de cet instrument d'auscultation, le meilleur de tous.

Les olives pour oreilles du « Super-Echoscope » sont en caoutchouc mou d'une nature particulière. Il en résulte une imperméabilité absolue dans le conduit auriculaire sans pression gênante.

No. 3745. « **Super-Echoscope** » avec tuyau de métal pour le renforcement du son et olives en caoutchouc mou pour oreilles.

Diagnostik / Diagnostic



3746

Nr. 3746.

Membranstethoskop,
großes Modell, komplett in
vernickelter Metallbüchse
oder in echter Ledertasche
(nach Wahl).



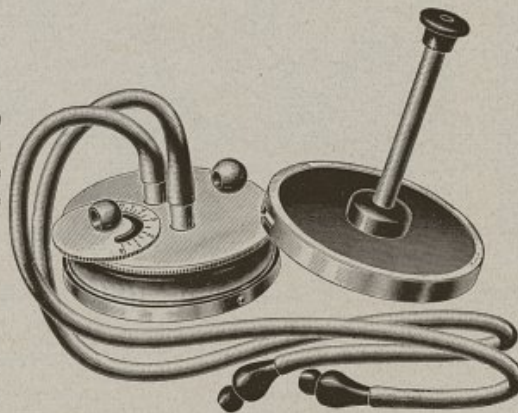
3747

No. 3746.

**Stéthoscope
à membrane,**
grand modèle, complet, livré
en boîte de métal nickelé ou
dans une pochette en cuir
véritable, au choix.

Nr. 3747.

Dasselbe, mit Drehschieber,
zur Regulierung der Laut-
stärke.



3748

No. 3747.

Le même stéthoscope, avec
 curseur mobile pour régu-
lariser la réception des sons.

Nr. 3748.

Dasselbe, mit Radschieber,
zur Regulierung der Laut-
stärke.



3749

No. 3748.

Le même stéthoscope, avec
 curseur tournant pour régu-
lariser la réception des sons.

Nr. 3749.

**Mikromembran-
stethoskop,**

mit schwerem Metallkörper,
in Tasche aus echtem Leder
mit Druckknopf oder Bügel
(nach Wahl).

No. 3749.

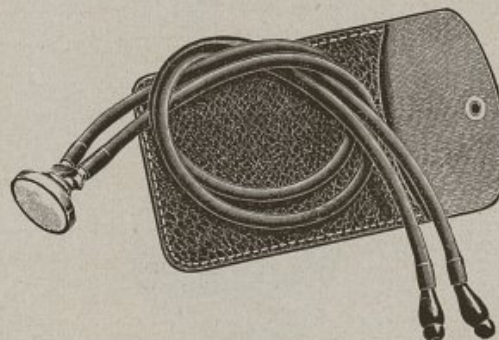
**Micro-Stéthoscope à
membrane,**

modèle lourd en métal, livré
dans une pochette en cuir
véritable avec bouton de
pression ou avec monture,
au choix.

Nr. 3750.

**Mikromembran-
stethoskop,**

Exportmodell, mit leichtem
Metallkörper, in Tasche aus
echtem Leder mit Druckknopf
oder Bügel (nach Wahl).



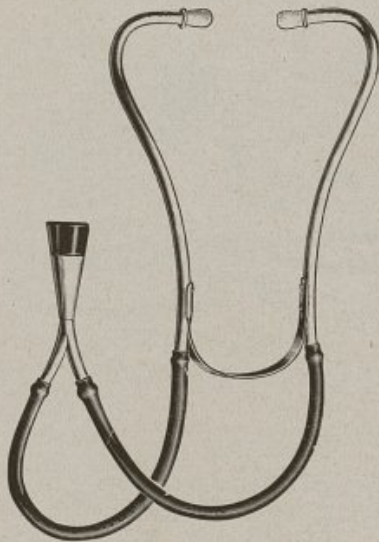
3750

No. 3750.

**Micro-Stéthoscope à
membrane,**

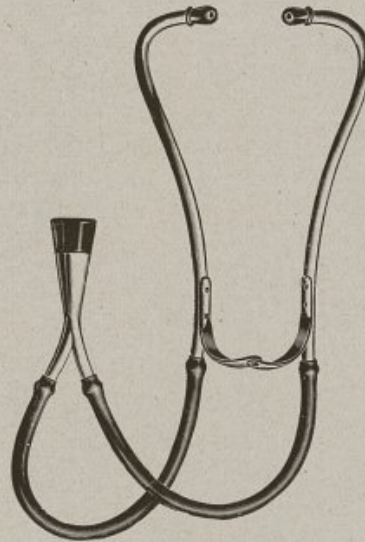
modèle léger en métal
(convient spécialement pour
l'exportation), livré dans une
pochette en cuir véritable
avec bouton de pression
ou avec monture, au choix.

Diagnostik / Diagnostic



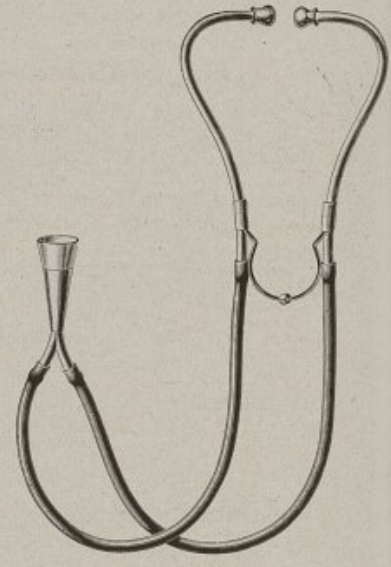
3751

Nr. 3751.
Stethoskop nach Snowden,
mit fester Feder.



3752

Nr. 3752.
Stethoskop nach Snowden,
mit Scharnierfeder.



3753

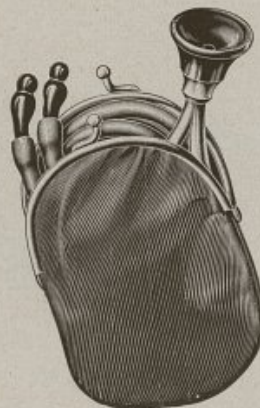
Nr. 3753.
Stethoskop nach Snowden-Ford,
amerikanisches Modell, ganz aus Metall, mit
Ohroliven und Schallkörper aus Aluminium.

No. 3751.
Stéthoscope Snowden,
avec ressort fixe.

No. 3752.
Stéthoscope Snowden,
avec ressort à charnière.

No. 3753.
Stéthoscope de Snowden-Ford,
modèle américain, tout en métal, avec olives
pour oreilles et corps de sonorité en aluminium

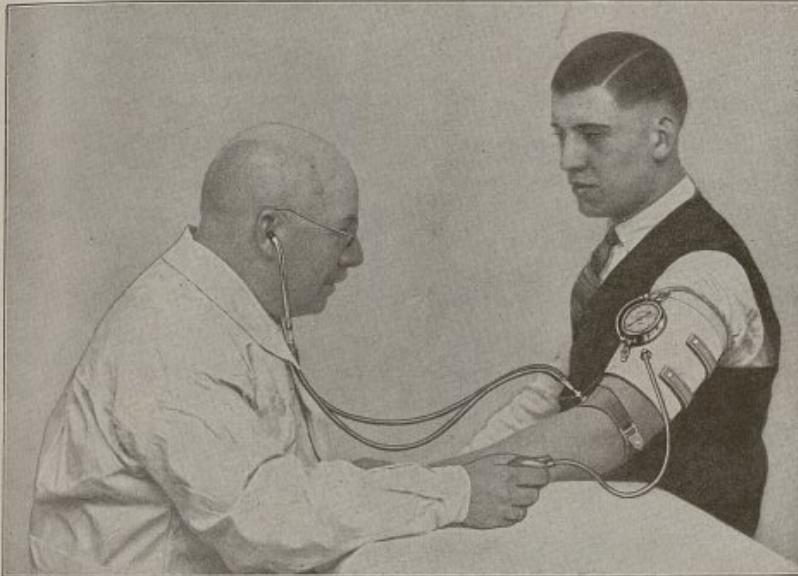
Nr. 3754.
**Stethoskop nach
Lefkowitzsch,**
komplett in Ledertasche.



3754

No. 3754.
**Stéthoscope de
Lefkowitzsch,**
complet en pochette de
cuir.

Blutdruck-Meßapparate Appareils à mesurer la pression sanguine



PRÄZISIONS-APPARAT „EXACTOPHON“

Konstruiert unter spezieller Berücksichtigung der auskultatorischen Methode.

Mit genau geprüfem Aneroid-Manometer, Arm-manschette mit starken Ledergurten, Gebläse mit unbedingt zuverlässig arbeitendem Luftaus-lauf-Ventil. Pulsmanschette aus Paragummi mit automatischer Schnalle und aufmontiertem Spezial-Membranstethoskop.

Nr. 3755.

„Exactophon“,
komplett in eleganter Rindledertasche.

Nr. 3756.

„Exactophon“.
Membranstethoskop mit Gummiarmband und selbsthaltendem Ohrbügel allein.

Nr. 3757.

„Exactophon“-Armmanschette allein.

Nr. 3758.

Gebläse
mit Präzisions-Ventil allein.

APPAREIL DE PRÉCISION « EXACTOPHONE »

Construit en tenant rigoureusement compte de la méthode auscultatoire.

Avec manomètre anéroïde essayé très exactement, brassard et forte ceinture de cuir. Soufflet avec soupape d'émission d'air fonctionnant d'une manière absolument sûre. Manchette pour le poignet en caoutchouc du Para avec agrafe automatique et stéthoscope spécial à membrane ajusté dessus.

No. 3755.

« Exactophone »
complet, livré dans un étui en cuir élégant.

No. 3756.

Stéthoscope
à membrane pour l'exactophone avec brassard en caoutchouc et récepteur automatique pour l'oreille, seul.

No. 3757.

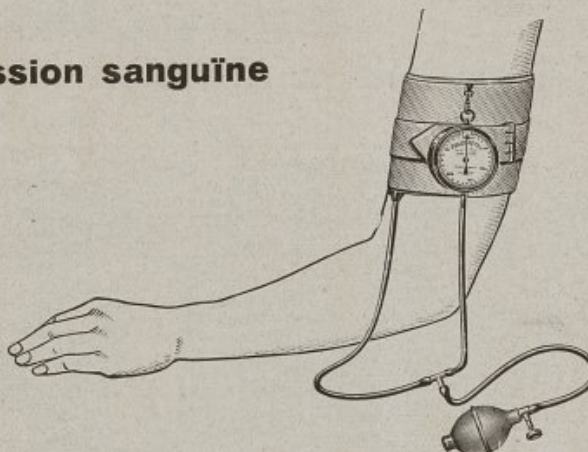
Brassard, seul.

No. 3758.

Soufflet
avec soupape de précision, seul.

Blutdruck-Meßapparate

Appareils à mesurer la pression sanguine



3759

Nr. 3759.

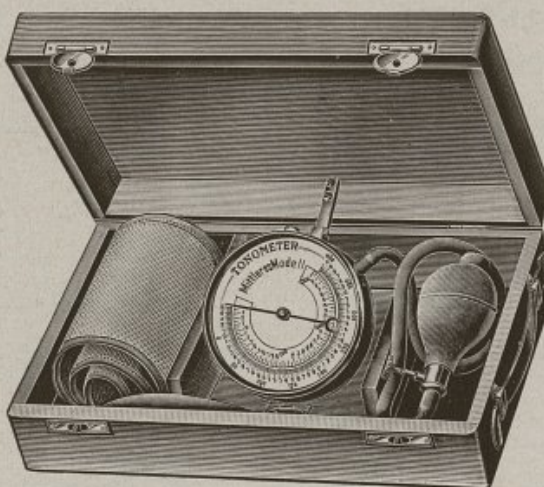
Blutdruckmeßapparat „Minimus“, besonders handliches kleines Modell, Armmanchette mit Karabiner zum Aufhängen des Manometers, Gebläse mit Präzisionsventil. In runder Rindledertasche.

No. 3759.

Tonomètre « Minimus », petit modèle très maniable, Brassard avec mousqueton pour accrocher le manomètre. Soufflet avec soupape de précision. En pochette ronde de cuir.

Nr. 3760.

Blutdruckmeßapparat, mit größerem Manometer, Armmanchette, Gebläse mit Präzisionsventil, in poliertem Holztui mit selbsttätiger Aufstellvorrichtung für das Manometer.



3760

No. 3760.

Tonomètre, avec grand manomètre, brassard, soufflet avec soupape de précision, dans une boîte en bois poli avec dispositif pour le montage automatique du manomètre.

Nr. 3761.

Armmanschette für die Apparate Nr. 3759—3760 einzeln.

No. 3761.

Brassard pour les appareils No. 3759—3760, seul.

Nr. 3762.

Gebläse mit Präzisionsventil einzeln.

No. 3762.

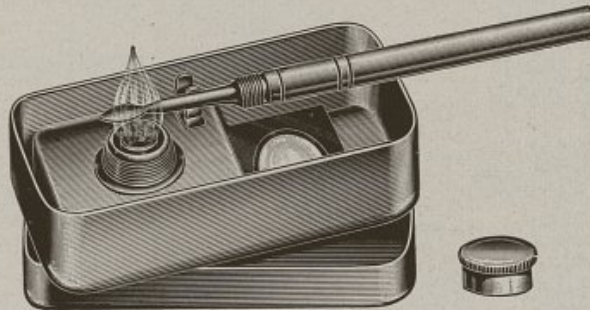
Soufflet avec soupape de précision, seul.



Impfinstrumente / Instruments à vacciner

Das ideale Material für Impflanzetten ist „Contracid“. Es vereint in sich die Härte und Schnittigkeit des Stahls, die Rostfreiheit der Edelmetalle, die Ausglühbarkeit der Edelmetalle. / „Contracid“ übertrifft die Edelmetalle durch seinen vorzüglichen Härtegrad, den es selbst bei Erhitzung bis Dunkelrotglut nicht verliert.

- Nr. 3763. **Impfmesser n. Lindenborn**, mit Schneide aus Contracid.
 Nr. 3764. Dasselbe, Schneide aus Platin-Iridium.
 Nr. 3765. Dasselbe, mit Schneide aus Nickel.
 Nr. 3766. **Taschen-Impfbesteck**, enthaltend Spirituslampe, Lymphblock aus farbigem Glas und 1 Impfmesser mit Contracid-Schneide.
 Nr. 3767. Dasselbe, mit 1 Impfmesser mit Platin-Iridium-Schneide.
 Nr. 3768. **Impfbesteck**, enthaltend Spirituslampe, Lymphblock aus farbigem Glas u. 3 Impfmesser mit Contracid-Schneide.
 Nr. 3769. Dasselbe, mit 3 Impfmessern mit Platin-Iridium-Schneide.



3766-67

La matière idéale pour les lancettes à vacciner est le « Contracid ». / Elle joint à la dureté et au tranchant de l'acier l'inoxidabilité des métaux précieux, la faculté de stérilisation par flambage comme les métaux précieux.

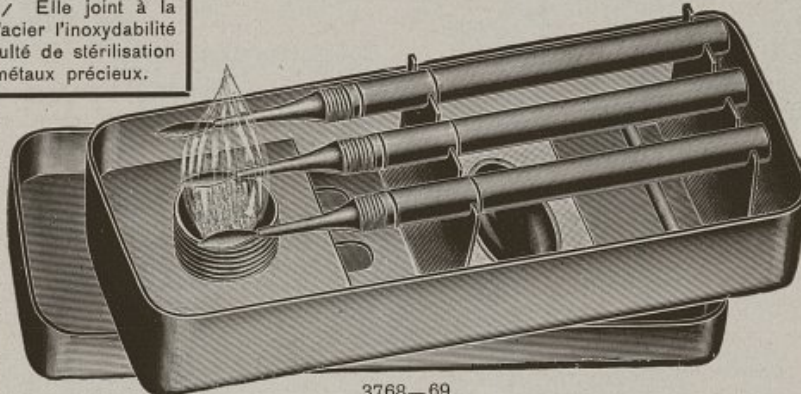
« Contracid » dépasse les métaux précieux par son remarquable degré de dureté qu'il ne perd pas même chauffé au rouge sombre.

No. 3763. **Lancette à vacciner de Lindenborn**, à lame Contracid.

No. 3764. La même, à lame en platine-iridium.

No. 3765. La même, à lame en nickel.

- No. 3766. **Trousse à vacciner**, renfermant lampe à alcool, bloc à lymphes en verre de couleur, 3 lancettes à vacciner à lame Contracid.
 No. 3767. La même avec lancette à lame en platine-iridium.

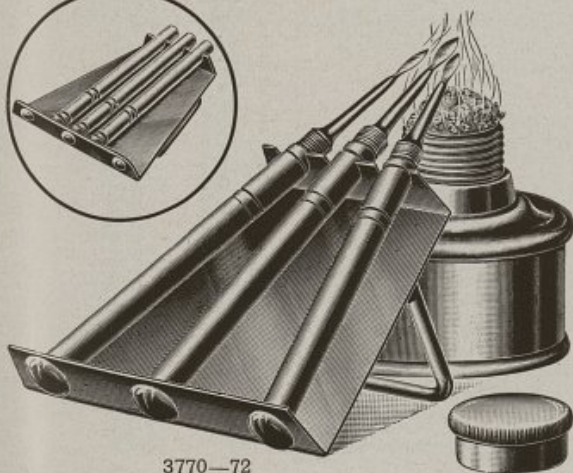


3768-69

- No. 3768. **Trousse à vacciner**, renfermant lampe à alcool, bloc à lymphes en verre de couleur, 3 lancettes à vacciner à lame Contracid.

No. 3769. La même avec 3 lancettes à vacciner à lame en platine-iridium.

Impfbesteck „Multovaccin“ D. R. G. M. Die bisher bekannten Impfbestecke sind entweder schwer transportabel und daher nur für stationären Gebrauch geeignet, oder es sind sogenannte Taschen-Bestecke, die viel zu zerbrechlich sind, um für den Massenbetrieb dienen zu können, besonders die Lampen sind zu klein. Das Impfbesteck „Multovaccin“ ist so solide und dauerhaft gebaut, wie es für den Massen-Impfbetrieb in Schulen usw. erforderlich ist. Die Lampe hat eine sehr lange Brenndauer. Das für den Transport zusammengelegte und in einem Lederbeutel untergebrachte „Multovaccin“-Besteck nimmt nicht mehr Platz ein, als die gewöhnlichen Taschenbestecke.



3770-72

Nr. 3770. **Impfbesteck „Multovaccin“** einschließlich 3 Impfmesser mit Schneide aus stahlhartem und ausglühbarem Contracid.

Nr. 3771. Dasselbe, einschließlich 3 Impfmesser mit Schneide aus Platin-Iridium.

Nr. 3772. Dasselbe, ohne Impfmesser.

Trousse à vacciner « Multovaccin » (brevet allemand). Les troussees à vacciner connues jusqu'ici sont ou difficiles à transporter et ne conviennent par suite que pour être employées sur place ou ce sont des troussees de poche qui sont beaucoup trop fragiles pour pratiquer la vaccination en masse; les lampes surtout sont beaucoup trop petites. La trousse « Multovaccin », grâce à sa construction solide et durable, est appropriée spécialement à la vaccination en masses. La lampe brûle très longtemps. La trousse « Multovaccin », pliée et mise dans une pochette de cuir pour être transportée, n'est pas plus encombrante que les troussees de poche ordinaires.

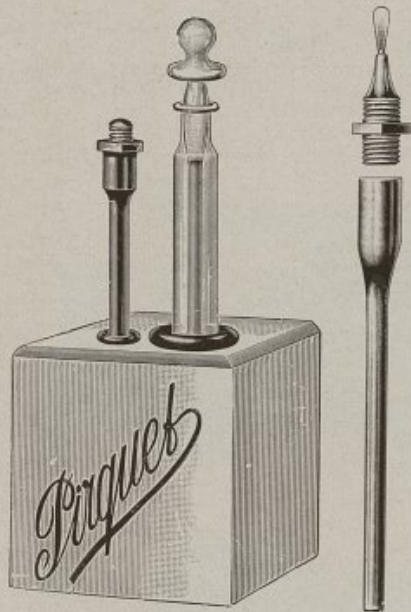
No. 3770. **Trousse à vacciner « Multovaccin »**, avec 3 lancettes à vacciner à lame Contracid, dure comme de l'acier et pouvant être flambée.

No. 3771. La même trousse, avec 3 lancettes à lame en platine iridié.

No. 3772. La même trousse, sans lancettes.



3763-65



3773—3775

3776—3778

Impfinstrumente / Instruments à vacciner

Nr. 3773. **Impfbesteck nach Pirquet**, bestehend aus Holzklötz mit Pipettenflakon und Impfböhrer mit Contracidschneide.

Nr. 3774. Dasselbe mit Impfböhrer mit Platin-Iridium-Schneide.

Nr. 3775. Dasselbe mit Impfböhrer mit Nickelschneide.

Nr. 3776. **Impfböhrer** allein, mit Contracidschneide.

Nr. 3777. Desgleichen, mit Platin-Iridium-Schneide.

Nr. 3778. Desgleichen mit Nickelschneide.

No. 3773. **Trousse à vaccin de Pirquet**, comprenant un bloc en bois avec flacon pipette et bistouri à lame « Contracid ».

No. 3774. La même trousse avec bistouri à lame en platine-iridié.

No. 3775. La même trousse avec bistouri à lame en nickel.

No. 3776. **Bistouri** à vacciner à lame « Contracid », seul.

No. 3777. Bistouri à vacciner à lame en platine-iridié, seul.

No. 3778. Bistouri à vacciner à lame nickel, seul.

Kehlkopfspiegel K. K. Miroirs Laryngiens K. K.

la verkupferte und verkittete Gläser, mit hartgelöteter Neusilberfassung.

Größen-Skala:	Nr.	00	0	1	2	3	4	5	6	7	8
	Ø	10	12	16	18	20	22	24	26	28	30 mm

Nr. 3779. Kehlkopfspiegel, Größe 00—0.

Nr. 3781. Schraubgriff, rund.

Nr. 3780. Kehlkopfspiegel, Größe 1—8.

Nr. 3782. Schraubgriff, kantig.

Verres de première qualité cuivrés et cimentés, à monture maillechort.

Echelle: No. 00 0 1 2 3 4 5 6 7 8

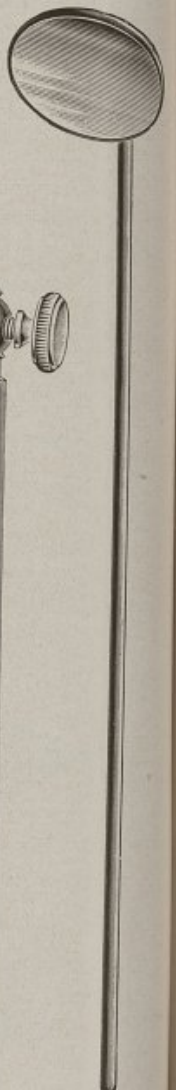
Ø	10	12	16	18	20	22	24	26	28	30 mm
---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	-------

No. 3779. Miroirs laryngiens, grandeur 00—0.

No. 3781. Manche à visser, rond.

No. 3780. Miroirs laryngiens, grandeur 1—8

No. 3782. Manche à visser, angulaire.



Verschiedenes / Articles divers

„Venopunkt“ D. R. G. M. verwandelt im Augenblick jede gewöhnliche Spritze in eine Spezialspritze zur Venenpunktion und intravenösen Injektion, so daß die Kanüle parallel zur Venenwandung steht und die Spritze flach und sicher auf dem Arm liegt.

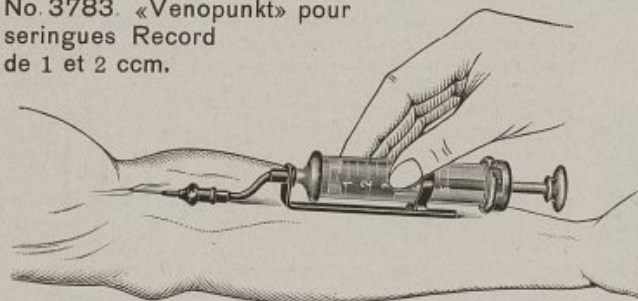
Nr. 3783. „Venopunkt“ passend für Rekordspritze 1 und 2 ccm

Nr. 3784. „Venopunkt“ passend für Rekordspritze 5 und 10 ccm

Nr. 3785. „Venopunkt“ passend für Rekordspritze 20 ccm

«Venopunkt» Breveté transforme instantanément chaque seringue ordinaire à embout central en seringue spéciale à ponction ou à injection intraveineuse, de sorte que l'aiguille est parallèle à la paroi de la veine et que la seringue repose à plat et solidement sur le bras.

No. 3783. «Venopunkt» pour seringues Record de 1 et 2 ccm.



3783—3785

No. 3784.

«Venopunkt» pour seringues Record de 5 et 10 ccm.

No. 3785.

«Venopunkt» pour seringues Record de 20 ccm.



3781



3782

Nr. 3786—87 siehe Seite 96 / No. 3786—87 voir page 96

3779—3780

CHIRURGISCHE NÄHNADELN AIGUILLES A SUTURES



Unsere chirurgischen Nähnadeln, Marke „Phalanx“, genügen den höchsten Ansprüchen. Sie sind aus dem besten englischen Stahl mit größter Präzision hergestellt. Jede einzelne Spitze wird auf dem Stein abgezogen, jedes einzelne Ohr auf Bruchfestigkeit und guten Fadendurchlaß probiert. Durch ein neuzeitliches Härteverfahren wird eine vorzügliche Federhärte sowie eine große Bruchwiderstandsfähigkeit erzielt. • Außer den in diesem Katalog abgebildeten und beschriebenen Typen wird jede gewünschte andere Form und Größe nach Muster oder Zeichnung schnellstens angefertigt.

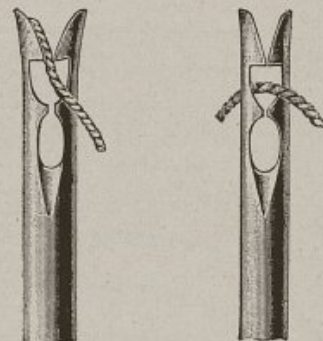
Nos aiguilles à sutures chirurgicales « Phalanx », faites du meilleur acier anglais avec le maximum de précision, répondent aux exigences les plus grandes. Chaque aiguille est repassée sur la pierre et chaque chas est essayé au point de vue de la solidité et du passage facile du fil. Un procédé de trempe nouveau assure une parfaite dureté du ressort, ainsi qu'une grande résistance à la rupture. • Indépendamment des types représentés et décrits dans le présent catalogue, toute autre forme et toute autre grandeur sont fabriquées très rapidement d'après un modèle ou un dessin.



Gewöhnliches Ohr
Chas ordinaire



Dutzend - Packung
Emballage p. douzaine



Feder-Ohr
Chas à ressort

ERKLÄRUNG DER ZEICHEN: EXPLICATION DES SIGNES:

● Rundes Profil • Profil rond.

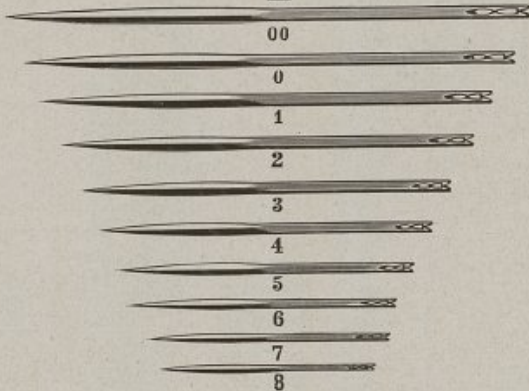
▲ Dreieckiges Profil (schneidende Kanten) • Profil triangulaire (bords tranchants).

● Flaches Profil • Profil aplati.

Die nachstehenden Abbildungen sind in natürlicher Größe.

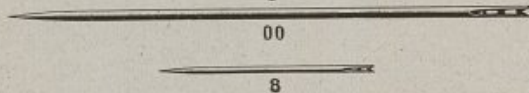
Les illustrations ci-après sont en grandeurs naturelles.

C



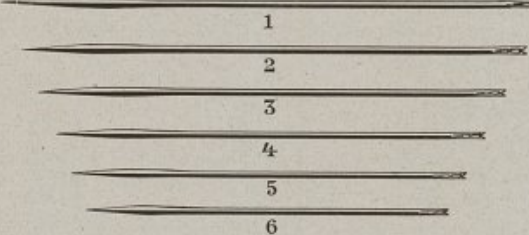
3789—3790

Cr



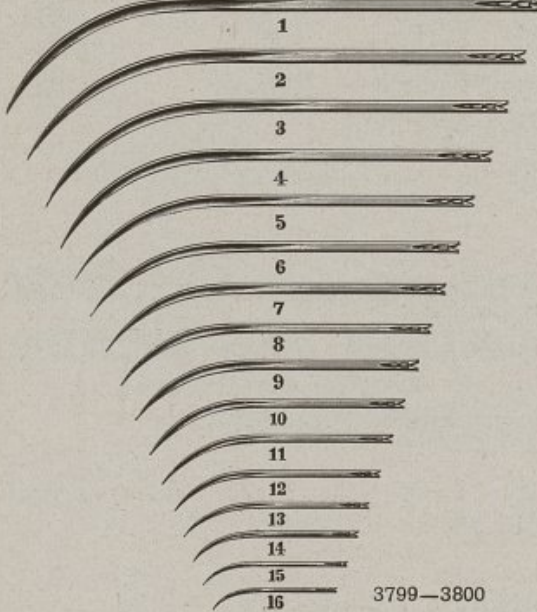
3793—3794

Keith



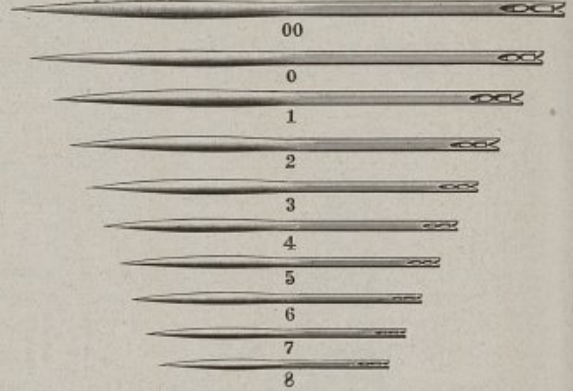
3797—3798

A



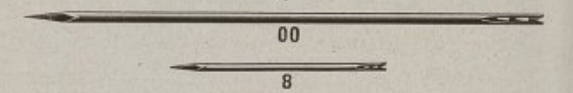
3799—3800

C oval



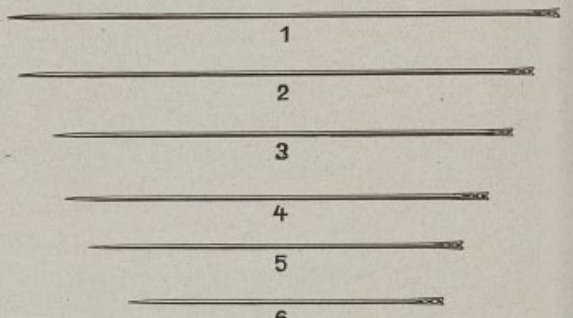
3791—3792

Ct



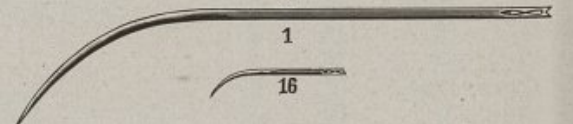
3795—3796

Keith



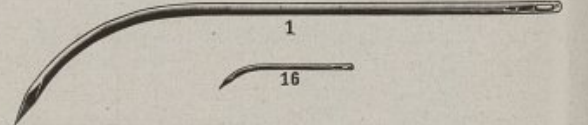
3797a—3798a

Ar



3801—3802

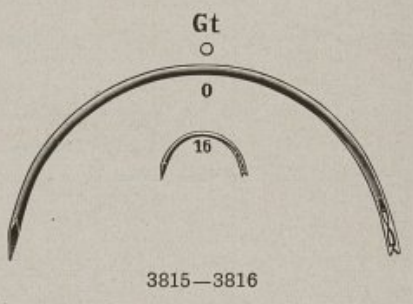
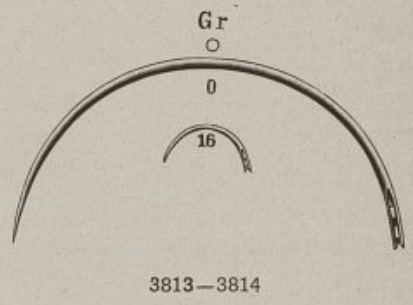
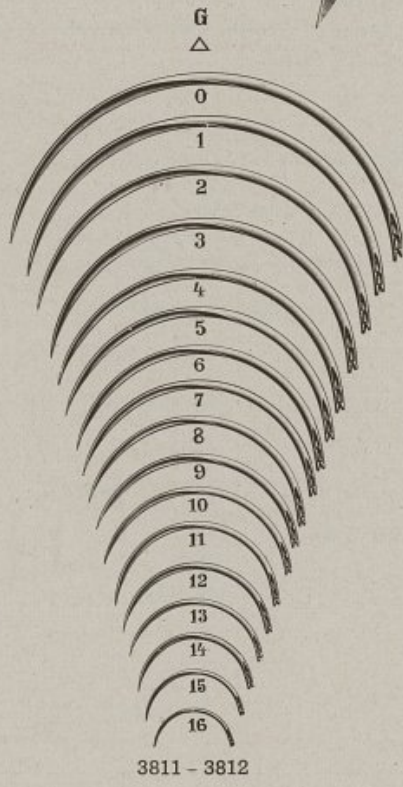
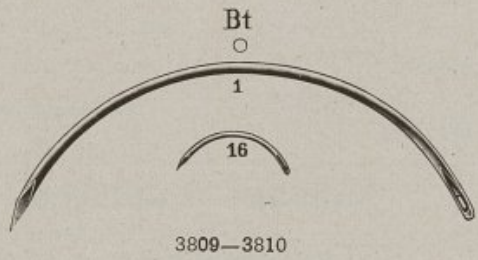
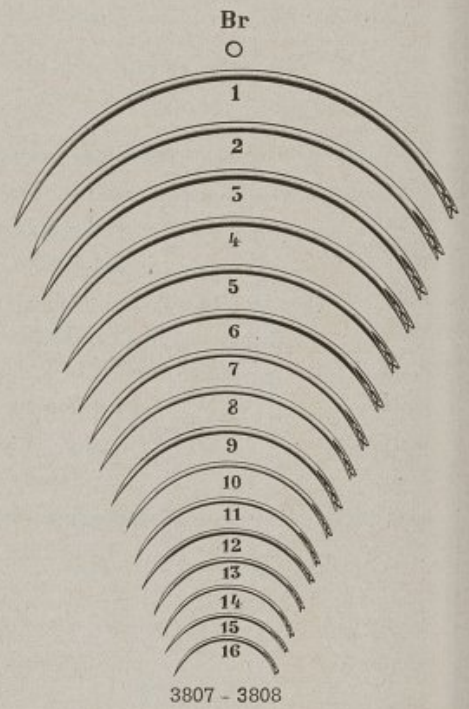
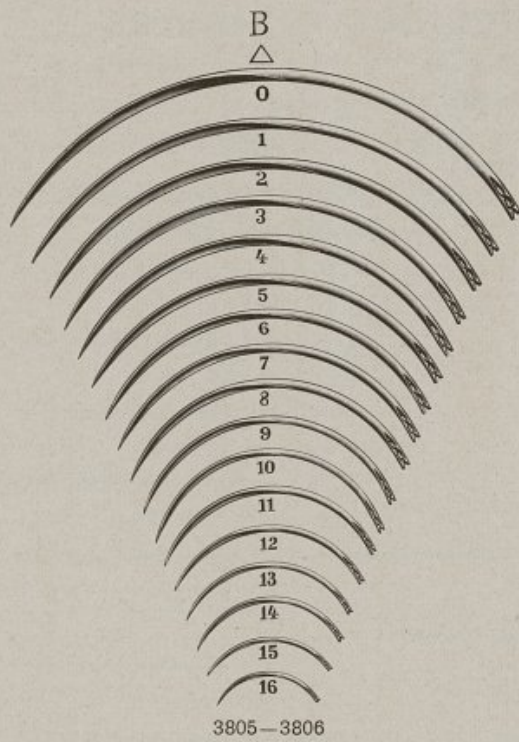
At



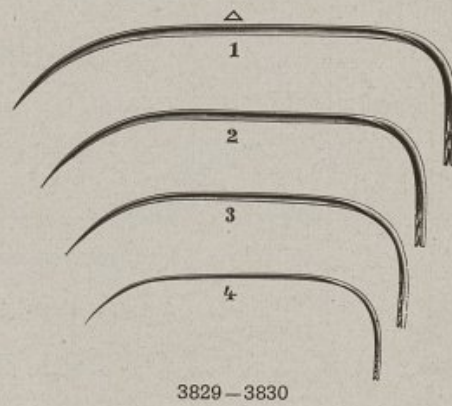
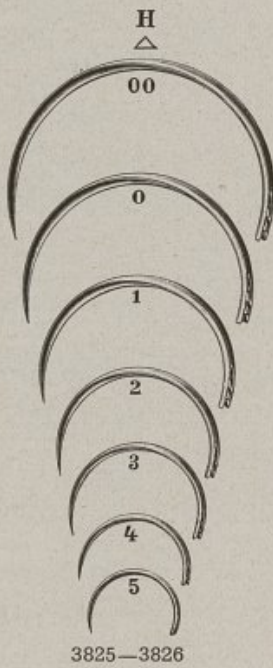
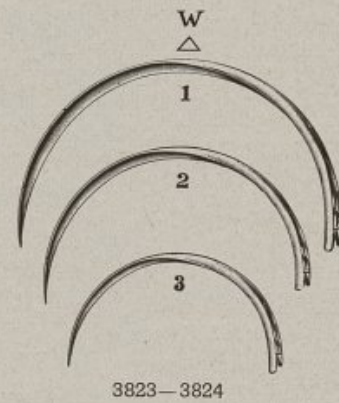
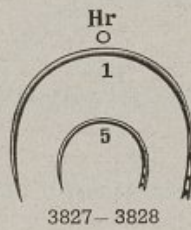
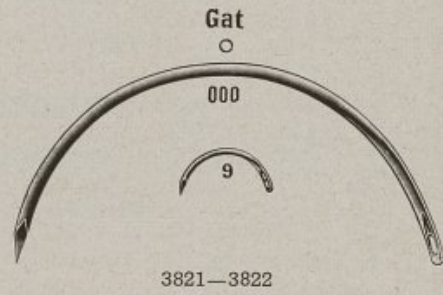
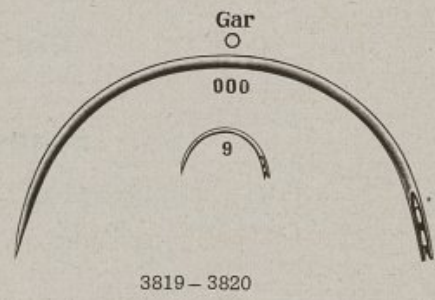
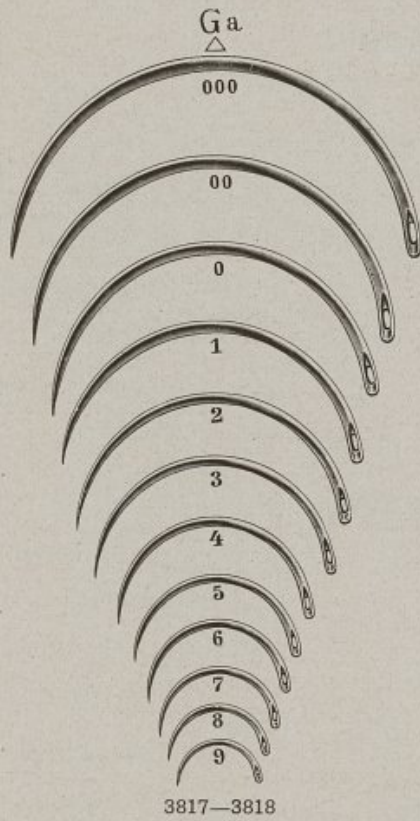
3803—3804

Chirurgische Nadeln / Aiguilles à sutures

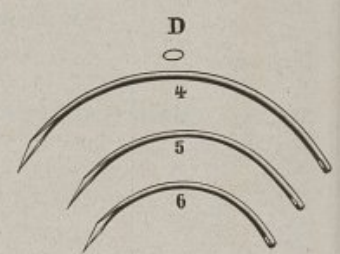
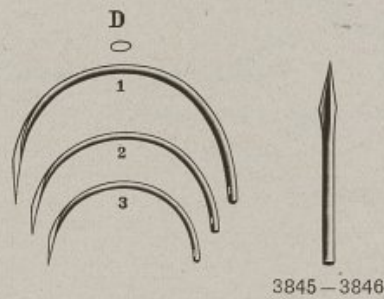
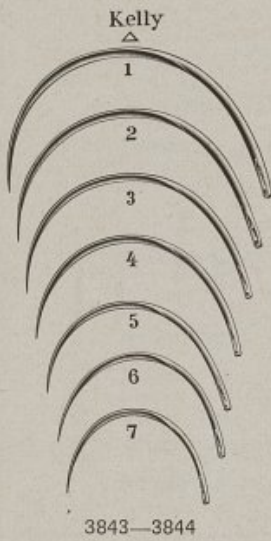
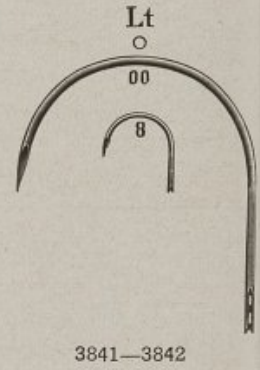
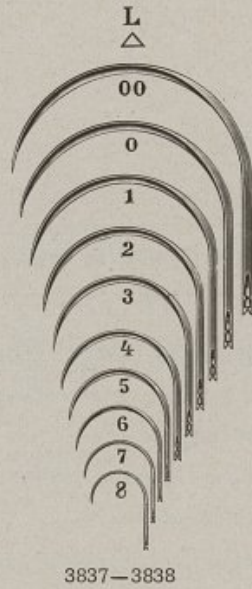
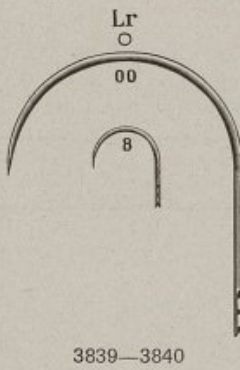
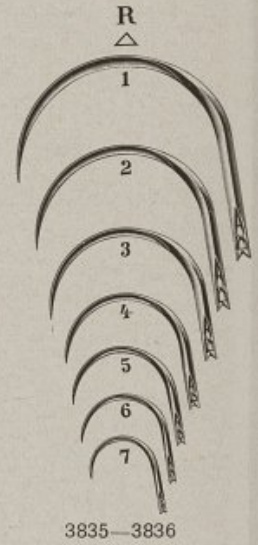
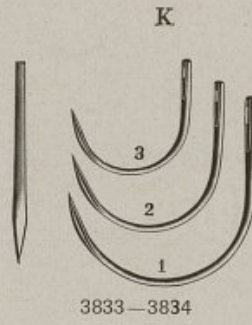
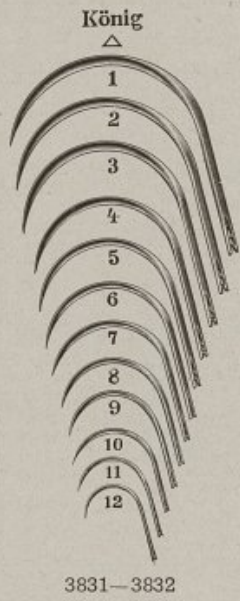
Bestell-Nr.	Form	Lieferbare Größen	Chirurgische Nadeln	
Gerade Form				
3789	C	00—8	dreikantige Schneide	mit gewöhnlichem Ohr
3790			dieselbe	mit Federöhr
3791	C oval	00—8	oval (zweischneidig)	mit gewöhnlichem Ohr
3792			dieselbe	mit Federöhr
3793	Cr	00—8	rund	mit gewöhnlichem Ohr
3794			dieselbe	mit Federöhr
3795	Ct	00—8	mit Trokarspitze	mit gewöhnlichem Ohr
3796			dieselbe	mit Federöhr
3797		1—6	nach Keith, dreikantig	mit gewöhnlichem Ohr
3798			dieselbe	mit Federöhr
3797a		1—6	nach Keith, rund	mit gewöhnlichem Ohr
3798a			dieselbe	mit Federöhr
Halbgebogene Form				
3799	A	1—16	dreikantig	mit gewöhnlichem Ohr
3800			dieselbe	mit Federöhr
3801	Ar	1—16	rund	mit gewöhnlichem Ohr
3802			dieselbe	mit Federöhr
3803	At	1—16	mit Trokarspitze	mit gewöhnlichem Ohr
3804			dieselbe	mit Federöhr
Aiguilles à sutures				
No.	Types	Grandeurs	Aiguilles droites	
3789	C	00—8	Pointe triangulaire	chas ordinaire
3790			Pointe triangulaire	chas à ressort
3791	C ovale	00—8	Pointe ovale (à deux tranchants)	chas ordinaire
3792			Pointe ovale (à deux tranchants)	chas à ressort
3793	Cr	00—8	Pointe ronde	chas ordinaire
3794			Pointe ronde	chas à ressort
3795	Ct	00—8	Pointe lancéolée	chas ordinaire
3796			Pointe lancéolée	chas à ressort
3797		1—6	de Keith, triangulaires	chas ordinaire
3798			de Keith, triangulaires	chas à ressort
3797a		1—6	de Keith, pointe ronde	chas ordinaire
3798a			de Keith, pointe ronde	chas à ressort
Aiguilles demi-courbes				
3799	A	1—16	Pointe triangulaire	chas ordinaire
3800			Pointe triangulaire	chas à ressort
3801	Ar	1—16	Pointe ronde	chas ordinaire
3802			Pointe ronde	chas à ressort
3803	At	1—16	Pointe lancéolée	chas ordinaire
3804			Pointe lancéolée	chas à ressort



Bestell-Nr.	Form	Lieferbare Größen	Chirurgische Nadeln	
Schwach gebogene Form				
3805	B	0—16	dreikantig	mit gewöhnlichem Ohr
3806			dieselbe	mit Federohr
3807	Br	0—16	rund	mit gewöhnlichem Ohr
3808			dieselbe	mit Federohr
3809	Bt	0—16	mit Trokarspitze	mit gewöhnlichem Ohr
3810			dieselbe	mit Federohr
mit halbkreisförmiger Biegung				
3811	G	0—16	Fistelnaedel, dreikantig	mit gewöhnlichem Ohr
3812			dieselbe	mit Federohr
3813	Gr	0—16	Fistelnaedel, rund	mit gewöhnlichem Ohr
3814			dieselbe	mit Federohr
3815	Gt	0—16	Fistelnaedel mit Trokarspitze	mit gewöhnlichem Ohr
3816			dieselbe	mit Federohr
No.	Types	Grandeurs	Aiguilles à sutures	
Aiguilles légèrement courbes				
3805	B	0—16	Pointe triangulaire	chas ordinaire
3806			Pointe triangulaire	chas à ressort
3807	Br	0—16	Pointe ronde	chas ordinaire
3808			Pointe ronde	chas à ressort
3809	Bt	0—16	Pointe lancéolée	chas ordinaire
3810			Pointe lancéolée	chas à ressort
Aiguilles demi-cercles				
3811	G	0—16	Aiguilles p. fistules pointe triangulaire	chas ordinaire
3812			Les mêmes aiguilles	chas à ressort
3813	Gr	0—16	Aiguilles p. fistules, pointe ronde	chas ordinaire
3814			Les mêmes aiguilles	chas à ressort
3815	Bt	0—16	Aiguilles p. fistules, pointe lancéolée	chas ordinaire
3816			Les mêmes aiguilles	chas à ressort

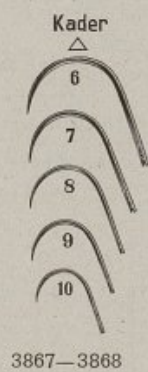
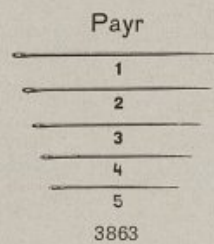
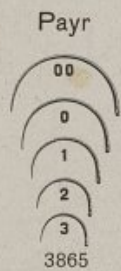
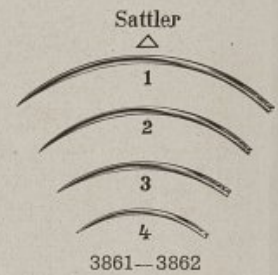
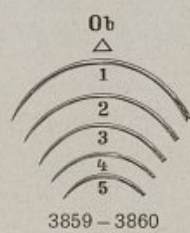
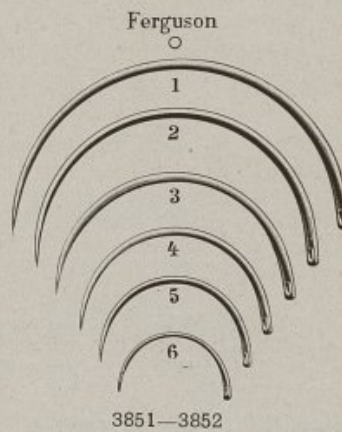
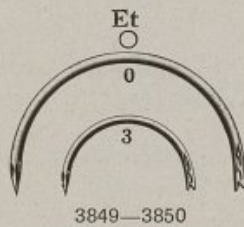
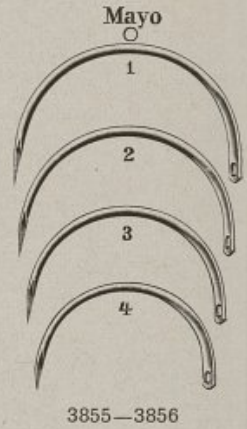
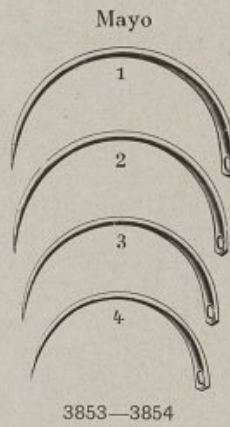
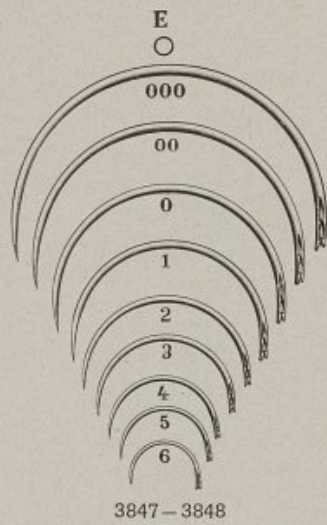


Bestell-Nr.	Form	Lieferbare Größen	Chirurgische Nadeln	
mit halbkreisförmiger Biegung				
3817	Ga	000—9	Fistelnaedel, dreikantig, stark	mit gewöhnlichem Ohr
3818			dieselbe	mit Federöhr
3819	Gar	000—9	Fistelnaedel, rund, stark	mit gewöhnlichem Ohr
3820			dieselbe	mit Federöhr
3821	Gat	000—9	Fistelnaedel, Trokarspitze, stark	mit gewöhnlichem Ohr
3822			dieselbe	mit Federöhr
3823	W	1—3	Fistelnaedel nach Martin	mit gewöhnlichem Ohr
3824			dieselbe	mit Federöhr
mit $\frac{5}{8}$ kreisförmiger Biegung				
3825	H	00—5	dreikantig	mit gewöhnlichem Ohr
3826			dieselbe	mit Federöhr
3827	Hr	00—5	rund	mit gewöhnlichem Ohr
3828			dieselbe	mit Federöhr
3829		1—4	zur Handnaht	mit gewöhnlichem Ohr
3830			dieselbe	mit Federöhr
No.	Types	Grandeurs	Aiguilles à sutures	
Aiguilles demi-cercles				
3817	Ga	000—9	Aiguilles p. fistules, pointe triangulaire, fortes	chas ordinaire
3818			Les mêmes aiguilles	chas à ressort
3819	Gar	000—9	Aiguilles pour fistules, pointe ronde, fortes	chas ordinaire
3820			Les mêmes aiguilles	chas à ressort
3821	Gat	000—9	Aiguilles pour fistules, pointe lancéolée, fortes	chas ordinaire
3822			Les mêmes aiguilles	chas à ressort
3823	W	1—3	Aiguilles de Martin	chas ordinaire
3824			Aiguilles de Martin	chas à ressort
Aiguilles $\frac{5}{8}$ circulaires				
3825	H	00—5	Pointe triangulaire	chas ordinaire
3826			Pointe triangulaire	chas à ressort
3827	Hr	00—5	Pointe ronde	chas ordinaire
3828			Pointe ronde	chas à ressort
3829		1—4	Aiguilles à main	chas ordinaire
3830			Aiguilles à main	chas à ressort

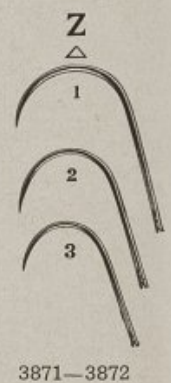
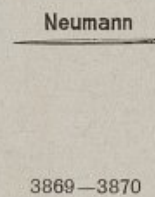


Bestell-Nr.	Form	Lieferbare Größen	Chirurgische Nadeln	
mit hakenförmiger Biegung				
3831		1—12	nach König, dreikantig	mit gewöhnlichem Ohr
3832			dieselbe	mit Federöhr
3833	K	1—3	nach König, mit Lanzenspitze	mit gewöhnlichem Ohr
3834			dieselbe	mit Federöhr
3835	R	1—7	nach Bergmann, mit vierkantigem Schaft	mit gewöhnlichem Ohr
3836			dieselbe	mit Federöhr
3837	L	00—8	dreikantig	mit gewöhnlichem Ohr
3838			dieselbe	mit Federöhr
3839	Lr	00—8	rund	mit gewöhnlichem Ohr
3840			dieselbe	mit Federöhr
3841	Lt	00—8	mit Trokarspitze	mit gewöhnlichem Ohr
3842			dieselbe	mit Federöhr
3843		1—7	nach Kelly	mit gewöhnlichem Ohr
3844			dieselbe	mit Federöhr
3845	D	1—6	Fistelnaedel mit Lanzenspitze	mit gewöhnlichem Ohr
3846			dieselbe	mit Federöhr
No.	Types	Grandeurs	Aiguilles à sutures	
Aiguilles en forme d'hameçon				
3831		1—12	de König, pointe triangulaire	chas ordinaire
3832			de König, pointe triangulaire	chas à ressort
3833	K	1—3	de König, pointe lancéolée	chas ordinaire
3834			de König, pointe lancéolée	chas à ressort
3835	R	1—7	de Bergmann, à manche quadrangulaire	chas ordinaire
3836			les mêmes aiguilles	chas à ressort
3837	L	00—8	Pointe triangulaire	chas ordinaire
3838			Pointe triangulaire	chas à ressort
3839	Lr	00—8	Pointe ronde	chas ordinaire
3840			Pointe ronde	chas à ressort
3841	Lt	00—8	Pointe lancéolée	chas ordinaire
3842			Pointe lancéolée	chas à ressort
3843		1—7	de Kelly	chas ordinaire
3844			de Kelly	chas à ressort
3845	D	1—6	Aiguilles p. fistules, pointe lancéolée	chas ordinaire
3846			les mêmes aiguilles	chas à ressort

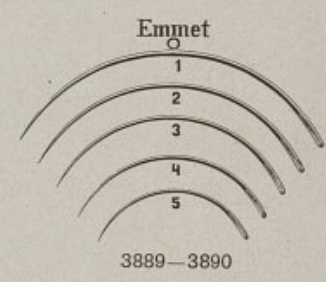
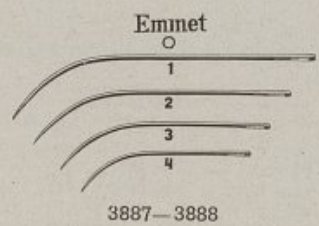
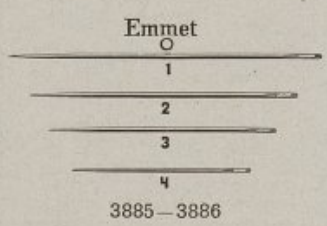
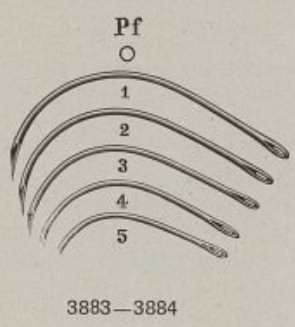
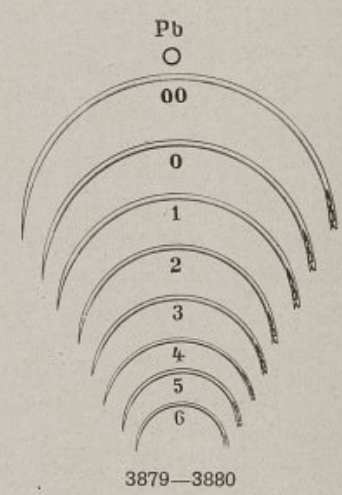
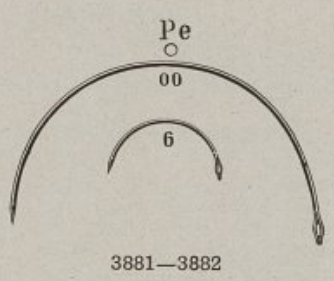
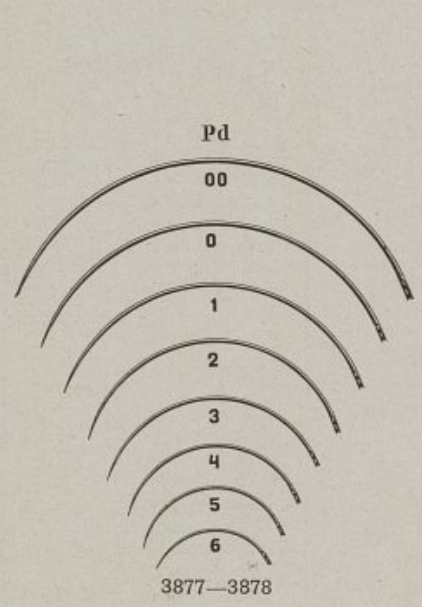
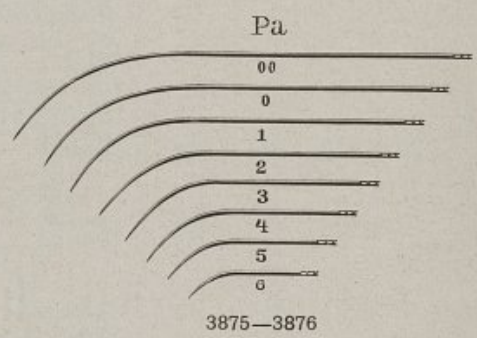
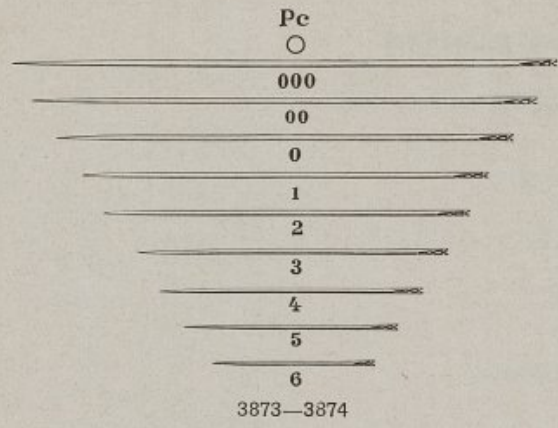




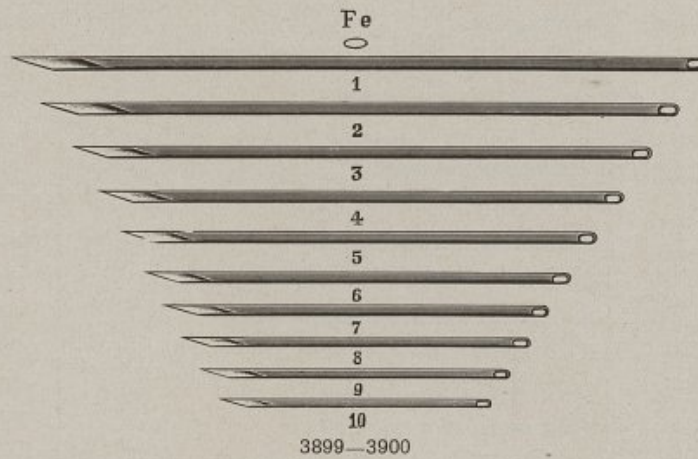
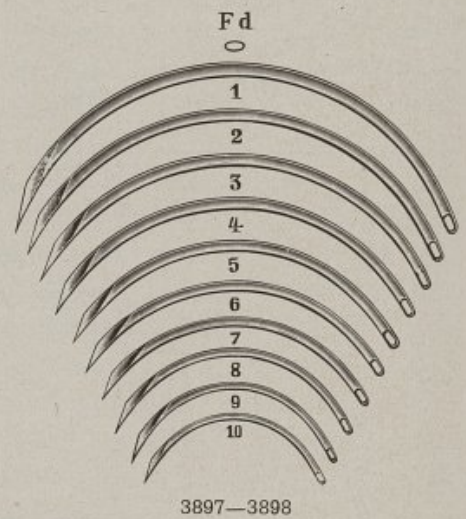
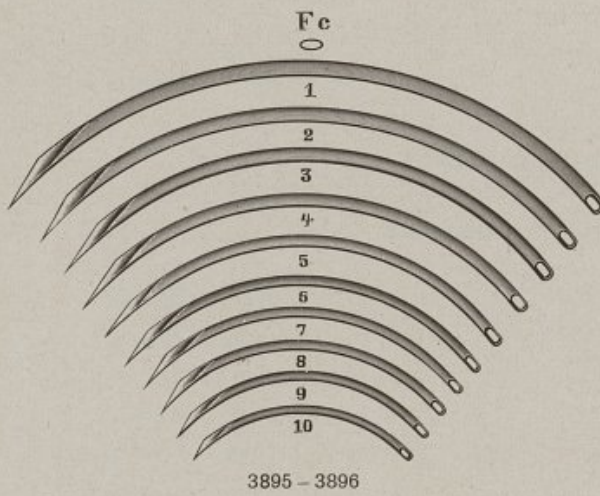
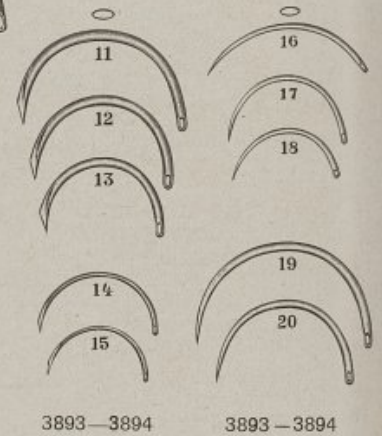
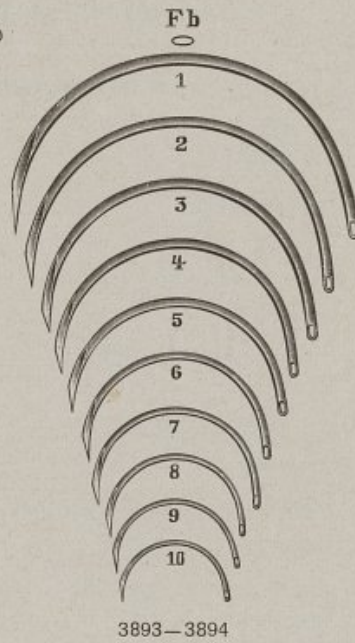
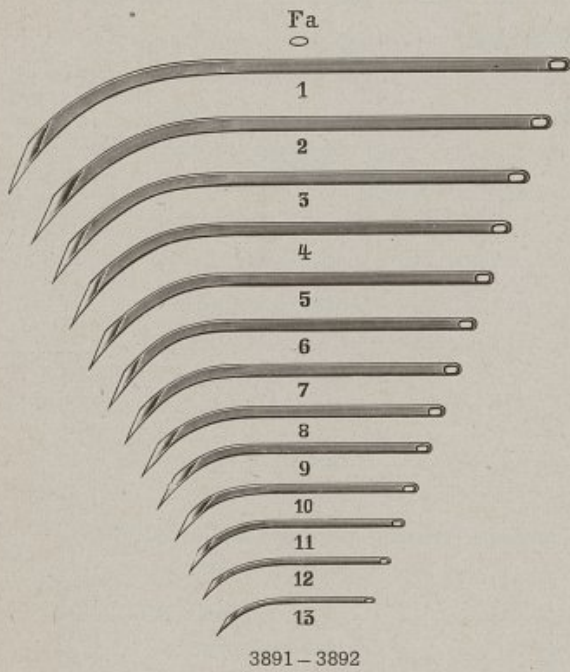
DENTAL



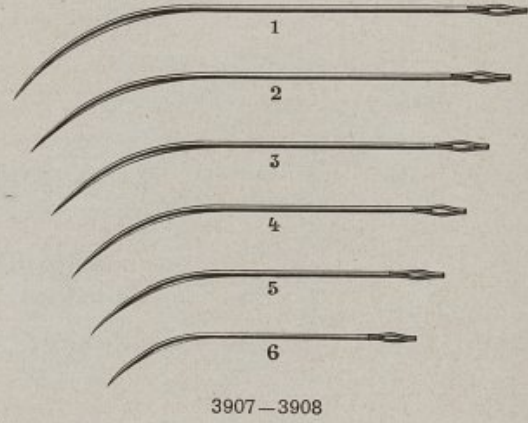
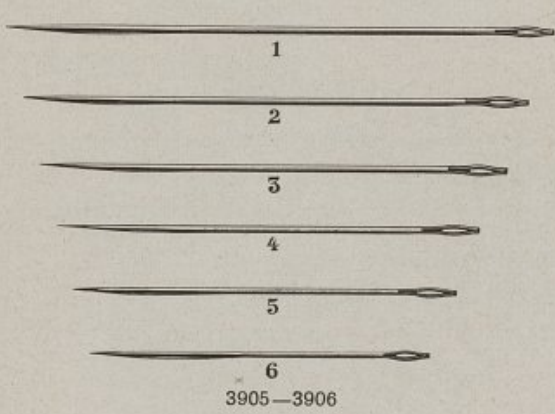
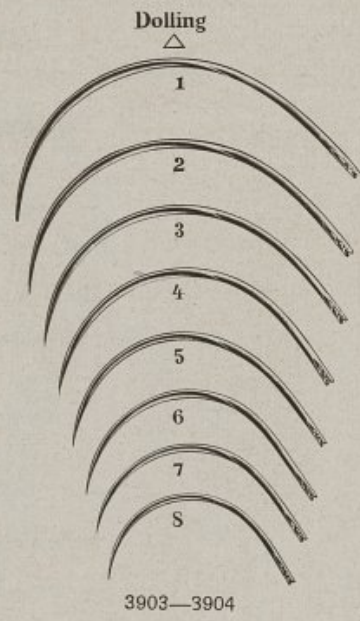
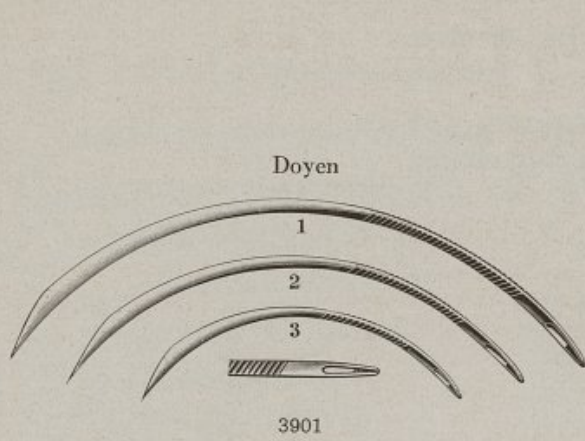
Bestell-Nr.	Form	Lieferbare Größen	Chirurgische Nadeln	
Halbkreisförmig gebogen, rundes Profil				
3847	E	000-6	Umstechungsnadel	mit gewöhnlichem Ohr mit Federöhr
3848			dieselbe	
3849	Et	000-6	Umstechungsnadel mit Trokarspitze	
3850			dieselbe	
3851		1-6	nach Ferguson	
3852			dieselbe	
3853		1-4	nach Mayo	
3854			dieselbe	
3855		1-4	nach Mayo, mit Trokarspitze	
3856			dieselbe	
Augen-Nadeln				
3857	Oa	1-5	halbgebogen	mit gewöhnlichem Ohr mit Federöhr
3858			dieselbe	
3859	Ob	1-5	ganz gebogen	mit gewöhnlichem Ohr mit Federöhr
3860			dieselbe	
3861		1-4	nach Sattler	mit gewöhnlichem Ohr mit Federöhr
3862			dieselbe	
Gefäß-Nadeln				
3863		1-5	nach Payr, gerade	mit gewöhnlichem Ohr mit gewöhnlichem Ohr
3865		00-3	nach Payr, gebogen (Gefäßnadeln sind mit Federöhr nicht lieferbar.)	
Nadeln zur Mund-Chirurgie				
3867		6-10	nach Kader	mit gewöhnlichem Ohr mit Federöhr
3868			dieselbe	
3869			nach Neumann	mit gewöhnlichem Ohr mit Federöhr
3870			dieselbe	
3871	Z	1-3	zur Gaumennaht	mit gewöhnlichem Ohr mit Federöhr
3872			dieselbe	
No.	Types	Grandeurs	Aiguilles à sutures	
Aiguilles demi-cercles, profil rond				
3847	E	000-6	pour sutures contournantes	chas ordinaire chas à ressort
3848			pour sutures contournantes	
3849	Et	000-6	pour sutures contournantes, à pointe lancéolée	
3850			les mêmes aiguilles	
3851		1-6	de Ferguson	
3852			de Ferguson	
3853		1-4	de Mayo	
3854			de Mayo	
3855		1-4	de Mayo, à pointe lancéolée	
3856			de Mayo, à pointe lancéolée	
Aiguilles pour les yeux				
3857	Oa	1-5	demi-courbes	chas ordinaire chas à ressort
3858			demi-courbes	
3859	Ob	1-5	demi-cercles	chas ordinaire chas à ressort
3860			demi-cercles	
3861		1-4	de Sattler	chas ordinaire chas à ressort
3862			de Sattler	
Aiguilles pour sutures vasculaires				
3863		1-5	de Payr, droites	chas ordinaire chas ordinaire
3865		00-3	de Payr, courbes (Les aiguilles p. sutures vasculaires ne sont pas fabriquées avec chas à ressort.)	
Aiguilles pour sutures dentaires				
3867		6-10	de Kader	chas ordinaire chas à ressort
3868			de Kader	
3869			de Neumann	chas ordinaire chas à ressort
3870			de Neumann	
3871	Z	1-3	aiguilles pour sutures palatines	chas ordinaire chas à ressort
3872			aiguilles pour sutures palatines	



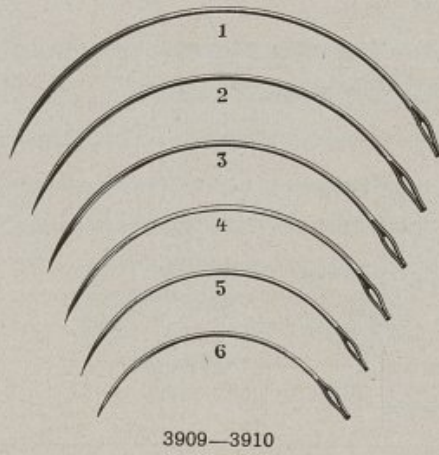
Bestell-Nr.	Form	Lieferbare Größen	Chirurgische Nadeln	
Darfnadeln				
3873	Pc	000—6	gerade	mit gewöhnlichem Öhr
3874			dieselbe	mit Federöhr
3875	Pa	00—6	halbgebogen	mit gewöhnlichem Öhr
3876			dieselbe	mit Federöhr
3877	Pd	00—6	$\frac{3}{8}$ kreisförmig gebogen	mit gewöhnlichem Öhr
3878			dieselbe	mit Federöhr
3879	Pb	00—6	$\frac{1}{2}$ kreisförmig gebogen	mit gewöhnlichem Öhr
3880			dieselbe	mit Federöhr
3881	Pe	00—6	mit Trokarspitze	mit erweitertem Öhr
3882			dieselbe	mit Federöhr
3883	Pf	1—5	hakenförmig mit Trokarspitze, Wiener Modell	mit gewöhnlichem Öhr
3884			dieselbe	mit Federöhr
3885		1—4	nach Emmet, gerade	mit gewöhnlichem Öhr
3886			dieselbe	mit Federöhr
3887		1—4	nach Emmet, halbgebogen	mit gewöhnlichem Öhr
3888			dieselbe	mit Federöhr
3889		1—5	nach Emmet, ganz gebogen	mit gewöhnlichem Öhr
3890			dieselbe	mit Federöhr
No.	Types	Grandeurs	Aiguilles à sutures	
Aiguilles pour intestins				
3873	Pc	000—6	droites	chas ordinaire
3874			droites	chas à ressort
3875	Pa	00—6	demi-courbes	chas ordinaire
3876			demi-courbes	chas à ressort
3877	Pd	00—6	$\frac{3}{8}$ circulaires	chas ordinaire
3878			$\frac{3}{8}$ circulaires	chas à ressort
3879	Pb	00—6	demi-cercles	chas ordinaire
3880			demi-cercles	chas à ressort
3881	Pe	00—6	avec pointe lancéolée	chas élargi
3882			avec pointe lancéolée	chas à ressort
3883	Pf	1—5	avec pointe lancéolée, forme de crochet, modèle viennois	chas ordinaire
3884			les mêmes aiguilles	chas à ressort
3885		1—4	d'Emmet, droites	chas ordinaire
3886			d'Emmet, droites	chas à ressort
3887		1—4	d'Emmet, demi-courbes	chas ordinaire
3888			d'Emmet, demi-courbes	chas à ressort
3889		1—5	d'Emmet, demi-cercles	chas ordinaire
3890			d'Emmet, demi-cercles	chas à ressort



Bestell-Nr.	Form	Lieferbare Größen	Chirurgische Nadeln	
Nadeln nach Hagedorn, flach, mit Messerschneide				
3891	Fa	1—16	halbgebogen	mit gewöhnlichem Ohr mit Federöhr
3892			dieselbe	
halbkreisförmig gebogen				
3893	Fb	1—10	für äußere Wundnaht	mit gewöhnlichem Ohr mit gewöhnlichem Ohr mit gewöhnlichem Ohr mit gewöhnlichem Ohr mit gewöhnlichem Ohr
		11—13	für Gynäkologie	
		14—15	zur Augennaht	
		16—18	zur Darmnaht	
		19—20	zur Umstechung	
3894			dieselben	mit Federöhr
3895	Fc	1—10	$\frac{1}{4}$ kreisförmig gebogen	mit gewöhnlichem Ohr mit Federöhr
3896			dieselbe	
3897	Fd	1—10	$\frac{3}{8}$ kreisförmig gebogen	mit gewöhnlichem Ohr mit Federöhr
3898			dieselbe	
3899	Fe	1—10	gerade	mit gewöhnlichem Ohr mit Federöhr
3900			dieselbe	
No.	Types	Grandeurs	Aiguilles à sutures	
Aiguilles de Hagedorn, aplaties, pointe en couteau				
3891	Fa	1—16	demi-courbes	chas ordinaire chas à ressort
3892			demi-courbes	
demi-cercles				
3893	Fb	1—10	pour sutures externes	chas ordinaire chas ordinaire chas ordinaire chas ordinaire chas ordinaire
		11—13	pour gynécologie	
		14—15	pour les yeux	
		16—18	pour intestins	
		19—20	pour sutures contournantes	
3894			les memes aiguilles	chas à ressort
3895	Fc	1—10	$\frac{1}{4}$ circulaires	chas ordinaire chas à ressort
3896			$\frac{1}{4}$ circulaires	
3897	Fd	1—10	$\frac{3}{8}$ circulaires	chas ordinaire chas à ressort
3898			$\frac{3}{8}$ circulaires	
3899	Fe	1—10	droites	chas ordinaire chas à ressort
3900			droites	

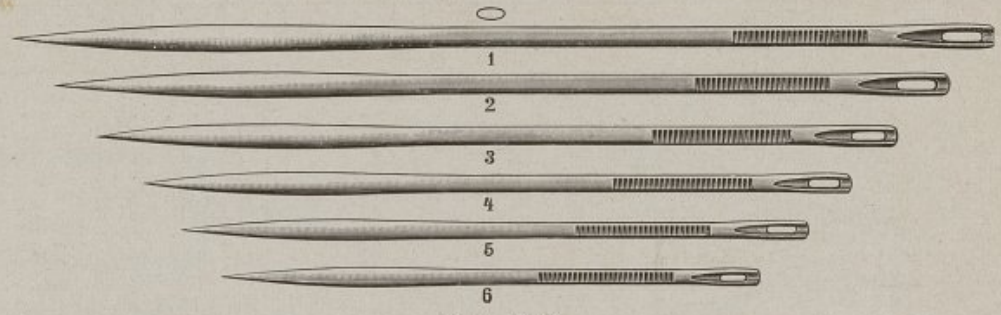


Pauchet

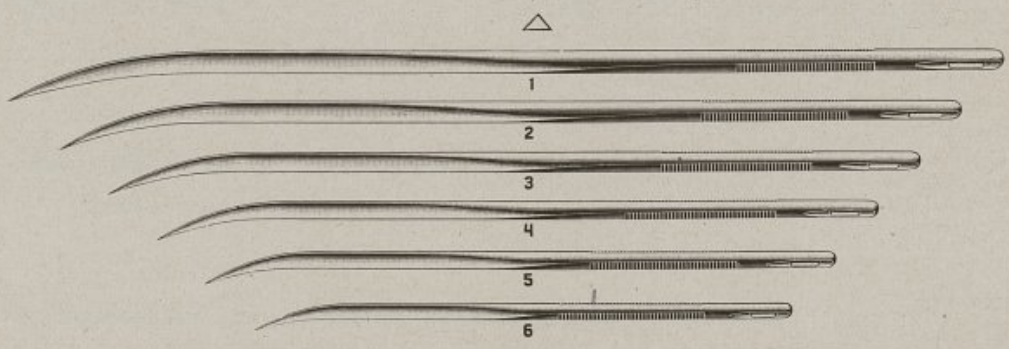




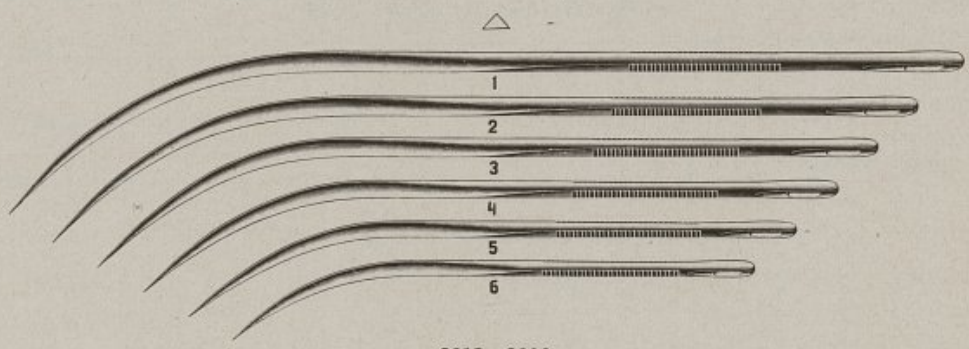
Bestell-Nr.	Form	Lieferbare Größen	Chirurgische Nadeln	
3901		1—3	nach Doyen	mit konischem Öhr
3903		1—8	nach Dolling, mit biegsamen Schaft	mit gewöhnlichem Öhr
3904			dieselbe	mit Federöhr
3905		1—6	nach Pauchet, gerade	mit Klemmöhr
3906			dieselbe	mit Federöhr
3907		1—6	nach Pauchet, halb gebogen	mit Klemmöhr
3908			dieselbe	mit Federöhr
3909		1—6	nach Pauchet, ganz gebogen	mit Klemmöhr
3910			dieselbe	mit Federöhr
No.	Types	Grandeurs	Aiguilles à sutures	
3901		1—3	d'après Doyen	chas conique
3903		1—8	d'après Dolling, à manche élastique	chas ordinaire
3904			les mêmes aiguilles	chas à ressort
3905		1—6	d'après Pauchet, droites	chas serrant
3906			d'après Pauchet, droites	chas à ressort
3907		1—6	d'après Pauchet, demi-courbes	chas serrant
3908			d'après Pauchet, demi-courbes	chas à ressort
3909		1—6	d'après Pauchet, courbes	chas serrant
3910			d'après Pauchet, courbes	chas à ressort



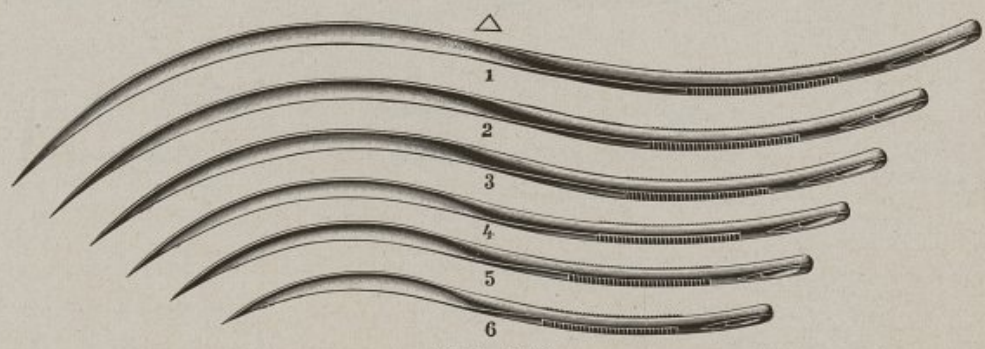
3911-3912



3913-3914

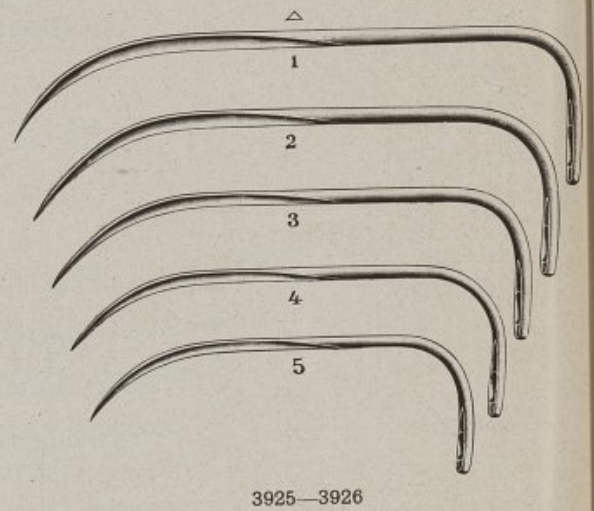
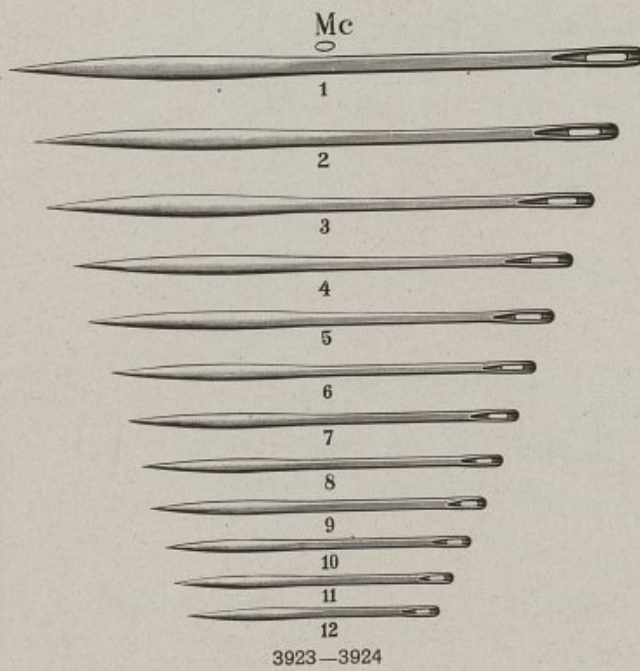
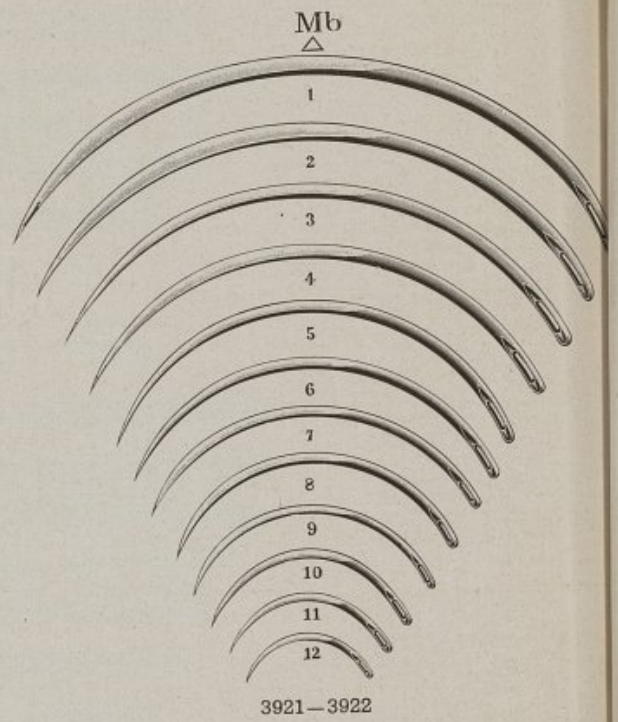
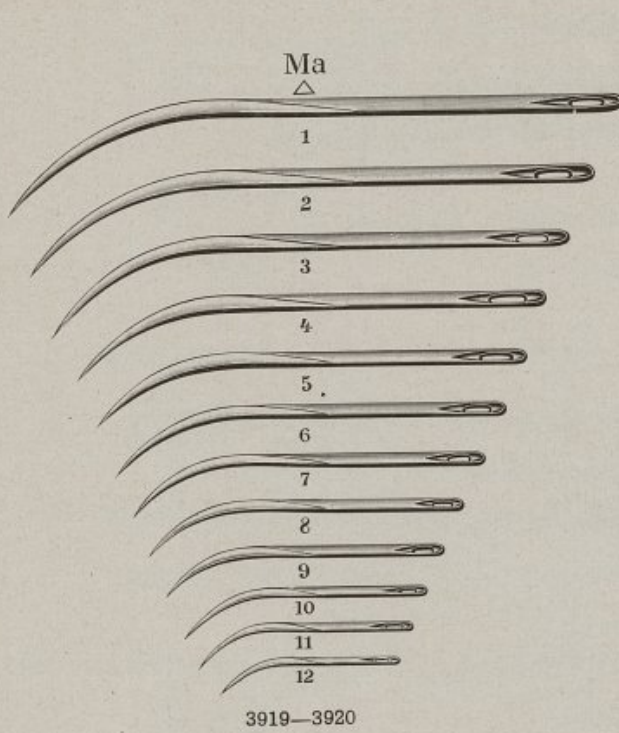


3915-3916

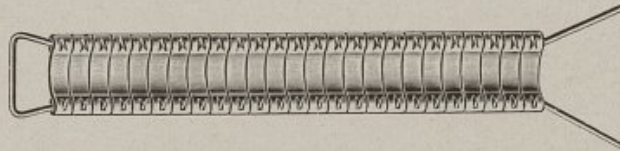
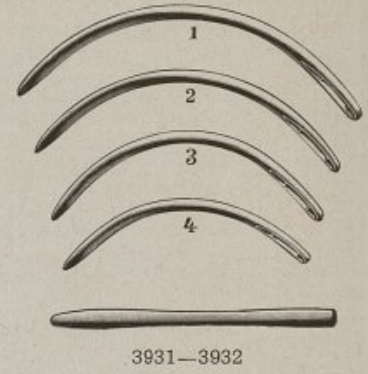
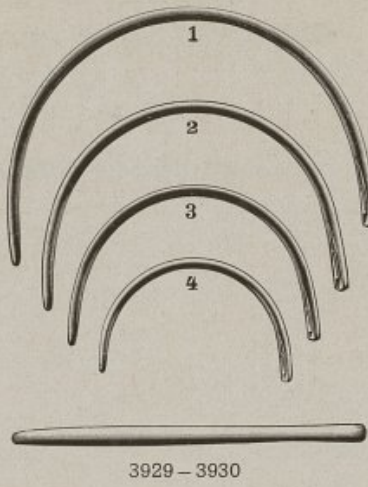
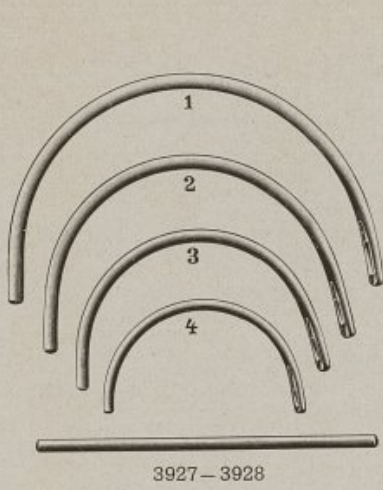


3917-3918

Bestell-Nr.	Form	Lieferbare Größen	Chirurgische Nadeln	
Sektions-Nadeln (Post mortem)				
3911		1—6	gerade, oval	mit gewöhnlichem Öhr
3912			dieselbe	mit Federöhr
3913		1—6	schwach gebogen, dreikantig	mit gewöhnlichem Öhr
3914			dieselbe	mit Federöhr
3915		1—6	halbgebogen, dreikantig	mit gewöhnlichem Öhr
3916			dieselbe	mit Federöhr
3917		1—6	doppelt gebogen, dreikantig	mit gewöhnlichem Öhr
3918			dieselbe	mit Federöhr.
No.	Types	Grandeurs	Aiguilles à sutures	
Aiguilles pour l'autopsie (Post Mortem)				
3911		1—6	droites, forme ovale	chas ordinaire
3912			droites, forme ovale	chas à ressort
3913		1—6	légèrement courbes, pointe triangulaire . .	chas ordinaire
3914			les mêmes aiguilles	chas à ressort
3915		1—6	demi-courbes, pointe triangulaire	chas ordinaire
3916			les mêmes aiguilles	chas à ressort
3917		1—6	courbées en S, pointe triangulaire	chas ordinaire
3918			les mêmes aiguilles	chas à ressort



Bestell-Nr.	Form	Lieferbare Größen	Chirurgische Nadeln	
Tierärztliche Nadeln				
3919	Ma	1—12	halbgebogen, dreikantig	mit gewöhnlichem Öhr
3920			dieselbe	mit Federöhr
3921	Mb	1—12	ganz gebogen, dreikantig	mit gewöhnlichem Öhr
3922			dieselbe	mit Federöhr
3923	Mc	1—12	gerade, oval	mit gewöhnlichem Öhr
3924			dieselbe	mit Federöhr
3925		1—5	für Handnaht	mit gewöhnlichem Öhr
3926			dieselbe	mit Federöhr
No.	Types	Grandeurs	Aiguilles à sutures	
Aiguilles vétérinaires				
3919	Ma	1—12	demi-courbes, pointe triangulaire	chas ordinaire
3920			demi-courbes, pointe triangulaire	chas à ressort
3921	Mb	1—12	courbes, pointe triangulaire	chas ordinaire
3922			courbes, pointe triangulaire	chas à ressort
3923	Mc	1—12	droites, pointe ovale	chas ordinaire
3924			droites, pointe ovale	chas à ressort
3925		1—5	aiguilles à main	chas ordinaire
3926			aiguilles à main	chas à ressort



3933—3938



$\frac{2}{3}$ vergrößert



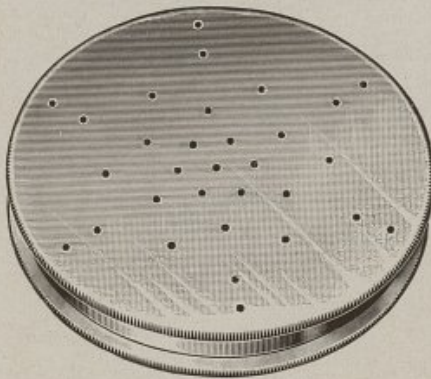
II



III



3939



58×7 mm

3940



65×10 mm

3940

Bestell-Nr.	Form	Lieferbare Größen	Chirurgische Nadeln	
Stumpfe Nadeln (zur Unterbindung und Fettnaht)				
3927		1—4	halbkreisförmig gebogen, rundes Profil . . .	mit gewöhnlichem Öhr mit Federöhr
3928			dieselbe	
3929		1—4	halbkreisförmig gebogen, flaches Profil . . .	mit gewöhnlichem Öhr mit Federöhr
3930			dieselbe	
3931		1—4	schwach gebogen, flaches Profil	mit gewöhnlichem Öhr mit Federöhr
3932			dieselbe	
Wundklammern				
3933			Wundklammern nach Michel, aus Neusilber	Länge 7 ¹ / ₂ mm
3934			dieselben	Länge 11 mm
3935			dieselben	Länge 14 mm
3936			dieselben	Länge 16 mm
3937			dieselben	Länge 18 mm
3938			dieselben	Länge 22 mm
3939			Wundklammern nach Herff	Größe 1—3
3940			Büchse zum Sterilisieren von chirurgischen Nadeln, bestehend aus perforiertem Innenbehälter und dazu passender Überbüchse	
No.	Types	Grandeurs	Aiguilles à sutures	
Aiguilles mousses (pour ligatures)				
3927		1—4	demi-cercles, manche ronde	chas ordinaire
3928			demi-cercles, manche ronde	chas à ressort
3929		1—4	demi-cercles, manche plate	chas ordinaire
3930			demi-cercles, manche plate	chas à ressort
3931		1—4	legèrement courbes, manche plate	chas ordinaire
3932			legèrement courbes, manche plate	chas à ressort
Agrafes				
3933			de Michel, en maillechort	7 ¹ / ₂ mm
3934			de Michel, en maillechort	11 mm
3935			de Michel, en maillechort	14 mm
3936			de Michel, en maillechort	16 mm
3937			de Michel, en maillechort	18 mm
3938			de Michel, en maillechort	22 mm
3939			de Herff	grandeurs 1—3
3940			Boîte pour stériliser les aiguilles à suture, se composant d'un récipient intérieur perforé et d'une boîte extérieure.	

Verschiedenes

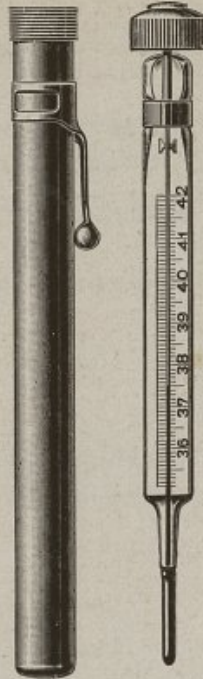
Aseptische Thermometer-Taschenhülse „Thermoclip“

zum Mitführen eines Fieberthermometers in Desinfektionsflüssigkeit.

Füllfeder-Format!

Sehr praktisch bei Patientenbesuchen.

Thermometer stets keimfrei. „Thermoclip“ exkl. Thermometer Nr. 3786.



Articles divers

Trousse de poche aseptique à thermomètre „Thermoclip“

pour transporter un thermomètre médical dans un liquide désinfectant.

Dimension d'un porte-plume-réservoir.

Instrument très pratique pour des visites à des malades.

Thermomètre toujours stérilisé. No. 3786. «Thermoclip», sans thermomètre.

Kanülen-Sterilisierbüchse

nach Dr. Münch. D. R. G. M.

Zum Auskochen und zur sterilen Aufbewahrung von 4 Rekord-Kanülen und 6 auswechselbaren Kanülen mit Weichmetallkopf.

Infolge der neuartigen Lagerung werden die Kanülen vollkommen vom Wasser bzw. Dampf umspült, können aber nicht aus der Büchse herausfallen. Nach einer kleinen Umdrehung der Kappe in der Pfeilrichtung können die Rekord-Kanülen ohne Handberührung direkt mit der Spritze entnommen werden.

Die (auf der anderen Seite der Büchse gelagerten) Kanülen mit Weichmetallkopf werden ebenfalls nach Drehung der Kappe so gehoben, daß sie bequem gefaßt werden können.

Die sterilen Kanülen können in einer Überhülse längere Zeit gebrauchsfertig aufbewahrt werden.

Nr. 3787. Sterilisierbüchse nach Dr. Münch für 4 Rekordkanülen und 6 auswechselbare Kanülen, exkl. Kanülen.

Nr. 3787a. Sterilisierbüchse nach Dr. Münch für 8 Rekordkanülen, exkl. Kanülen.

Nr. 3787b. Sterilisierbüchse nach Dr. Münch für 12 auswechselbare Kanülen, exkl. Kanülen.



Boîte-Stérilisateur d'aiguilles

du Dr. Muench (Brevet allemand).

Pour l'ébullition et la conservation stérile de 4 aiguilles Record et 6 aiguilles interchangeables à calotte en métal mou.

Par suite d'un logement parfait d'un modèle nouveau, les aiguilles sont complètement lavées par l'eau ou la vapeur. Elles ne peuvent jamais tomber hors de la boîte. Après avoir légèrement tourné le couvercle dans la direction de la flèche, les aiguilles Record peuvent être retirées directement avec la seringue sans qu'on les touche avec la main.

Les aiguilles interchangeables logées de l'autre côté de la boîte s'élèvent de même en tournant le couvercle, de façon qu'on peut les prendre sans difficulté.

Les aiguilles stériles peuvent être conservées longtemps prêtes à l'usage dans une boîte de dessus.

No. 3787. Boîte-stérilisateur du Dr. Muench pour 4 Aiguilles Record et 6 aiguilles interchangeables (sans aiguilles).

No. 3787a. Boîte-stérilisateur du Dr. Muench pour 8 aiguilles Record (sans aiguilles).

No. 3787b. Boîte-stérilisateur du Dr. Muench pour 12 aiguilles interchangeables (sans aiguilles).

